

# *Reflections*

Kuch Yaadein, Kuch Baatein...







# Reflections

Kuch Yaadein, Kuch Baatein...





## *A Word from the Editor*

I am ever grateful for the window that Sofia opens up by inviting me to read and edit the stories for this magazine. The window takes me into the worlds of an increasingly diverse set of contributors. Their honesty reveals for me the courage to thrive, by choice or by what life has dropped on their doorstep. Those experiences have led to a desire to give to others from their hearts and their insights. Every story speaks of stretching into unfamiliar territory, sometimes sparked by a yearning for new opportunities and sometimes triggered by a tragedy or a major change in circumstances. Many people wrote about the hard work it took overcome obstacles and the rewards they have reaped. Not all of the hard work has led to joy and satisfaction; we gain understanding and humility because of what people have been willing to share. At the core, all of the stories remind me of the value of feeling like we are part of a community. I sincerely believe these heartfelt stories strengthen the bonds that connect us with one another.

- Ann Goldblatt

## *A Note of Thanks*

Welcome to the seventh edition of our Reflections magazine.

We've gathered an abundant collection of uplifting stories from the friends we meet at the Shaama center. We believe that everyone is sure to discover the joy and inspiration communicated by the diverse contributors of this magazine. Learning from other people's experiences and wisdom can be a powerful and empowering way to strengthen the connections within the local community. These enlightening stories make us aware of the issues facing the young, elderly, and new immigrants; their motivations and challenges. We honour the contributors of this magazine for their effort to come forward and share their stories, and we thank our seniors for initiating this project and for sharing their wisdom and insight through their stories.

-Mrs. Sofia Yaqub  
Executive Director



# Table of Contents

English Section		Iranian Community .....	18
Adnan, Zara - <i>Tough Time, Tough Life</i> .....	01	Iraqi Community .....	19
Byrne, Helen - <i>From There to Here</i> .....	02	Kenyan Community .....	19
Chaudhry, Haseeb - <i>Struggles</i> .....	03	Pakistani Community .....	20
Haroon, Ahmed - <i>A Passion of Mine</i> .....	04	Somali Community .....	21
Kazmi, Sabahat - <i>When Dreams Come True</i> .....	05	Third and Fourth Generation Canadians .....	22
Khan, Mehnaz - <i>My Ever Evolving Odyssey</i> .....	06		
Latif, Nauman - <i>My Role Model</i> .....	07	Urdu Section	
Memon, Saim - <i>Losing My Father</i> .....	07	Ali, Shafqat - <i>Meri Dastaan</i> .....	63
Notiar, Abubakar - <i>Kenya, My Home</i> .....	08	Ayoob, Hanifa - <i>Kenya se Canada Tuk</i> .....	60
Nyoni, Thakozani - <i>My First Time in Canada</i> ....	09	Devi, Rajni - <i>Mae Khud Aik Kahani</i> .....	58
Rai, Mohinder - <i>Life is a play, play it</i> .....	10	Gautam, Raj - <i>Meri Kahani</i> .....	56
Rodriguez, Maya - <i>Making it in Life</i> .....	11	Gul, Shehla - <i>Zindagi ka Tajurba</i> .....	52
Saleem, Amara - <i>Starting a New Life</i> .....	12	Iqbal, Javed - <i>Ghar to Apna hai</i> .....	49
		Iqbal, Tasleem - <i>Mehnat mae Azmat hai</i> .....	46
Canada 150 Stories		Nawab, Kalsoom - <i>Kalsoom ki Zeest Kahani</i> .....	43
Bosnian Community .....	15	Qureshi, Samina - <i>Mustaqbil ka Safar</i> .....	41
Chilean Community .....	15	Singh, Jaspinder - <i>Achay Sanskaar</i> .....	37
Filipino Community .....	16	Tirmizi, Nusrat - <i>Meri Zindagi ki Kahani</i> .....	28
Indo-Canadian Community .....	17	Zahra, Fatima - <i>Mehnat Rang Latī hai</i> .....	25

“There was never yet an uninteresting life. Such a thing is impossibility. Inside of the dullest exterior there is a drama, a comedy and a tragedy.”

- Mark Twain

## Disclaimer:

The experiences and opinions expressed are unique to each individual and do not necessarily represent the views of the Shaama Centre.

By Zara Adnan:

## *Tough Time, Tough Life*

*I was adapted to an environment where people clearly stated what they thought or how they felt. How was I supposed to try and decipher the hidden meaning in every comment thrown at me or my sister for that matter?*

I was born in a very small town just outside of Toronto. Growing up, my life was very simple. It's because my parents were and still are the two simplest people I have ever met. We were not well off when we were young, so my sister and I found joy in the simplest of things. A box of crayons or a new book was the most exciting gift for us. My sister and I are only two years apart so I can call her my best friend. We did everything together and didn't feel the need to look for other friends. We shared our deepest secrets, looked to each other for advice and helped each other in times of need.

I had a very normal school life. I was a social butterfly but my sister was still always my best friend. My father was a taxi driver. Day and night he worked hard to support his family. I remember sitting in the living room with him on his nights off and playing board games or watching a movie together. Those were the only times I really had a chance to see him since he worked very odd hours and a few hours with him were meant to be cherished. He heated up popcorn and I picked out a movie. Although he watched every movie with interest, now I realize how hard it must have been for him watching *Snow White* or *Bambi*. I was very close with my father and I am still to this day.

My mother is a housewife. She was a very educated woman but she gave it all up to look after me and my sister. She was a lovely woman and she very quickly became a role model for me and my sister. Although she was quite strict, she was fair. She had her rules and we had to follow them. Of course I wasn't challenging or rebellious so I did as I was told. In fact, both my parents were the same way. They always stuck together to saying no or yes to the same things so we would see them both as one set of parents and not as two separate parents who treat me differently. Having a carefree and a happy childhood gave me a very positive outlook in life. That was until I moved and everything was a landslide from then on.

There was an economically challenged time when my parents decided that they wanted to move back to Pakistan, their home country (not mine). I hated the idea up being uprooted only to move to a place that was strange and mysterious in its ways. When I moved, I did not understand the culture at all. People said things and indirectly meant something else, including hurtful and offensive comments on the way

I dressed or the way I carried myself. I had a very difficult time, but I knew it meant a lot to my parents so I put on a good face for them, pretending these things didn't bother me. But they did and little did I know that this compromise would cost me my life. In my early 20s my parents were very anxious to get me and my sister married. After my sister got married, she moved back to Canada but I stayed behind. It was a very difficult time for me because I felt that my other half had left me. Being brought up to face hard times, we both pulled it together but constantly stayed in touch. Then it was my turn. My parents started looking for me and as it turns out, my second cousin had started to develop a liking towards me and so it all happened. There was a proposal and we met. He seemed nice but I was very straightforward. My parents seemed satisfied and so a wedding date was set. Preparations were underway and it was set to be a grand wedding. I was excited. It was going to be a new chapter in my life.

My wedding was more elaborate than I could have ever imagined. No expenses were spared and it seems that the entire city came out to attend the wedding. It wasn't going to last, not with what my in-laws had in store for me. My husband (no, ex-husband) was, firstly, not morally sound. The first few months flew by and we seemed to get along well but that's when it all started, the late nights when he would show up drunk. I was concerned and I told my in-laws but it seemed quite normal for them. I stayed up during all hours of the night waiting for him to come home. He would come home knocked out, smelling like other women. One day I gathered up the courage and asked him what was happening. He would go out with his friends to clubs, drink, dance with other women and come home. I felt like my heart was about to stop. What I felt that day when he told me I still cannot forget.

I ran home to my parents and told them everything that was happening. They could not believe it. Both sides of the family sat down together and discussed the issue because I was very upset but my in-laws insisted that there was nothing odd about my husband's behavior. I was sent back and continued to tolerate the behavior. Two years later, I decided that it was enough and I got divorced with the help of my parents.



By Helen Byrne:

## From There to Here

**W**hile raising us, my mother told us that “You have to do without. If you are cooking and you don’t have salt, you cook without salt.” If you don’t have it, do without it until you can afford to buy it.

I was born in Belize City. It used to be called British Honduras but after independence, the name was changed to Belize City. So there is Belize the country and Belize the city. Growing up there for me was very good. My father worked with a shipping company out of the country, in the Spanish Honduras, and our family moved there for about two years when I was five or six years old. When I was little, I spoke and understood a bit of Spanish because there were a lot of Spanish-speaking people in the northern and western parts of Belize but when we moved back to Belize two years later, we never spoke it again.

I didn’t go to school until I was 8 or 9 when we came back to Belize but I liked my elementary school. At the time, the British were ruling so if you were ahead of the class, you were able to skip a class. I started off with kindergarten but did skip a class in elementary school; I can’t remember which one it was. I was able to catch up with all the other students even though I started so late. I had a lot of friends. I wouldn’t say I was a social butterfly but I had good friends. A few have passed away but I am still in touch with two of my good friends. I have one adopted sister, and three other siblings. With a big family like ours, I never felt lonely at home. My relationship with my brothers and sisters was very good. Now, I only have one sister in Belize and one in the States. The others have passed away. My parents were very good parents when I was growing up. My father worked out of the country so he wasn’t home that much but my mother stayed at home and she had a business. She would help people cook and sew. She was a seamstress. My mother was ahead of her time, an entrepreneur. She was very strict but my father wasn’t. He never spanked us but my mother would.

As kids, we didn’t have TV. We listened to the radio and that was our entertainment. We read a lot of books. I loved mystery novels. I read a lot of Perry Mason books. When I came here, I found out they have a show as well!

I went to high school in Belize and then went on to nursing school. Nursing school at the time was free but we had to live in dorms. It was hard work! We had practicums to do. They were 12 hour shifts and split shifts. We would work and then go to school. When my shift was done in the morning at around 7, I would go to the classroom. They would give us a little bit of money and I remember it was about \$25 a month

at the time. They would provide food for us. Looking back, it wasn’t bad because otherwise we couldn’t have afforded it.

I was 22 years old when I got married. Very young. I met my husband (now ex-husband) in the city. We just met and we were going out at the time. I was married to him for quite some time but we got a divorce. It didn’t work out because of our work schedules and because I was travelling. It was shift work and I had to leave the city to go into the smaller towns to work. I have one son with him. I remarried when I came to Canada. It has now been over 20 years. I don’t have any children with him. I have only one son but he is the apple of my eye.

I immigrated to Canada in 1970 and first landed in Hamilton, Ontario. When I came to Canada, I came alone. I didn’t get my Registered Nurse diploma because I was told I had to go back and do everything all over again. I just couldn’t do that. Instead I got a Licensed Practical Nurse diploma and got a job working with handicapped children. That was a wonderful experience because I had never done this kind of work before. After some time, I came to Edmonton.

I wasn’t prepared for my first winter in Canada. I didn’t have proper shoes for the winter. It was different. I had my coat but I didn’t have the right shoes when I came here. Although Hamilton is not as cold as Edmonton, there is lots and lots of snow. If you were at work and it was snowing, there were times when I had to spend the night at work. In the winter, I would always carry essentials like washcloths, underwear and other things.

When I first came here, I had a cousin that was in Hamilton at the time. He suggested I stay with him but I wasn’t sure because he was never there. He was always away. I had to stay at a hotel until he got back. Even then, I only stayed with him for two nights. People were very helpful. I didn’t feel scared coming to Canada alone. I was brave. I guess I was lucky or blessed. I always found people to talk to at the bus stop.

The people in Hamilton were okay. I found that the black community in Hamilton were mostly from other islands and tended to socialize among themselves. They had their own groups and they weren’t really interested in talking to me. The group I associated with at the time was the black community. Those were the people that were welcoming and took me in. They showed me where to go and how to do every-

thing. It was my Caribbean family. I didn't have any language barriers with them. I spoke English with them. Growing up, we had our own language but when we went to British school, we were not allowed to speak our mother tongue. I never learned how to speak my mother language, Garifuna.

I find that Edmonton is much better. I knew the different cultures, the different Caribbean cultures. I was finally able to go out a lot. People would come over and invite me. The community in Edmonton has grown since. I find that people from my culture and background in this community are not friendly. I would see them and I would say "Hello!" and "Hi!" They would look straight and just walk away. At least that's what I thought since I'm a very friendly person. Sometimes I would shake their hand just to see how they would respond. Getting involved with other communities was much easier for me. I haven't met many Belizeans in Edmonton. I knew a couple but they moved back to Belize.

By Haseeb Chaudhry:

## Struggles

*Coming to Canada was not a serious decision at first. In the early 2000s, it seemed that it was something everyone was doing. It took my wife and I two years to finish our application process and then finally the call came.*

I was born and grew up in a very small town in Punjab, Pakistan. I came from a family of four; me, my brother and my parents. I can say that I had a very happy and blessed childhood. My parents were two very loving and educated people. My brother and I were the apples of their eyes. We went to a good school and travelled abroad to many different places.

Growing up, I was a very obedient child. Maybe it was because my parents raised me that way but I also had no reason to be otherwise. I went to a strict convent school and later went to boarding school. My mother was a housewife throughout her life. I was very close to her and was saddened by her sudden death just last year. She was a very lively individual and I remember her as always being properly dressed. She had a grace to her. My father was a doctor. He was educated and stood tall and well dressed. I always admired his work ethic as he worked and offered help up until his later retirement years. My both parents both led very long and fulfilling lives with kids that loved them.

My fondest memories of childhood are when we travelled the world as a family, going to places around Europe, Pakistan and India. Not many people can say that they are lucky enough to travel the way we did but my father was a

The lady had a PhD in psychology and so she got a job there.

I find that the values within the community are different. For example, I am not a materialistic person. People tend to be very materialistic. I try to avoid that. While raising us, my mother told us that "You have to do without. If you are cooking and you don't have salt, you cook without salt." If you don't have it, do without it until you can afford to buy it. She did that, and only two of us siblings followed that. I always live within my means. My father didn't really care too much because he doesn't talk about those things very much. It was always my mom. I learned more from my mother than my dad. My mother always insisted that we have a good education and a profession. She always said that you don't know what will happen in life. You have to work, be independent and have a profession. When I raised my son, I tried to teach him the same thing. He has developed his own values but he has learned from me.

well-known doctor in the city and we were decently wealthy.

To finish my junior high and high school, my parents sent my younger brother and me to a boarding school. Boarding school in Pakistan is often seen as a place where kids toughen up. To some extent that is true. There exists a discipline that is quite necessary for raising boys. For example, boys who didn't know how to swim were thrown into the deep end of the pool and expected to find a way to survive. Of course it wasn't always so serious. Many pranks were played among us friends as well.

After graduating, I proceeded to apply for medical school and I got in. I wanted to follow in my father's footsteps. Seeing him work that hard was very inspirational for me. I could not have done it without his support.

I got married in 1990 to a beautiful girl. My wife and I at the time were very obedient to our parents and so we let our parents choose a spouse. It was an arranged marriage. I had never seen my wife before. Perhaps I had but I had never noticed because that was not the upbringing I had. I only saw her after both our parents had agreed but even then we were not allowed to meet. We got engaged and then did the nikkah. Back in those days, the meeting of a young couple was looked down upon unless they were married and residing together.



Our wedding was very elaborate. Our parents did not spare any expenses. Family from all over the world flew in. Perhaps it was because we were both the oldest siblings and the first ones to get married. Since then, life has been happy and content. We have been blessed with two children, one of whom is married.

Coming to Canada was not a serious decision at first. In the early 2000s, it seemed that it was something everyone was doing. It took my wife and I two years to finish our application process and then finally the call came. My parents were sad to say goodbye to us but at the time we figured it would be short term. Little did we know that the struggles were about to become real here.

My medical degree from Pakistan was not fully recognized here. I had to go through a long and challenging process of studying further and writing more and more exams. Back home, I had my own practice and life was set. Here, I was trying to provide for my family and establish my career at the same time. My wife and my children have supported me every step of the way. For seven years, I worked hard writing exam after exam. My wife changed three buses just to get groceries and I had to commute for hours so I could put food on the table. Life was a struggle but somehow we always managed. Of course there are those who are less fortunate than us but there are no lessons to be learnt in life if things come easy to everyone.

My first winter here was harsh. Coming from a warm climate to a place where we had no means to travel other than the transit system was difficult. Even then, we managed. Doing everyday chores, taking our kids to school and going to work seemed like the most difficult task. We

were not accustomed to such harsh weather conditions.

The community in Edmonton was not quite so big at the time or maybe I didn't know as many people. I consider myself lucky because I found a few fellow doctors here who went to the same boarding school as me. With their help, I was able to find a residence, get to know other people around the community and settle in without feeling lonely or out of place. I was doing alright but my wife and my kids had the most difficulty since they didn't know anyone here.

Over the years, the community has expanded to include more and more newcomers. I help out in the community by guiding other newcomers, providing them advice, help and friendship because I know how difficult it is to establish yourself in a new place.

My parents have taught me many values that have stuck to me. Good moral ethics are extremely important to me and my wife and I embedded those in our kids as well. Respect and etiquette were very important in my family. I have never disrespected my elders, have taught that to my kids and hope that they will pass it on to their coming generation as well.

Attending a boarding school taught me self-discipline and etiquette. How to set a table, how to eat with utensils, time management, organizing important things and keeping neat and tidy are some important lessons that I was taught. I always point these things out to my children if I feel that they are not doing them right. These are important values that must be taught generation after generation.

By Ahmad Haroon:

## *A Passion of Mine*

*The many tasks I had to undertake while I was boxing included training almost every day, and usually very early in the morning, and maintaining excellent nutrition at the same time as handling the burden of school and life in general.*

Boxing, over time, has evolved from a form of bare-knuckled pugilism to a regulated professional sport. As one of the oldest sports, predating others such as hockey, football, and soccer, it satisfies an individual's primal attraction to violence. However, the sweet science, as it is often referred to, goes beyond two men on a campaign to break another's will while being enclosed in a squared ring. Boxing is almost a metaphor for life, where the cliché saying goes, the true strength of a man is his ability to get back up after being knocked down. Likewise, boxing teaches a certain mental fortitude and perseverance that very few people possess in a pressure situation.

As the *bête noir* of sports, the discipline required surpasses most sports. In addition to physical traits, the mental attributes taught in boxing translate both in and out of the ring, the specific trait being self-discipline. As someone that has partaken in boxing for a long time, I can say from my involvement that it is a sport like no other. It is the form through which I choose to express myself and release emotion. As an individual sport, it has taught me to be independent and to take responsibility for any failures or errors. Life is not a team sport. A person that makes mistakes, does so out of his/her own will. Boxing has taught me the value of

putting in the effort and realizing that a failure to do so will only lead to my downfall. This has transferred over to other aspects of my life such as school and the workplace. The idiosyncrasy of the sport develops in a person a sense of self-belief and confidence. Just lacing up a pair of gloves requires a certain courage and heart that very few people possess.

The many tasks I had to undertake while I was boxing included training almost every day, and usually very early in the morning, and maintaining excellent nutrition at the same time as handling the burden of school and life in general. Despite

what the average outsider may see, boxing to me is a beautiful physical expression that very few people can master. What many people view as two people hitting each other, I see the desire of one man against another. It is the belief in oneself, dedication, and hard work that a person achieves through the sport that distinguishes it from all the others. It allows the least privileged people the same equal opportunity as the highest ranked. Boxing can be delicate or rough, but it is the unique experience of a fight that allows a person to comprehend that a boxing match goes beyond just what the ordinary person observes.

By Sabahat Kazmi:

## *When Dreams Come True*

*My dreams were not so big and they were not beyond my capabilities. They always kept me restless. The old saying, "get what you plan for", is so true for me.*

I always ask myself about achievements in life and the process of getting dreams. They are never easy or straightforward. Dreams start from the heart and end up in the mind so one can dare to achieve them, as I did. My dreams were not so big and they were not beyond my capabilities. They always kept me restless. The old saying, "get what you plan for", is so true for me.

Success for me is hard work. While others were sitting on their sofas watching movies, I was working on my goals so I can live with them.

A better future for my two kids is my whole life dream. I had a very nice life in Pakistan. I was working as a science teacher at LACAS and doing job as a Food Product Scientist with an organization. My jobs were good. Money was never a problem for me. Everything was there that a female can desire on this earth but there was something missing. That something was the dream to come to the land of opportunities, the land of my dreams that people called Canada. I started to explore the criteria for immigration. Luck was there and I found the profession that made me the exact candidate for immigration. I needed to collect birth certificates for my two kids in English, computerized documentation, a driver's license, and attested educational degrees. It was such a long, long process but it gave me firm realization that my decision to move to Canada was completely right. Anyways that is a different issue and not related here as I left past too.

Immigrant is a common term; it's a person who moves from one country to another for better life, job, education, business, etc. Immigration to Canada was a major debate for me at home especially when you have an affectionate

mother, loving sisters and caring brothers, and a best friend like Fiaz Nadeem. Nobody wants to live away from them but it was my most desirable choice four years back when I moved to Canada in December with my two young ones.

I felt welcomed, My first few months were really challenging. I came from a big family so loneliness was my companion but I integrated into the system and the community. I speak with everybody; there was no difference between the black and white, between Muslim and Christian, or man and woman, I felt all are the same. We respect and help each other.

I was warmly welcomed by a society run by Sofia, the Multicultural Society for Women and Seniors. My first meeting with Sofia was very interesting. It was snowing and I was waiting for her at the doorstep. She took me in and served hot coffee. I felt love in that cup of coffee. I was so impressed with the social work which they are doing for newly landed immigrants that I showed my wish to volunteer for her. She is an angel and she gave me chance to help others as I can feel their struggle and obstacles as newly landed people. In Canada, everyone is linked in the string of humanity. Humans are accepted here first, then comes the religions.

Canada is a very fantastic place to live. Cold weather and hockey are international symbols. Immigration is the sustaining feature of this land because of high living standards, health care facilities which are equal for citizens and permanent residents, regardless of income level, an excellent educational system, low crime rates, a steady and improving economy, a place where one can work for suitable wages, one can raise children free of the problems and



one can grow spiritually and socially. No matter where you came from, you have all the rights of Canadian citizens.

There are so many opportunities in Canada. People work very hard, they try to reach somewhere, and they can fulfil their dreams.. When I look back at my struggles versus achievements, I give thanks to Almighty Allah who blessed me with the courage to struggle. In the beginning, when I landed to Canada about four years back, I had nothing except my funds and a few bags. I rented a basement and started living there. The first problem was my kids' schooling , exploring routes, a job search and winter survival. All these were hurdles for me and in a new country where you come with big dreams, such problems may depress you. I was weak and alone, but never showed my moods to my kids as it was a completely different experience for them, another home away from home. I met with a settlement practitioner in Millwood's library and she referred me to the Multicultural Society. It was my luck that their society was opposite my home so one day I went to see this organization. My heart was pounding, wondering how would they treat me but assumptions are really bad for health. I cannot forget the

warm and open welcome by Sofia and Iram. I discussed my all issues with them. Iram guided me well on routes, my job search and helped to make a resume. They left no stone unturned and went of their way to help me. They informed me about Capital Housing for low income people. The government provides houses for minimal rent. I applied there and within 15 days, I was in a new home. Luck was there because this home was directly opposite the Multicultural society. My affiliation with the society became stronger. I got a job as well and now, after getting my equivalency in mathematics, My desire is to be a social worker like Sofia so I am doing my degree in social work. It feels so good with inner peace when we help others to meet their needs and through difficult times. Beginning is difficult in Canada but there are societies, libraries and centers helping newly landed Canadians. Never lose hope as there is always rainbow and spring after the rainfall and autumn.

"The world exists as you perceive it. It is not what you see but how you see it. It is not what you hear, but how you hear it. It is not what you feel, but how you feel it." -Rumi

By Mehnaz Khan:

## *My Ever Evolving Odyssey*

*Even with all the support, this was not an easy journey. I have always been a very shy person, so talking to all the people I do now would have definitely scared me back then.*

This is an inspiring story of a shy Indian girl who blossomed into a confident businesswoman and embraced a new world and culture that she now calls home.

My name is Mehnaaz Khan. Some of you might know me through my involvement in local community bazaars. My husband and I, along with our children, moved to Edmonton in 2009 for our kids to ensure that they get an amazing education. So, when my husband was offered a job here at the Stollery Children's Hospital, we took it. I am extremely grateful to Allah (swt) and my husband as it is because of them that we are here in such a free and righteous country. When we first came here, I was an immensely shy person who didn't engage much in the community. Luckily, for me there were many incredible people here to help. I have grown significantly as a person since I have arrived here.

I grew up in Hyderabad, India, with my family made up of my father, Mir Khasim Ali, my mother, Aliya Khasim, and my siblings. My father is a former national table tennis champion and a Commonwealth games medallist who was hon-

oured with the Arjuna Award (which is the highest award for sports in India) by the government of India. My mother was a selfless, hardworking homemaker, role model, and a businesswoman. She was also my inspiration and support system to, one day, start my own business of jewelry. In 2010, that finally took place with her guidance and my sister's help. We discussed and communicated by phone, along with an abundant amount of pictures and Skype calls, as she did all my jewelry shopping in India and sent it by parceled to me in Canada.

I started from Multicultural Women and Senior Services center. I still remember how all the ladies there supported and encouraged me to be where I am today. To this day, Sofia Yaqub and her team always invite me to all their events. I appreciate all their hard work, support and all the time they put in to make our community a better place for everyone. Even with all the support, this was not an easy journey. I have always been a very shy person, so talking to all the people I do now would have definitely scared me back then. Thankfully, I had made some wonderful friends to surround myself with who have comfort-

ed me since the beginning. After attending a few functions and bazaars, I started to understand how they work and became more active and felt more content. Since then I have showcased my collection at numerous events such as the Heritage Festival, Chand Raat Bazaars, Diwali Mela and Christmas events.

One of the many qualities I love about Canada is that it is exceedingly multicultural and diverse. I try to take advantage of this and get involved in all the different and unique communities as much as I can. I am a type of person who adores the variety of cultures and loves to learn about them as I go. Today, I am truly proud of myself as I have overcome my shyness and

have established a name for my jewelry that I have dedicated a tremendous amount of my time for. I am so glad that I got to learn and still keep learning every day from this journey. I advise everyone to always try new things and take risks in life because you never know what is in store for you. If you are interested in the variety of jewelry that the Indian subcontinent has to offer, I invite you to have a look at my Facebook page which showcases a collection hand-picked by me. With assistance from one of my very good friends, I have created my Facebook page called "Jewelry by Mehnaaz", so be sure to check it out too.

By Nauman Latif:

## My Role Model

***M**My father often told me about his dream of me becoming an engineer one day and doing better than he did. His dream is coming true. I followed in his footsteps and went to school to become an engineer.*

My father has been my role model ever since I can remember. When we came to Canada 6 years ago, he had nothing. He came here with a wife and three kids and an engineering degree. Although he was educated, he was unable to find a job and without money or support, he was unable to find the resources to upgrade his education. Education from back home means very little here. The standards are different. Even then, my father did not give up. He once told me that if he can't provide for us by being an engineer, he will provide for us by doing odd jobs.

This was the first lesson he taught me. He told me that there is no shame in doing odd jobs. If anything, it proves that as long as you are willing to work hard, you will get what you deserve. No job is too small or beneath anyone.

The second lesson I learned from him was that you should be content and happy with whatever your life gives you. We must always be thankful for what we have and shouldn't dwell on things we don't. If we started to compete with people who have more than us, we will constantly be in competition and

entirely unhappy. It's a moving target that you will never meet.

The third lesson I learned from him was working hard. My father would sometimes work seven days a week just so he could provide for his family. He now drives a yellow cab; it's not a big job to some people but he has made it one. He is always on time, will work any shift he is asked to, always keeps his cab clean and is friendly and respectful to anyone who travels with him.

I can be proud when I say that despite many struggles, my father has always been an optimistic person. It is difficult to be optimistic when nothing in life goes right but being his son, I can see that there are also things in life that DO go right.

My father often told me about his dream of me becoming an engineer one day and doing better than he did. His dream is coming true. I followed in his footsteps and went to school to become an engineer. I am one year shy of graduating and I would give my degree to my father because he is the reason I haven't taken one loan in life and I have such a strong work ethic.

By Saim Memon:

## Losing My Father

***I**have to commend my mother who has stayed strong throughout all these years. She is the reason why my sisters and I haven't broken down [all these years]. She has been a big support for us, however I still miss the presence of a male role model in my life.*

I was very young when I lost my father. I remember I had a very good relationship with him. I have two older sisters, so having a male member of the family was quite reassuring. I could have a man to man talk with him.

I was only 16 years old, getting ready to go to high school when I came home to find out that my father had passed away. To this day we still don't know what happened but we think that the fact that he was diabetic played a role in his death. He did have a sweet tooth after all.

My mother started to face many challenges when my father passed away. In our culture, a single mother is often looked down upon and there was a lot of negative talk. I had expected it to take a toll on my mother however my mother stayed strong. Soon after my father's death, his siblings and family tried to take charge of my father's property and his assets. [Of course] They turned out to be cruel and selfish.

For years and years, my mother was going to and from

the court. She had seen the face of every courtroom and every judge. For a young widow to do all this, it was tough. It was painful for me and my sisters to watch this but I can't imagine what it must have been like for my mother.

I have grown up now. I am married and I have three beautiful children. I always look at them and tell myself that I need to be there for them every step of the way. We don't know where life will take us and anything can happen at any minute. I don't miss an awards night or even a soccer game. I would like my children to know that their father will always be there for them just like my father was for me.

I have to commend my mother who has stayed strong throughout all these years. She is the reason why my sisters and I haven't broken down [all these years]. She has been a big support for us, however I still miss the presence of a male role model in my life. Although he may not physically be here, I know he is here in spirit.

By Abubakar Notiar:

## Kenya, My Home

*Kenya is a beautiful country. It is very green and all the wildlife you see here, you can see there. Because we are used to something different, we avoided the national parks. It was sort of an exciting life.*

I was born in Nyeri, Kenya in 1938. It is a small town in the Aberdare Mountains. These were the mountains of the English. No one could live here. We had a family business. That family expanded there and then from Nyeri, it went to Karatina. We were privileged in the sense that we were given everything. Nairobi was the center. Every place, the basic diet of the Africans was sima. That was yellow corn flower which they mixed in water and kneaded to make sima. All the people ate sima except for us who had come from outside. We had roti made from wheat.

The English did not establish mills. My father and grandfather did. He went first to Thika. It's a pineapple place with thousands of acres of pineapple. He got some donkeys and workers and started making maize. From there, he got another mill in Karatina. In Karatina, water flows down from the tunnel onto the big, thick stones, and makes them move. These mills continued until I was born.

Every corner in Nairobi had the "Osman Allu" shops, Osman Allu Ltd. The English men who were farmers had acres and acres of land and were all customers. They bought two or three thousand pounds worth of goods. In those times, that was a lot of money. Those goods were used to make a lot. These were

maintained until the 1950s. At that time I went for my studies.

I came to Pakistan in 1958. I sent to Hyderabad to finish medical school where I spent five years. After I finished medical school, I came back home. I was then earning and practicing as a general practitioner.

I made a lot of money then and built my own house. My parents were there as well and they maintained the shops. My mother looked after the children and the family. We were not a small family; we were a big family. My mum took all of us to school.

When everyone finished metric, they went abroad to study. My brother is in London now. He would come for two or three days to say hello to us. He would go back but we would return to Nyeri. It takes eight hours to reach London. I have two children in London so when we visit them, we stay fortnight and then go to Nairobi and then Mumbasa.

I had my general practice and made a lot of money. For each child of mine, I have a 3000 square foot plot in the center of Mumbasa, so if I drop dead, they will get those. They all earn well. The land would go to my wife or if we both die, it goes to my children. Everyone's name is on it with exact proportions.

There were so many houses and all of them took care



of the businesses. It was like a supermarket. Goods were brought from Nairobi and sold there. It was a very rich city. There were 12 parliamentarians and everyone had a farm. There was a huge range of mountains on one side. Every Englishman goes there in December for a few months. They stay in hotels and they come by the hundreds and thousands. The mills provided most of the money. We also owned a transport company and though as a Muslim it was not right, I transported beer to the Somalis in Moyale. It is about 900 miles in the northeast corner of Kenya. That was a time when the railways were going to all of these places.

Whomever came from Pakistan or India was put in the railway labour by Englishmen. We were business people. We had a 100,000 acre farm in Nanyuki and a 10,000 acre farm in Nyeri. Kenya is a beautiful country. It is very green and all the wildlife you see here, you can see

there. Because we are used to something different, we avoided the national parks. It was sort of an exciting life.

In 1958, I used to go from Lahore to Amritsar and from there I have seen all of India. I have been to many places, including Calcutta, Madras, Southern India, Mumbai and Gujrat. We migrated from Jamnagar, home to many of the richest families in the country.

My brothers and sisters went to London, studied whatever they wanted to study and married there. Over the years we have spread out to places all over the world- Australia, New Zealand, England, France, Spain, and beyond. Most of the elders in my family passed away in the 1930s and I was in Karachi getting my son married when my mother passed away.

Parting is so difficult. You miss your family no matter where you are. You are in France. You are in England. You are in Canada. It doesn't make any difference. You still miss them.

By Thokazani Nyoni:

## *My First Time in Canada*

*I really loved the winter snow feeling, to wear warm padded socks, winter boots, woolen scarves, winter jackets, and winter coats, as well as woolen hats and winter gloves. Just being outside was very wonderful and exciting for me.*

My name is Thokozani Nyoni. I am sixty-six years old. I come from Zimbabwe in South Africa.

My first time to visit Canada was in June 2014 and that was in summer. I stayed for five months. The weather was rainy, cold, and hot.

My second visit was when I arrived in Canada in October 2015. This was the start of the winter here in the province of Alberta. I live in the city of Edmonton, in Millwoods.

This was the first time in my life seeing snow and ice. The snow started to fall here in November 2015 and continued to the start of March 2016 here in Millwoods. I really loved the winter snow feeling, to wear warm padded socks, winter boots, woolen scarves, winter jackets, and winter coats, as well as woolen hats and winter gloves. Just being outside was very wonderful and exciting for me. I even took pictures in the winter snow. My children said the snow that winter year was not as bad as it used to be in previous years. Indoor, I also experienced the heating system which is switched on during the winter. All in all I really enjoyed my first winter here in Canada. I also enjoyed seeing the snow castles and people snow-skiing and snow avalanches.

I grew up in an environment where there was no radio, wireless, no television, no cell phones, or telephones in the

schools where I was growing up. There were no hospitals or clinics near our home, neither was there any modern transport. People would travel to about 10 kilometers to catch a bus. There was no tap water. We had to rely on digging wells. Every home was to dig a pit toilet (latrine), which was also a bathroom.

I grew up herding cattle, cooking, washing clothes at the river or a small dam. Our character was to listen to the elders on all matters of life without asking why or talking back to any elder. Every elderly person was your parent and they could discipline you without any fear of reprisal from your parents. Our behavior was good and different then. We would eat whatever was cooked, no choices.

Parenting today has become very different. Our children, even the younger ones, have a lot of choices because the world has changed a lot. They have become very inquisitive about everything they see and they now have child rights to say "yes" or "no", whether it's reasonable or not. There is too much media for them; we parent them with every media gadget available. Today's children cannot be disciplined by their parents using a belt or a cane stick or talking harsh words. Our children have become very rude and stubborn!

Our parents and elders then, would always sit with us at evening time and tell us lots of stories and about how they grew

up. We also grew up eating a lot of wild fruits that our children would not even touch or eat. They have a lot of food choices. They also have too much information from the television and all the information gadgets we supply to them or buy for them.

After my two years after secondary school, I became very sick for almost six months and was confined in bed all the time. My body became very weak due to this illness. Later I was healed since we had a hospital nearby.

Later on, I applied for a job at one of the chain retail shops or stores. I was accepted and worked as a shop assistant/sales lady for two years. This is where I met and fell in love with the man who later became my husband. He was working in the same stores as a bookkeeper or accountant. This was not an arranged marriage, though in some villages, yes arranged marriages were still practiced. We got married two years later. Our marriage was solemnized at the District Council by the marriage officer. We were blessed with five children, four girls and one boy. My husband passed away, he had bad high blood pressure.

I am building my community while I am here in Edmonton. I came to visit my son who had lung surgery transplant in September 2015. When the mother goes

to work, I help look after their daughter, my grandchild, who is three years old, and help look after my son, who is recovering and healing very well. He has yet to recover.

At present I am a member of the Multicultural Women and Seniors Services Association, on the senior's health and exercise team. I would very much love to join in volunteer work, especially teaching English and doing handwork such as knitting and crochet.

I would like to see a future with healthy people and new born babies. They should grow in an environment that is full of love and care from both parents and relatives, thus forming a good community. To live in a violent free world. To be taught how to work hard and be independent in their lives as they grow up. To teach them to study hard and to know that education will open greater windows in their lives. Our children should be taught to look after their old and aged parents and to respect every elderly person, regardless of whether they are your next of kin or not. To see a Canada with a loving and peaceful people.

"Trade your expectations to appreciation and the world changes instantly."  
– Conry Robbins

By Mohinder Kaur Rai:

## *Life is a Play, Play it*

*I felt as though my hopes and dreams were accepted by God, and all of it had come true for me. One thing that I am sure of is that it shaped me to become the woman that I am today.*

Hello everyone, my name is Mohinder Kar Rai. I was born on January 7, 1949 in Punjab, India. I am the third oldest among seven siblings. My dad was a shopkeeper and my mom was a house lady. My early childhood was of a typical middle class environment. I had a happy and normal childhood.

I joined school at the age of six. In the 7th grade an unexpected incident happened in my life. My younger brother fell into the canal. Neither having knowledge nor any practice of swimming, I immediately jumped in the water and successfully saved my brother. My parents were very happy and proud at my achievement.

I was very good at studies in school and every year, I stood at first or second position in my class. As a badminton player, I travelled to so many different cities in India. I was smart enough to tackle the very tough and hard college life. I travelled four miles daily on my cycle and then caught the train to go to college. I have always lived a simple life and I played through the pain. I took 2nd position in my

B.A from Lyallpur Khalsa College, in Jalandhar, for women.

I joined the hostel when I was doing B.Ed from Rhagwara College. My hostel life was very interesting and I spent quality time there. There were four girls who shared a room with me. Every Wednesday, all the hostel girls went shopping and we all had so much fun there. I was also the Chief Editor of the college magazine, published in 1969-70.

I completed my B.Ed degree in 1971 and it immediately became clear to me that I had made the right career choice. In 1973, I joined a Government job as an S.S Mistress in Nurmahal High School. I worked in many schools after that such as Dhaliwal, Sunner Kalan, Sansarpur, Sofipind talwan, Malisan, Srinh, Bhandel Himmat, Kangniwal, Pooranpur, Raipur and in my own village Khusropur Jalandhar Cantt. In 2005, I got my early retirement.

When I was teaching in Nurmahal School, I got married. It was an arranged marriage. My husband, Mr. Gurdip Singh, was also a teacher in the school. I was very lucky because we

were both in the same department. He was very loving and caring. Some of my happiest and worst memories come from that period of my life. In 1978, I gave birth to my daughter Gagandeep Kaur and in 1981, my son Jagroop Singh was born.

I was able to finish my M.A degree with this fresh start. I felt as though my hopes and dreams were accepted by God and all of it had come true for me. One thing that I am sure of is that it shaped me to become the woman that I am today. My retirement from teaching came sooner than I would have liked due to a number of reasons.

My daughter got a C.S.P degree from Jalanchal College, Jalandhar, and in 1977 we celebrated her wedding with Mr. Rajbir Singh who was settled in Canada. She came to Canada and in 1998, she had two kids. She applied for our sponsorship in the year 2000 and in 2001 my husband, my son and I migrated to Canada.

We lived with my daughter for the first three months and then we rented a basement. The owner of the basement was not good and that was a very difficult time for us. Only my son had a job. After five months, we decided to go back to India. My son started living in my daughter's house again. We felt very lonely in India because my husband and I were alone in India and both our children were in Canada. So again, after five and a half months, we came back to Canada. My son had been driving a truck for two years and after that he joined the night college and completed his Information Technology degree.

After a while, I was able to buy a house in MillWoods

and my husband joined the Imp Company as an attendant. I worked with Bee-Clean and later became a supervisor in the company. I remember, in November, 2002, it was early morning when I peeped through the window and there was so much snow all around our house. I was scared even thinking about having to walk outside. Our first winter in Canada was strange and tough. I was granted citizenship in 2005. In 2006, we celebrated our son's wedding with a Canadian lady, Mrs. Rajbir Kaur, who had a government job. Now they have one child named Mannat Kaur Rai.

I had a small but happy family. On 1st November, 2015, my husband suddenly fell ill and passed away. It was a great tragedy for our family, especially for me. After that I think my own life is nothing but meaningless without a life partner. I was depressed and constantly lived under stress when my best friend called me and told me about the Senior Services Association. She encouraged me to join the Multicultural Women and Seniors Services Association last year. Acting on her advice, I joined and now I feel much better. Being here, I learned so many things. It is good for every senior.

May Canadian Government give more and more benefits and facilities to the seniors. I miss my motherland but I keep in mind that this is my home now. I follow the Sikh religion. Our religion teaches us good deeds, Nam Japu, Kirat Karo, Band Shacoo. I love Canada because it our Karam Bhume and India is our Janam Bhume.

By Maya Rodriguez:

## Making it in Life

***My routine started at 6 and ended at 11 every day. I would get up in the morning at 6 to make lunch for my dad and my sister. I would then make their breakfast. I would wake them up, iron their clothes and made sure that they were dressed and fed before they both went off to work and school.***

I was born in Vancouver in the late 1980s. When I was very young, my mother passed away. She was a cancer survivor but the cancer eventually came back and she lost the strength to fight it. I ended up learning the responsibilities of a daughter, sister, housewife and a student all at the age of 18. When my mother passed away, my world shattered. More than that, my father lost his mental stability. I had to drop out of university because I could not afford the tuition for school. I had to take care of a recovering father and my 12 year old sister who needed a maternal figure in her life.

I started off by giving my father support. He loved my

mother very much and it was painful to see him suffer. I would constantly catch him crying to himself. I felt that watching him be this unstable was going to put me through the same thing but I gathered myself and became stronger. Both my parents had come from a very strong family background where family was a priority and they valued relationships. At times I had thought about just running away but then I realized I was weakened and that there are people in this world who have lost more than just a parent, although for me my family was my everything. It took me months to get through to him but he finally realized that we were all in this together and that he had to pull himself



together because he was the sole provider in the family now.

My little sister's mind was still developing at the time, but she understood mom's death. When my father was stable and went back to work, my sister required some attention. She was going through her mixed up teenage years and I had to keep an eye on her. At that time I was doing a part-time job at a local restaurant. I wasn't able to find much work due to the fact that my home was still unstable and I needed time off on short notice. The restaurant owners were an old couple and they understood my situation very well. My routine started at 6 and ended at 11 every day. I would get up in the morning at 6 to make lunch for my dad and my sister. I would then make their breakfast. I would wake them up, iron their clothes and made sure that they were dressed and fed before they both went off to work and school. My shifts at the restaurant varied so I adjusted my routine accordingly. If I had morning shifts, I would get everything ready and leave notes about where everything was or I would lay everything on the table for my dad and sister. I would work

long shifts. Sometimes 6 sometimes 9 hours. I needed to put away some money for savings. I came home to my sister home alone. I did not like it because I wanted to keep an eye on her so later I scaled back some hours. I would help her with homework, cook, clean and get dinner ready when I came home. By the time I helped her with schoolwork, fed my dad and sister and cleaned the house and finished any remaining chores like laundry, I would be exhausted.

I think it's fair to say that I have not seen many luxuries in life. I have always been a hard worker and it wasn't until my late 20s that I was finally able to put myself through university. I am proud to say that my sister got a full scholarship to a great school. I still live with my father as he's older now and requires more care and attention. I did a nursing diploma and life is quite nice now. It's slow paced and I was successful in raising my baby sister and taking care of my father. I don't know how I gained the strength or patience but I have a feeling I inherited it from my mother.

By Amara Saleem:

## *Starting a New Life*

*I moved to Canada with my husband and just a little baby. At first I was intimidated by the new environment because I was living so far away from my loved ones, but I have always been a flexible person so I learned to adjust.*

I was born in Lahore Pakistan in the 70s. My childhood was very simple. I have two older sisters and a younger brother so life didn't seem empty at all. My parents were not well off and they were simple people as well. My mother was a very strong, independent yet straightforward. She taught us sisters all the essentials in life. At home, either we did our own chores ourselves or we did them all together. I still remember our beds were always made, closets always organized, desks tidy, laundry folded and clothes ironed. Helping our mother in the kitchen was a very common and enjoyable task for us. We helped my mother do all the cooking while learning the recipes ourselves.

My father was very similar to my mother. His parents had passed away ages ago so he built himself up and all he had become was due to his hard work and motivation. He ran the house in a very organized manner, a trait that we sisters admire to this day. When going to school or college, our shoes had to be polished, hair had to be tied up properly and our clothes had to be ironed and worn in a sophisticated manner. When we came back from school or university, in the evening, the tea trolley had to be set properly with the tea, milk, sug-

ar and sweet snacks. The dining table had to be set a certain way as well. My father was a lawyer and he had studied in England for many years so we assumed that he learned the way of the British. He was a lover of music, poetry and art. Music poured through his bedroom every so often and his bookshelves were filled with books of great authors and poets. We were not allowed to take his books without his permission because he always had a great attachment to them.

In some ways I am now more like my parents than I had realized. I have the will power of my father and the strength of my mother to face tough times. My relationship with my siblings has always been strong. We still speak to each other every other day if not every day.

We were given top education and my father made sure that we focused and did well in school. I was able to do my Masters. Our entire family is very well educated and very well off but it wasn't like us to have a luxurious life. We learned to enjoy the simplest things in life.

I got married after I did my Masters. Getting an arranged marriage was my only option but it was my choice.

My parents had picked husbands for my sisters and I had full trust that they would pick the right one for me. I was right. My husband is kind, loving and he supports me endlessly.

I don't quite remember how the story goes but according to my husband, he fell off his chair the first time he saw me. Of course I was presented in front of him and his mother. I had never seen him before. I liked him but I didn't think much of him at the time. I never interacted with any boys in school or college because I didn't want to. It wasn't appropriate for me to do so. After that, we met at a wedding and I talked to him for a brief moment. I saw the attraction and I liked him at that point.

We got engaged at my parents' house. It was a very elaborate wedding because both of us had big families. We also got married there. Back home, houses have yards big enough to host a wedding. There were tents, decorative flowers, dances, music and of course the family. My parents had done what they could at the time.

I came to Canada in 2002, shortly after I got married. The move was due to changing times and my husband had thought that life here would be better. He was right.

The beginning of the 21st century brought a lot of changes in my life. I moved to Canada with my husband and just a little baby. At first I was intimidated by the new environment because I was living so far away from my loved ones, but I have always been a flexible person so I learned to adjust. We came to Toronto and bought an apartment right away. We didn't own a car but in a few weeks I was confident enough to get out of my comfort zone to go see the big city.

Very soon, I fell in love with the place. There were tall buildings, endless malls and the environment was friendly and bright. I found it a little tough to adjust here because in Canada, you have to do EVERYTHING yourself, pay bills, take care of the house, cook and look after a husband and kids. As well, it was a post-9/11 world. My husband found it difficult to find a job and perhaps it was due to the chang-

ing culture of North America. I feel that one of the drawbacks of the Canadian culture is that this country has little to offer to immigrants professionally. It is difficult to get started.

I do, however, feel that Canada is a very safe and welcoming place for newcomers. Looking around and seeing the diversity that this country has to offer has really opened up my eyes and my mind. During my time here, I feel that the diversity has grown. When I took the bus or when I go to the mall, I will see people from at least ten different ethnic backgrounds. Being a Canadian is what binds us all.

I am generally a very open-minded person. When I first came here, I did not look for people I recognized. I made new friends and looked for new faces. I think of the community as being bound together by common values, not culture. I saw that everyone I met here was hardworking, honest and friendly. Good nature and good work ethics are what built the community here.

I was also able to find some old friends I went to college with. Over the last decade or so, some of them have moved here and we were able to rekindle our friendships. Our children have also bonded well together and so have our husbands.


I have always held the belief that life should be enjoyed to its fullest. We don't know how long we have but the time we do have, should be invested in happy memories, hard work and a good family life. We should also be strong individuals. Having the drive, motivation and will power can go a long way. Focusing on yourself is also a good thing. One should keep oneself healthy because a healthy lifestyle will lead to a happy lifestyle.

All the values I have, my parents have taught me. They have always placed an emphasis on respecting elders. Our parents have raised us and provided us with endless love. We must respect them and always look up to them. Getting a good education is also among one of my values. Our education status determines our place in society, especially for women. It teaches us to be independent, think for ourselves and to make more informed decisions.





## *Stories from the Canada 150 Celebrations*



# CELEBRATING PLURALISM AND DIVERSITY

Join us for Arts & Crafts Displays, Dance,  
Music, Childrens Games,  
Story Telling, Free Food Samples,  
Food Booths and more...

**Millwoods Multicultural Centre #201, 2610 Hewes Way NW**

**Sunday**  
**December 10<sup>th</sup>**

**From**  
**11pm - 4pm**


Free Entry - Everyone is Welcome!

**Participating Communities: Bosnian, Chilean, Filipino, Indian, Indigenous, Irani, Iraqi, Kenyan/Tanzanian, Pakistani, Somali and other communities from our rich Canadian mosaic.**

Organized and hosted by

Multicultural Women & Seniors Services Association (MWSSA)

Support provided by



CANADA 150: The Shaama centre, formerly the Multicultural Women & Seniors Services Association (MWSSA), celebrated Canada's 150th Birthday on December 10th by organizing a mini heritage-style festival, inviting twelve communities to participate. The participating Communities were from Bosnia, Chile, the Philippines, India, Iran, Iraq, Kenya/Tanzania, Pakistan, Somalia, fourth generation Canadians, Indigenous Canadians, and others from our rich Canadian Mosaic. The theme was about celebrating pluralism and diversity. It was a huge success and drew a large crowd. It was an opportunity to showcase that we can freely celebrate our cultural and religious heritage and at the same time be fully Canadian. There were art & craft displays, dance, music, children's games, international food booths and much more. We also had the opportunity to work with Indigenous peoples and learn about their history and spiritual beliefs. Each booth presented both live and digital stories. The event was made possible by the Canada 150 funds provided by the Federal Government of Canada which is highly appreciated.

Please enjoy the stories the participating communities have shared.

14

Reflections July 2018



## Stories from the Bosnian Community

*My sister sent papers to sponsor us. I said, no, I don't want to go but my Mom said, maybe you should try. We had to go again under the airport, then we wait 24- hours--on the 2nd day we got on a bus to Croatia. I thought we would go straight to Canada, but it took 10 months.*

In 1992, 5,000 Bosnian refugees came to Canada, most of them Muslim, and most going to Toronto, Montreal, Edmonton, or Calgary. Many more would come in the following three years of the war, and some had already made Canada their home before the 90s. Altogether, there are over 22,000 Bosnian-Canadians. In the 2016 census, 1535 Albertans claimed Bosnian heritage. In Edmonton, there is a strong, cohesive Bosnian community and one evening in November 2017, ten members of this community met to talk about their experiences immigrating to Canada.

Many Bosnians were forced to leave their country in order to survive, and some members of the group had lost loved ones and experienced grave danger and extreme hardship during the war. Those from Sarajevo talked about the life-threatening risks of going anywhere in that city: one young woman remembered how people would zig-zag from garbage can to garbage can to avoid snipers. The tunnel underneath the airport was especially dangerous: now, it's a symbol of courage and survival. The most desperate people tried to cross the airport runway itself: 50% died trying.

Despite the hardships, it was not easy for some of the group members to leave the country and life they loved. And everyone had to overcome obstacles to get to Canada.

Once in Canada, some Bosnian refugees were traumatized and had PTSD symptoms; most did not speak English, and had very little money. The group talked about their concerns for family members left behind and how difficult or impossible it was to communicate with them.

Supporting their children to adapt to Canada was another huge communication challenge. One woman said

the hardest part of emigrating was putting her girls in a day home while she took mandatory LINC 1 language classes: "I would call every day and hear my daughter crying and the woman would say quit calling, she's fine. I lost 13 kg." The young women in the group recalled the challenges of going to school: "It was grade six and everyone made fun of me. I remember running away from school to go home and screaming let me go home! when they caught me. There were so many different people. In Bosnia, everyone was white; I had seen one black man. When I asked a girl what do I call people of colour, she said, the n word. I got in so much trouble."

Despite all the struggles, everyone in the group spoke of making connections and finding community. "We are very persistent and very resilient," one group member explained. "And very open—openness is part of the resilience." Others talked about pushing themselves beyond their limits and the subsequent feelings of both exhaustion and accomplishment.

Bosnian-Canadians have made many significant contributions to Canadian life and culture. For example, one of the group members used her painful school experience to help other immigrant children: "My English teachers would tell me I wouldn't get anywhere in life because of my English. I took tapes home to listen and improve comprehension. Now I'm a psychologist and I redesigned the tests—marks are up by 50%. Bosnians are very persistent and resilient, so I proved them wrong."

"I have one life and one chance to make it count for something... My faith demands that I do whatever I can, wherever I am, whenever I can, for as long as I can with whatever I have to try to make a difference."

— Jimmy Carter

## Stories from the Chilean Community

*I say thank you Canada. I would like to say a lot of things, I remember Punjabis, Canadians, First Nations people helped me. I had nothing. When I came my mom said don't go back to Chile. You will have education but no work. In Chile you wouldn't have any more than you have in Canada. You are so lucky in your life.*

On September 11, 1973, the Chilean military overthrew the elected government of Salvador Allende in a coup d'état. Chileans began coming to Edmonton as refugees in 1974. The migration continued until the nineties, when General Pinochet's rule ended. By 2011, there were 38,140 Chileans in Canada. In November 2017, seven members of the Chilean community met to reflect on their experience of coming to Canada.

One woman spoke of the difficulty of life in exile after they fled to Argentina, which was also under a military dictatorship. From there, the United Nations gave her the opportunity to go to Australia or Canada. She chose Canada. When she arrived, she found Canadians to be very kind. She was 7 months pregnant. Three months after the birth she went to work as a janitor. She worked hard and quickly became a supervisor, and two years later, she created her own cleaning business. She had purchased her own house by 1978.

That fortitude and gratitude for assistance was reflected by several of the storytellers. Many Chilean refugees were assisted in their resettlement by social service organizations in Canada like Catholic Social Services. However, in the 1970's there were not the same opportunities for language training as now. One woman spoke of how she learned English from soap operas and from her children. These Chileans had to start work immediately upon their arrival. In many cases, English classes were only offered to the breadwinner. Many women were left isolated in their homes and roles were reversed as they depended on their children to act as translators.

One of the main contributions of the Chilean community was their founding of organizations to help Canada's growing Hispanic community as refugees arrived from other Latin American countries in the 1980's and 90's. In Alberta, that groundwork included the television news program *Nosotros (We)* and the radio program *Hispanoamérica* in Edmonton.

One of the latest additions is the senior's group, *Primavera*, which is the first Chilean group in Edmonton to have its own building. They managed this by insisting that community members put aside the politics that have divided the Chilean community for many years.

The group spoke at length about how, as exiles unable to return to Chile for decades, the Chilean community in Canada became their family. That welcoming warmth and comfort was reflected in this group by the presence of a Nicaraguan and a recently arrived Chilean, new members of this extended family. When asked about their contributions to Canada, the group spoke again about their sense of gratitude, their faith, volunteerism, and values of love, solidarity, and family.

The evening concluded with a demonstration of the spirit and spontaneous joy of the Chilean community as a guitar appeared, *pañuelos* (handkerchiefs) waved in the air, and dancing began.

"What counts in life is not the mere fact that we have lived. It is what difference we have made to the lives of others that will determine the significance of the life we lead."  
- Nelson Mandela

## *Stories from the Filipino Community*

***H**ere we have a better life, we are able to help our families, contribute to their education. Education is a very strong value. We are a success. Canada is a blessing for us.*

Canada's third-largest immigrant group comes from the Philippines (China and India being the first two). Emigration from the Philippines to Canada increased in the 1970s and has steadily risen. As of the 2016 census, there are 837,130 Filipino people in Canada with 65,340 living in Edmonton. Although Filipino immigrants work in every field, many fill labour shortages in nursing and personal care, especially as live-in caregivers. Many Filipino immigrants come here to support families at home. Approximately \$2 billion a year is sent to the Philippines from Canada every year.

A small group met in November 2017 to share stories of coming to Canada from the Philippines. Some had ex-

perienced great difficulty in having their credentials recognized and finding work—others arrived at times when training and work opportunities were very good. Everyone was happy with their decision to live here. They expressed appreciation for health care, economic opportunities, and the support they were able to provide their families.

The most painful difficulty was leaving small children behind in the Philippines, and, in some cases, not seeing them again for several years. The group talked about the joy of bringing family members to Canada once they were financially established. They were especially appreciative of health care. One person recovered from a seri-

ous illness and said she would likely have died at home.

One woman came to Canada in mid-70s after experiencing discrimination in the United States. Not only was Canada friendlier, there was a reciprocity agreement for nursing, and she was able to quickly re-certify.

Teaching paid very poorly in the Philippines, and one person left to come to Canada as a caregiver. Eventually, she opened a successful agency for caregivers and foreign workers. Others also left professional but lowly-paid work in the Philippines to work for higher wages as caregivers. Many went to school to retrain in Canada while also working. An urban planner with a Master's degree had an especially difficult time finding work. With five children, life was very difficult. During her studies, she developed a network and opportunities did open up. She advises newcomers to invest in 2 or 3 years of education.

Despite the economic advantages of coming to Canada,

it was difficult for many in the group to leave the Philippines. One woman spoke of how sad and isolated she was for her first winter. Others in the group talked about how crucial the Multicultural Health Brokers and the Edmonton Mennonite Centre for Newcomers were for them. Not only did they receive assistance and training, they developed a community.

Strong relations between the Philippines and Canada were clear in 2013 when Typhoon Haiyan devastated many parts of the Philippines. Canada sent emergency response teams, over \$20 million, and gave priority to immigration applications from Filipino people affected by the typhoon. Clearly, the Canadian government recognized how integral Filipinos are to Canada. As group members pointed out, resilience and perseverance characterize their community. Through Filipino immigration, those qualities enhance Canadian society.

## *Stories from the Indo-Canadian Community*

*You have to drive the forklift, said my boss. I didn't know how to drive at all. I took lessons, learned the car and learned the forklift. This was my first job in Canada, and I worked there for 35 years. All the young guys would call me MomKim."*

One evening in October, 2017, a group of Indo-Canadians met at the Multicultural Women and Seniors Services Association to share stories about coming to Canada. Although each story was unique and many were rich with detail, there was also much shared experience—the shock of a Canadian winter, for instance.

Everyone in the group came to Canada with a deep sense of duty for the welfare of others. Many people left India for Canada so their children could have a more secure future and live in more safety. Many women came because of their husband's career, some leaving their own successful occupations behind. Most everyone in the story circle came to Canada because of a family member: one man, arriving in winter, was sure he had made a terrible mistake and, for five days, fought with the brother who had convinced him to come. (Things quickly improved!)

Leaving India was not easy for most of the group. One woman, a gifted musician and artist, left a thriving, fulfilling career and community. Many others had the experience of starting "at negative" occupationally—some retrained, others started completely new careers, and others adjusted to working in any job they could get. Several people in the group came with the high-level education and profes-

sional skills that Canadian immigration preferred, a few had already been offered positions. Every person in the group had worked with remarkable rigour whether they were starting over or continuing to advance in their profession—they clearly shared a belief in the value of hard work.

The group shared a commitment to community along with their devotion to family. For some, this involved experiencing a new multiculturalism. For instance, while taking a government "bridging" program, a woman befriended a Nigerian man who initially scared her "because of his appearance."

From another perspective, a woman spoke of being the only Indo-Canadian family in her neighborhood when she grew up, the racism she experienced, and how much things have improved. The granddaughter of one of the first Sikh Canadians, she talks with her children about current racist issues as "they must know that history is happening now."

Community was key to thriving in Canada, and the Multicultural Women and Seniors Services Association (MWS-SA) provided crucial social connections as well as information and language training to help people fully participate as Canadians. Some people experienced great loss in Canada; one woman's husband died very suddenly, leaving her a sin-



gle mother with three boys. She returned to India then immigrated again when the sons were grown and accepted into Canadian universities. The MWSSA is a key part of her life.

Throughout the evening, much appreciation was expressed for life in Canada. People spoke of being thankful that their children's futures are secure, that their families are safe, that their air and water is clean. In return, Canada gains their capacity for hard work, advanced skills

and education, and especially their dedication to giving back to the community. The group nodded in agreement when one person said, "Fulfillment comes from working for something bigger than yourself; from belonging."

"I was complaining that I had no shoes till I met a man who had no feet."  
– Confucius

## Stories from the Iranian Community

***M**y parents came for a better life for the family. They were both geologists and at first my mother worked at Tim Horton's and my father worked at the Bay. Over the years, things changed. The life we are given and the opportunities we have are amazing.*

Until the Iran-Iraq war, Iranian immigration to Canada was very low. During the 80's many Iranians came as political refugees; in the 90s and following decades, people also came for economic opportunities, liberty, and a more secure future for themselves and their children. From 2001 to 2011, the number of immigrants from Iran increased from 71,990 to 120,685. By the 2016 census, 4630 Edmontonians claimed Iran as their original home.

In November 2017, a group of eight Iranian people met. Although two group members came to Canada in the 90s, most arrived after 2005, the exception being a young man who was raised here. Consistent with national trends, most people in the group were highly educated and had left good careers. The initial challenge was the climate, especially for those arriving in winter. One family came from plus 40 to minus 40. Another person lost all her groceries one day because her hands were too cold to carry the bags any further. These recollections were shared with good humour as everyone had adapted to Edmonton's climate. In fact, for some, it had become the norm: "For me now, when I go home, I can't stand the heat. If I'm there more than two weeks, I adjust."

Adapting to occupational change has been a more complex process for many. One person left a highly-paid professional position to work in Walmart and gradually built up a new career in warehouse management. Others came on student visas to complete doctoral work. One woman could not get a visa for her family and it was very hard to leave her parents, husband, and daughter to go on her own. Another person had the reverse situation; a physician in Iran, her family lived in Canada for two years before she could immi-

grate. Over two years, she visited every two months, each time encountering trouble with immigration.

Once in Canada, she faced the complicated process of becoming re-certified. Unable to secure a residency, she continues to work as a surgical assistant.

Many people in the group said the opportunities that Canada offered their children more than made up for their own losses and struggles. The group acknowledged that Iranian children are often under great pressure to succeed and joked about the trend of Iranian kids becoming either doctors or engineers. They talked about the difficulties of parenting and how children have many challenges as the open school system contradicts certain cultural standards. School could be a different world from traditional Iranian home life.

Overall, the group felt they and their children were welcome in Edmonton. One mother spoke of bullying: "I taught both my kids to fight back; this country taught them to be strong, to stand for themselves, to have freedom of speech. They would never have been this strong in Iran."

The group spoke of honouring nature in numerous celebrations. Feasts are integral to these celebrations. As one person pointed out, "At the end of the day, food connects everyone." They spoke about coming from an ancient civilization and also embracing Canadian culture. The youngest group member said, "I stopped saying "back home" when I was around 21. When I visit Iran now, I say back home in Edmonton."

"Your task is not to seek for love, but merely to seek and find all the barriers within yourself that you have built against it."  
– Rumi

## Stories from the Iraqi Community

*Everyone remembers the moment in the Canadian Consulate when the consul holds his pen and looks at you through the glass wall. You cannot take your eyes off the pen."*

Until Saddam Hussein became president of Iraq in 1979, very few Iraqis immigrated to Canada. The numbers steadily rose through the Iran-Iraq war and the Gulf War. Many went to Syria before coming to Canada. By the 2011 census, 49,680 people in Canada reported Iraqi ethnic origin. By the 2016 census, 2,065 people from Iraq made their homes in Edmonton.

Three men from Iraq came together at the MWSSA to talk about their immigration experiences. All three are remarkable storytellers. The youngest will soon have his story published: He left Iraq for Syria in 2010; once civil war broke there and mosques were attacked, his family came to Canada. A few months after arriving, he wrote a story, with the help of a translator and an ESL teacher. The story became a book, featured on Al Jazeera; a new edition will be launched in Edmonton in Spring 2018.

All three men were sponsored by the Canadian government; the mystery, they say, is who got picked. One man, a journalist, was in danger and at the time had three children and spoke three languages, so it made sense that he was approved. The consul noticed that he and his wife spoke French and sent them to Montreal. After two years they came to Edmonton.

As a journalist, he had written about atrocities committed by both Al-Qaeda and by the Americans. One morning, he woke up with an American boot on his chest and a gun aimed at his head. He was put in Abu Ghraib prison with 12 Al-Qaeda leaders. The Americans mistakenly thought he was a rebel leader. His house was destroyed and he was imprisoned for a year. His tent mates trusted him; he became

their interpreter. And heard their stories. For a month, he talked with a young man about the problem of killing innocents; he actually changed the young man's thinking.

Another man managed to get his family to Syria after years of difficulty in Iraq. Four million Iraqis had escaped to Syria and were blamed for unemployment and high rent there. One morning, he discovered his entire neighborhood had been evacuated during the night because the army was moving in to battle rebels. No one told him because he was Iraqi. Shooting began, rebels on one side and the army on the other, and he had to get his family to safety. He lost track of his son, was mistaken for a rebel and arrested, and yet somehow got through it all.

Adjusting to Canadian culture was not easy for these men; after shouldering heavy responsibilities for their families and others under many life-threatening situations, they found safety in Canada but entirely different gender and parental roles. At school, their children would see and hear things that seemed to undermine the family dynamics they knew within Iraqi culture. People would ask their children questions which would have been intrusive and insulting in Iraq. And then there was learning the strange quirks of Canadian social interactions.

A sculptor and ceramic artist, one of the men hopes to translate Canada's anthem into Sumerian then inscribe it on clay tablets in Cuneiform. What an excellent way to show how Canada, 150 years young, is connected to ancient cultures thanks to immigration.

## Stories from the Kenyan Community

*For me, this is a dream come true. I have wanted to come to Canada since I was 18 years old and finally I am here. I am living the Canadian dream.*

At under a thousand people, Kenyans represent a small community in Edmonton. But they are mighty. They proudly speak of the magnificent wildlife and luscious fruits and vegetation for which their land is famous.

On a cold afternoon in November, we invited a dozen Edmontonians from Kenya to gather around

a cup of tea and share their stories – these were stories of adventure, of challenge, of accomplishing dreams.

Since Kenya was a British Colony, English was widely taught in schools, so Kenyans do not face the same kind of language challenges as other newcomers. But they spoke about the cultural challenges – something they all laughed about now –

in moving to a country so different in every way. Naturally, the snow was a big deal. One woman recalls her first winter here and she wondered ‘how are people walking on this snow?’ She took lots of falls at first. But another woman thought the snow was the saving grace of winter. For her, “if no snow, no light”.

Most of the group decided to come to Canada for one reason: a better future for their children. One man brought his three children and in the early days lived with his brother. He was really frustrated at first. He had held management positions in Britain, but had great difficulty getting a job – overqualified they told him. Back home in Kenya, he worked in the motor industry and had a big house and company car. In Canada, it took him two years to upgrade his education before he started earning a living. It was hard. But he kept going, because of the kids.

One woman, educated in Nairobi as a health visitor, told of her beautiful life there. A beautiful home, anything she wanted she could afford, a rewarding career, and breathtaking natural surroundings. But she saw no future for her chil-

dren, so she and her husband decided to move to Canada.

It seems that these ambitious and hopeful Kenyan moms and dads knew what they were talking about. As the stories shifted from them to their children we learned that this small group of people had raised many accomplished children- a paramedic, an RN, a commercial pilot, an optician, a civil engineer; and others studying dentistry, law, and veterinarian medicine. Many in the group had returned to Kenya on occasion to visit family. They all shared the same reaction. We cannot go back there. There is no future for us there and it is not safe.

One couple – he a prominent doctor and she a former Montessori teacher and active community worker - have raised children and now grandchildren in Canada; they travel back and forth to Kenya often. They are older now and lovingly disagree on where to spend their time. She gets lonely back home with no community work to keep her busy; he is not happy here because he cannot find a passion as meaningful to him as practicing medicine. They continue to go back and forth.

## *Stories from the Pakistani Community*

***My Dad said, “Son, you should explore the world. I said “okay, I’ll give it a go -- Australia, England, or Canada.” I knew three things about Canada: Pierre Trudeau, Wayne Gretzky, and the Alberta scenery in a James Bond movie. So I went to Edmonton.***

In the 1930s, only a few people from what is now Pakistan lived in Edmonton. These included novelist Sadhu Singh Dhama, a professor at the University of Alberta, and others who had also come from the significant Sikh community in BC. By the 2016 census, Edmonton’s Pakistani- Canadian population had grown to 8,450.

Most Pakistani immigrants came with excellent credentials and immediately contributed to their fields in Canada. Some came as students working on advanced degrees who were then offered positions. Others left well- established careers for family or political reasons and their credentials were not recognized in Canada. A few were eventually re-certified, and others entered other occupational fields or stayed at home to raise children. These trends were reflected in the group that met in early November 2017.

A professor of economics for 15 years in Pakistan had to leave for political reasons and, in Canada, could not find stable work in his field. After working in roles to support other immigrants, he took a Master’s Degree from Calgary in Community Development. An etymologist with a Master’s degree

had plans to do a Ph.D., but these plans changed after joining her husband in an Alberta mining town of 500 people.

The two physicians in the group continued to practice medicine: after several years, one doctor studied further to become a surgeon and the other was able to complete a residency at the Royal Alexander Hospital and resume practice. Two people came as Ph.D. students and were offered positions; another person came with a Master’s in Home Economics and she felt very fortunate to have her degree recognized. She did a second Master’s in Community Development.

Most people in the group knew very little about Edmonton before coming here and the climate was a shock. Those who came in the 70s, when supports for new Canadians were scarce, had many struggles. That said, everyone in the group seemed to arrive with a spirited sense of adventure.

The group shared a commitment to Canada and said the most important thing to them was that the 2nd generation of Pakistani-Canadians—their children— succeed as Canadians. Many in the group came to Canada



for their children. They spoke of more opportunity and less hierarchy than at home. At first, they were surprised by the lack of formality in Canada: one would never call a teacher by their first name in Pakistan, and one's boss was "sir."

The group brought a deep respect for elders to Canada. They spoke about cherishing the elderly and caring for them with grace and love. They talked about how everyone must have a sense of belonging; everyone needs a meaningful role within family and community. One woman came from India nine years ago, sponsored by her son. It was dif-

ficult for her when everyone would go to work and she was home alone. She came from a big family where there were always people around, and she began to get lonely and bored. But her two sons got married, each had two children, and now she looks after the grandchildren—ages 5, 4, and 1-year-old twins. She also sews and knits for them. She beamed as she talked— everything is fine now, she said.

"When all your desires are distilled You will cast just two votes: To love more, And be happy."  
- Hafiz

## Stories from the Somali Community

*I was a high school teacher and never heard of Edmonton. At Reception House, I felt like a complete stranger here. It was so hard. I decided to learn English and educate myself. I started a Somali women's group to help others who come here and don't know where to turn.*

Most Somalis arrived in Canada between the late 1980s and early 1990s when civil war broke out in Somalia. The following year an estimated 35,000 Somalis died of starvation, disease or civil war. Many refugees found their way to Canada. In 1991, with fewer than 20 Somali families living in Edmonton, the Somali community formed the Somali Canadian Cultural Society of Edmonton. Since then several other Somali groups have formed in response to community need. On January 18, 2017, in the year of Canada's 150th birthday, one of those former refugees, Ahmed Hussen, was appointed as Canada's Minister of Immigration, Refugees, and Citizenship.

Today, Edmonton is home to 9,800 Somalis. They live and work in Edmonton in a variety of capacities ranging from university professorships to holding the current title of Edmonton's Poet Laureate. We gathered a small group of Edmonton's Somali community to listen to then describe their journeys as Somali Canadians. Here are their stories.

Somali Canadians' life and migration experiences are vastly different from one another. Somalis have been coming to Canada since the early 70's for educational opportunities. Later, when war erupted, some fled from starvation, torture, and imprisonment and became refugees in neighbouring lands; some were born in refugee camps and came to Canada never setting foot in their homeland; some were able to flee directly to Canada. Each group of Somalis has a unique history, flavour, and dialect.

Somalis are known for their entrepreneurial spirit. Many women stay home to raise their families but make

a bit of extra money by selling homemade hijabs or doing henna for friends and neighbours. And there is a large market in Edmonton for delicious Somalian food.

Somalis truly understand community. Families are close-knit; friends and neighbours are welcomed as family. There is a strong bond of trust between Somalis, despite the internal political divisions in their country. When a community member gets married or has a child the whole community comes together to celebrate. When someone dies, Somalis across the city and beyond collect money to support the bereaved family. Although many Somalis face barriers to employment, their generosity of spirit shines through when the community is in need.

The women are strong. One woman talked about having her first baby here in Canada and how terrifying that was in a land and language that was so foreign. Her baby had some difficulties breathing and they had to stay in the hospital for some days. Her husband was at her side and the community was very supportive. And she remembers a kind hospital worker in a green scarf.

In Somalia, when a woman has a baby they move back to her mother's house for 40 days. The grandmother takes full care of mom and baby - cooking, bathing, ensuring they both get rest. In Canada, it is the community members that pop by every day to check on and care for the new mom and babe.

Several women talked about their work in Edmonton at an agency that supports immigrant and refugee moms. They are able to support moms and newborns from many cultures who do not have such a strong diaspora here.

# Third & Fourth Generation Canadians

*When I see people dressed up in special celebratory garb I find it fascinating and beautiful! I love to learn about their holidays and celebrations and I have been fortunate enough to have friends from other cultures who have invited me into their homes where I could experience things first hand.*

Our daughter in law and granddaughter live with us. Our daughter in law is Korean so our granddaughter is mixed race. It is difficult to live in Korea with a child of mixed ethnicity but they managed while our son was alive because he was quite famous. After he died, they came to Canada. Here it doesn't matter; when I went to her Christmas concert, half of the kids were from elsewhere and many barely spoke English.

My grandparents came to Canada from England and Scotland. My maternal grandfather was an "English Home Boy." They were boys who were either orphaned or from very poor families in England and were brought over in the late 1800's and early 1900's to work on farms here. My grandfather became a farmer in Ontario and had 2 sons who also farmed.

My parents were born here, my children were born here and now I have a mixed-race grandchild. There are many children from other cultures in his daycare and nobody seems to notice or care. We are all people. It doesn't mean that racism does not exist but as our makeup becomes more and more mixed, it has become quite usual.

My kids grew up in south Edmonton and always had a very mixed group of friends. It is just the way it was and the community becomes more that way all the time.

Growing up in the 70's and 80's in British Columbia, it wasn't about race. When you are in high school, it is more about not standing out. Do you wear the right kind of clothes, listen to the cool music? Do you watch the same TV shows? I sometimes wonder if we have become too homogeneous? Should we hang on to more of our cultures? My grandparents came from Ireland and settled in Nova Scotia, near Halifax. We grew up in community made up of Caucasians, Indigenous people and a black community from somewhere in the Caribbean. Each group lived in their own part of the community. Going to school, there was some prejudice against the native children but it wasn't part of our upbringing – we were taught to love all people. We were always curious about what the other children did on weekends and holidays because it was different from what we did.

We always invite newcomers into our home. Sometimes we end up with 27 people for dinner on a holiday. Newcomers to Canada need friends and people to talk

to. They appreciate our hospitality and we love doing it.

Growing up in Sherwood Park, nobody was raising a generation of racists. We knew it was there but we were mostly an inclusive culture.

I grew up in Toronto and was very accustomed to a society of mixed cultures and ethnicities for as long as I can remember. Toronto, being a large city even then, was full of all kinds of people. I think it is different if you grow up in a small town or rural community because you are less exposed and it is can be much easier to mistrust or judge people you don't know. When you meet a person, they are just a person. If you have never met a black person, brown person, a Chinese person, or a gay person for that matter, it is easy to think of some stereotype or extremist you might see on the news and make judgements based on that.

My sister and I had best friends living down the street who were Japanese. We also had friends who were Polish, Greek, Italian and Jewish. My mother's best friend was from Holland and lived across the street. There were many Italians in our community and we used to chuckle about them planting vegetables in their front lawns – we didn't realize how smart they were! People cared that you were a good and respectful neighbor, not about where you came from. Nobody cared and I think we care less today.

When I see people dressed up in special celebratory garb I find it fascinating and beautiful! I love to learn about their holidays and celebrations and I have been fortunate enough to have friends from other cultures who have invited me into their homes where I could experience things first hand. Maybe when you are too different all the time, you separate yourself somewhat, but to be different and stand out because you are celebrating and joyful draws people to you.

We are CANADIANS. What are Canadians like? We are very polite. We like our space – tend to require more personal space than some cultures where people are accustomed to living in close quarters and everywhere being crowded. We are generally quiet. What things do we identify with as CANADIANS? Hockey, lacrosse, curling, square-dancing, maple syrup, the maple leaf, poutine, cold, and skating rinks!

نئے آنے والوں کے لئے میرا یہی پیغام ہے کہ کینیڈا آنے سے پہلے یہاں کے حالات کے بارے میں خوب ریسرچ کر کے آئیں۔ یہاں پر حالات ویسے نہیں ہیں جیسے عام طور پر بتائے جاتے ہیں۔ یہاں پر نئے آنے والوں کے لئے بہت مشکلات ہوتی ہیں۔ خاص طور پر ملازمتوں کے حوالے سے شدید قسم کا دھچکا لگتا ہے۔ عام طور پر یہی خیال کیا جاتا ہے کہ اگر بندے کے پاس تعلیم ہو تو یہاں کسی قسم کی پریشانی نہیں ہوتی، لیکن ایسا نہیں ہے۔ یہاں پر باہر سے آنے والوں کو تعلیم کے مطابق ملازمت مشکل سے ہی ملتی ہے۔ ابتدا میں بہت چھوٹی چھوٹی ملازمتیں کرنا پڑتی ہیں۔ میرے شوہر ابھی تک اپنی تعلیم اور مہارت کے مطابق ملازمت حاصل کرنے میں کامیاب نہیں ہو پائے۔ دوسرا، یہاں کا موسم بہت شدید نوعیت کا ہے۔ خاص طور پر سردیوں کا موسم تو ناقابل برداشت ہو جاتا ہے، اور اس کی مدت بھی بہت طویل ہوتی ہے۔ پھر یہاں کا کلچر، زبان اور برتاؤ کے طور طریقے پاکستان سے بہت مختلف ہیں۔ یہاں پر ہر کوئی خود مختار ہے، ایک دوسرے پر بہت کم انحصار ہوتا ہے اور ایک حد تک ہی مدد ممکن ہوتی ہے۔ لہذا یہاں منتقل ہونے کے بعد سب سے اہم مرحلہ ایڈجسٹ ہونے کے دوران پیش آنے والی بہت سی دقتوں کا سامنا کرنا ہے۔ لہذا جتنی ریسرچ بہتر کی ہوگی اتنی سہولت ایڈجسٹ کرنے میں ہوگی اور لاعملی کی وجہ سے اٹھنے والے مسائل کم سے کم ہوں گے۔

ترے عشق کی انتہا چاہتا ہوں  
 مری سادگی دیکھ کیا چاہتا ہوں  
 ستم ہو کہ ہو وعدہ بے جابی  
 کوئی بات صبر آزما چاہتا ہوں  
 یہ جنت مبارک رہے زاہدوں کو  
 کہ میں آپ کا سامنا چاہتا ہوں  
 ذرا سا تودل ہوں مگر شوخ اتنا  
 وہی لن ترانی سنا چاہتا ہوں  
 کوئی دم کا مہماں ہوں اے اہل محفل  
 چراغ سحر ہوں بجھا چاہتا ہوں  
 بھری بزم میں راز کی بات کہہ دی  
 بڑا بے ادب ہوں سزا چاہتا ہوں

علامہ اقبال



ہے، جہاں طب اور تعلیم کی اعلیٰ سہولیات میسر ہیں، پر امن اور رواداری کی خصوصیات رکھنے والا معاشرہ ہے۔ لیکن یہاں آکر ہمیں یہ سراسر مختلف لگا۔

کینیڈا میں ہم بے یار و مددگار تھے۔ ہر طرف بے گانگی تھی۔ یہاں کی آب و ہوا، موسم، لوگ، سڑکیں، بازار سبھی کچھ مختلف تھا۔ ہمارے پاس ٹرانسپورٹ کے لئے گاڑی نہیں تھی، جو کہ یہاں پر ایک بنیادی ضرورت ہے، جس کی وجہ سے ہمیں سودا سلف لانے میں بھی شدید تکلیف کا سامنا ہوتا تھا۔ یہاں پر زبان مختلف تھی، جو مجھے اور میرے بچوں کے لئے خاص طور پر پریشانی کا باعث تھی، کیونکہ ہم کسی سے راستہ پوچھنے کے قابل بھی نہیں تھے۔ زبان کی وجہ سے بچوں کو سکولوں میں بہت مشکلات کا سامنا کرنا پڑا۔ یہاں کی خوراک ہمارے مزاج کے مطابق نہیں تھی۔ اپنی مرضی کا کھانے پینے کا سامان لانے کے لئے دور دراز جانا پڑتا تھا۔

سردیوں کا موسم خاص طور پر ہمارے لئے کچھ زیادہ ہی مشکلات لے کر آیا۔ سردی میں گھر سے باہر قدم رکھنا بھی موت کو دعوت دینے کے مترادف تھا۔ گاڑی نہ ہونے کی وجہ سے ہم گھر میں ہی محصور ہو کر رہ جاتے تھے۔ یہاں تک کہ کئی کئی دن تک کھانے کا سامان لانے کے لئے بھی باہر نہ جاسکتے۔ بچوں کا سکول جانا تقریباً ناممکن ہو جاتا تھا۔ سڑکوں پر برف ہی برف نظر آتی تھی، اور کئی دن تک برف باری ہوتی رہتی جو ہماری جان پر عذاب بن کر نازل ہوتی تھی۔

یہاں پر ملازمتوں کے بارے میں جو ہم نے سوچا تھا، یہاں آکر ہمیں اس کے برعکس حالات کا سامنا کرنا پڑا۔ میرے شوہر پاکستان میں ایک اچھی میڈیسن کمپنی میں ایریا منیجر کے طور پر کام کرتے تھے۔ لیکن ادھر انہیں بہت بنیادی نوعیت کی لیبر والی ملازمتیں کرنا پڑیں۔ انہیں وال مارٹ، پٹرول پمپ اور save on food وغیرہ پر سیلز مین کی جابز کرنا پڑیں۔ ان کاموں سے وہ اتنا بھی نہیں کماتے تھے کہ ہم دو وقت کا کھانا پیٹ بھر کر کھا سکیں اور گھر کے کرائے اور یوٹیلیٹی بلز کے لیے مناسب پیسے بچا سکیں۔

پھر میرے شوہر نے سیکورٹی کی ٹریننگ حاصل کی اور ٹریننگ حاصل کرنے کے بعد سیکورٹی کے آلات کا کام شروع کر دیا۔ وہ سیکورٹی آلات میں الارم سسٹم، سیکورٹی کیمرہ جات اور دیگر آلات کی فروخت کا کام کرتے ہیں۔ کچھ عرصہ ان کا یہ کام بہت کامیاب رہا، لیکن آج کل (Recession) کی وجہ سے وہ بھی مندرے کا شکار ہو چکا ہے اور ہمارے مالی حالات پھر سے دگرگوں ہیں۔

یہاں آکر ہمیں جو سب سے زیادہ پریشانی ہوئی، وہ بچوں کی ایڈجسٹمنٹ تھی۔ ہمارے بچے اس ماحول کو قبول ہی نہیں کر پارہے تھے۔ وہ اپنی دوستیاں پاکستان میں چھوڑ کر آئے تھے، اور یہاں آکر انتہائی اکیلے پن کا شکار ہو گئے۔ باہر جاتے تو انہیں اپنی زبان اور کچھ کے مختلف ہونے کی وجہ سے پریشانی کا سامنا کرنا پڑتا تھا۔ سکولوں میں بھی دوستیاں نہ ہونے کے برابر تھیں۔ اس لئے بچے واپس جانے کے لئے ہند تھے۔ ہم انہیں یہاں پر ایڈجسٹ کرنے کے جتن کرتے رہتے، جس سے وہ اور زیادہ چڑچڑے پن کا شکار ہوتے رہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ میرا سب سے چھوٹا بیٹا شدید قسم کے ڈپریشن کا شکار ہو گیا۔ اُسے یہاں پر ایڈجسٹ کرنے میں ہمیں بہت مشکل پیش آئی۔ لیکن آہستہ آہستہ زندگی اپنی ڈگر پر آتی گئی۔ اس وقت میری دونوں بیٹیاں بی ایس کر رہی ہیں۔ بڑا بیٹا اپنی تعلیم مکمل کرنے کے بعد ملازمت کر رہا ہے جب کہ میرا چھوٹا بیٹا بی ایس کر رہا ہے۔

## فاطمی زاہرہ

میرا تعلق پاکستان کے شہر راولپنڈی سے ہے۔ ہم چار بہن بھائی ہیں۔ میرا بچپن اس شہر کی گلیوں میں کھیلتے ہوئے گزرا۔ اس شہر کی ثقافت میرے رگ و پے میں بسی ہے۔ میری ابتدائی تعلیم بھی اسی شہر سے ہے۔ میں جب میٹرک میں تھی تو میری والدہ کا انتقال ہو گیا اور گھر کی ساری ذمہ داری مجھ پر آ گئی۔ میں نے حتی الوسع کوشش کی کہ اپنے بہن بھائیوں کا پورا خیال رکھ سکوں۔ لیکن والدہ کی وفات کے بعد میرا چھوٹا بھائی بیمار ہو گیا۔ والدہ کی جدائی کا اُس پر اس قدر اثر ہوا کہ وہ روز بروز کمزور ہوتا گیا اور کچھ عرصہ بیمار رہنے کے بعد انتقال کر گیا۔ یکے بعد دیگرے ان خدمات نے مجھے جھنجھلا کر رکھ دیا تھا۔ لیکن بڑی بہن ہونے کی وجہ سے مجھے اپنے چھوٹے بہن بھائیوں کا خیال تھا، لہذا میں اس ذمہ داری کے احساس میں صبر سے کام لے کر ان کی دیکھ بھال کرتی رہی۔ ان کی تعلیم و تربیت، کھانا پینا اور دوسری ضروریات کا اپنی ہمت کی انتہائی ممکن حد تک خیال رکھا۔ اس دوران میں نے میٹرک کرنے کے بعد مختلف ہنروں میں تکنیکی قابلیت کے سرٹیفکیٹس بھی حاصل کر لئے تھے۔

کچھ عرصہ گزرنے کے بعد میرے والد نے مناسب رشتہ دیکھ کر میری شادی کر دی۔ میری شادی میرے ماموں کے بیٹے سے ہوئی۔ وہاں جوائنٹ فیملی کا نظام تھا۔ بہت بڑا گھر اور گھر میں بہت سے افراد رہتے تھے۔ لہذا لوگوں کا ایک دوسرے پر انحصار بھی اتنا ہی زیادہ تھا۔ مالی معاملات میں ہمیں ہمیشہ بڑوں کی تعمیل کرنی ہوتی تھی۔ جبکہ گھر کے کام کاج اتنے زیادہ ہوتے تھے کہ میں شام تک تھکن سے چور ہو جاتی تھی۔ میرے شوہر شادی کے وقت بی ایس سی کی تعلیم حاصل کر رہے تھے۔ لہذا شادی کے بعد ہمارے مالی حالات بہت کمپرسی کا شکار تھے۔ جب مجھے اخراجات کی ضرورت ہوتی تو میں شوہر سے پیسے نہ لے سکتی تھی کیونکہ وہ اُس وقت طالب علم تھے۔ اس لیے مالی معاملات میں مجھے اپنی ساس پر انحصار کرنا پڑتا تھا۔ لیکن میں نے شادی کے بعد گھرداری کے ساتھ ساتھ اپنی تعلیم بھی جاری رکھی۔ پہلے میں نے ایف اے کیا۔ پھر دو سال کا کنگ، سیونگ اینڈ پینٹنگ کا ڈپلومہ کیا۔ ووکیشنل انسٹی ٹیوٹ سے ایک سال کی ٹیچر ٹریننگ بھی حاصل کی۔ لہذا میں کسی پر بوجھ بننے کے بجائے خود بھی کمانے کے قابل ہو گئی تھی۔

شادی کے تین ماہ بعد میرے شوہر نے بی ایس سی کا امتحان پاس کر لیا اور انہیں ایک میڈیسن کمپنی میں ملازمت مل گئی۔ جس کی وجہ سے ہمارے مالی معاملات کچھ بہتر ہونا شروع ہو گئے۔ ہمارے پاکستان میں چار بچے پیدا ہوئے، دو بیٹے اور دو بیٹیاں۔ زندگی کے دن سکون سے گزر رہے تھے۔ میرے سر کو کینیڈا منتقل ہونے کا بہت شوق تھا۔ لیکن میرے شوہر نہیں جانا چاہتے تھے۔ وہ اپنی زندگی اور ملازمت سے مطمئن تھے۔ میرے سر میرے شوہر پر کینیڈا منتقل ہونے کے لئے مستقل زور دیتے رہے اور بالآخر انہوں نے میرے شوہر کو اس بات کے لیے راضی کر لیا۔ چنانچہ میرے شوہر نے ۱۹۹۸ء میں کینیڈا امیگریشن کے لئے اپلائی کیا۔ آخر ۲۰۰۸ء میں ہمیں کینیڈا آنے کی اجازت مل گئی اور ہم فیملی امیگریشن کی بنیاد پر کینیڈا منتقل ہو گئے۔ یہاں آ کر ہماری زندگی مشکلوں سے دوچار ہو گئی۔ کینیڈا کے بارے میں ہم نے سن رکھا تھا کہ ادھر زندگی بہت آسان ہے، ملازمتوں میں کوئی مشکلات نہیں، آسانی سے اپنی مرضی کا کام مل جاتا ہے، کینیڈا ایک ویلفیئر سٹیٹ

وقت صرف میں اور طلعت پاکستان گئے۔ اور میرے لیے اکیلے شادی کے انتظامات کرنا مشکل نہ ہوئے کیونکہ سب رشتہ داروں نے میری ہر کام میں ہر طرح سے مدد کی کپڑوں کی تیاری سے لے کے طلعت کی رخصتی تک کے سب انتظامات کئے۔

دو سال بعد ثروت کی بھی رخصتی کر دی اُن کی رخصتی کے وقت سب نے کہا کہ یہاں بھی کوئی فنکشن کریں اس کی وجہ سے ثروت کے دلہا ویزٹ ویز اپر کیڈا آئے تھے۔ اُن کی رخصتی یہاں ہوئی اور ولیمہ پاکستان میں ہوا۔ میری دونوں بیٹیاں پاکستان میں سیمٹل ہو گئیں بڑے بیٹے کی شادی بھی پاکستان میں ہوئی۔ میں نے تقریباً اٹھارہ سال لیوا سز فیکٹری میں کام کیا ایک روز فیکٹری آتے ہوئے سڑک پر پھسل گئی

میں اسی طرح کام پر پہنچ گئی لیکن کچھ دیر میں کمر میں درد ہونے لگا ڈاکٹر نے ایکس رے کیا تو پتہ چلا کہ ایک مہرہ حل گیا ہے اب مجھے کام کرنے میں تکلیف ہوتی مجھ سے زیادہ دیر کھڑا نہ ہوا جاتا تھا ہماری فیکٹری کی نرس بہت اچھی تھی میں اس کے پاس جاتی اور وہ مجھے گرم پیڈ پر لٹا دیتی پھر مجھے ہاتھوں کا آرٹھرائسٹ ہو گیا میرے ہاتھ سو ج گئے میرے معالج ڈاکٹروں نے فیصلہ کیا کہ اب میں جاب جاری نہیں رکھ سکتی مجھے اپنا کام بہت پسند تھا وقت بھی اچھا گزر جاتا تھا جاب چھوڑنے کی وجہ سے میں بہت اداس تھی نرس نے میری بہت دلجوئی کی۔ پھر میں گھر پر رہنے لگی جو لوگ مجھے جانتے تھے کہ مجھے اچھی سلائی آتی ہے ان کے اصرار پر میں نے سلائی کا کام شروع کیا میرا کام لوگوں کو بہت پسند آتا پھر میں نے بوتیک شروع کر دی میرے کپڑے ہاتھوں ہاتھ بکتے میں پاکستان سے کپڑے بنوا کر لاتی تو آنے سے پہلے ہی ان کی بنگ ہو جاتی تقریباً پندرہ سال میں نے یہ کام کیا پھر مجھے گھٹنوں میں بھی درد رہنے لگا اور مجھے اپنا کاروبار بند کرنا پڑا میں گھر پر ہی رہتی مجھے باغبانی کا بھی بہت شوق ہے ہمارے گھر میں ایک باغ تھا میرے بیٹے نے اسے بہت اچھا تیار کروایا جس کی میں اور میرے شوہر بہت شوق سے دیکھ بھال کرتے اس میں چار پھلدار پودے بھی تھے آلو بخارے کے پودے تھے تو بہت میٹھے لیکن چند ہی پھل لگتے اس کو ٹیکے بھی لگوائے لیکن فرق نہ پڑا پھر مجھے خیال آیا کہ اس کی جڑوں کو صحیح طرح ہوا نہیں مل رہی میں نے خود سخت سردی میں اس کی مٹی ہٹائی اور اندر جو پلاسٹک شیٹ تھی وہ ہٹائی میں نے ان سے کہا کہ پتہ نہیں اس کا پھل کھانا نصیب بھی ہوتا ہے کہ نہیں۔ اللہ کا کرنا ایسا ہوا کہ ۲۰۱۴ء میں میرے شوہر کا انتقال ہو گیا اور اُن کے بعد میری زندگی بالکل ویران ہو گئی۔ بچے میرا بہت خیال رکھتے ہیں۔ دعا ہے کہ اللہ ان کے نصیب اچھے کرے۔ اور اب میں ہوں اور میری تنہائی۔

دم صبح بزم خوش جہاں، شبِ غم سے کم نہ تھے مہرباں  
کہ چراغ تھا سو تو دود تھا، جو پتنگ تھا سو غبار تھا  
میر تقی میر



آنا جانا تھا لیکن ہمارے گھر کا ماحول ایسا نہ تھا کہ ہم ملتے ہوں یا ایک دوسرے سے بات چیت وغیرہ ہوتی ہو۔ وہ ابھی یونیورسٹی میں پڑھ رہے تھے اور سوشل ورک کے پہلے سال میں تھے جب ہماری شادی ہو گئی میری خالہ کو شادی کی جلدی تھی کیونکہ یہ یونیورسٹی جاتے تھے اور ہاسٹل میں رہتے تھے، اُن کو ڈر تھا کہ کہیں یونیورسٹی میں اُن کو کوئی لڑکی اپنے چکر میں نہ پھنسا لے۔ شادی کے بعد ہم نے زندگی کا خوب لطف اٹھایا میرے شوہر کو گھومنے پھرنے کا بہت شوق تھا ہم بہت گھومے خوب سیر پائے کئے۔ پنڈی میں رہتے تھے اور چائے پینے موٹر سائیکل پر مری جاتے کسی کو یقین نہیں آتا تھا کہ ہم موٹر سائیکل پر مری سے ہو کر آئیں ہیں۔ پہاڑی علاقوں میں گھر کرائے پر لے کر چھٹیاں گزارنے جاتے۔ میری ساس سادہ طبیعت کی خاتون تھیں۔ میری نند بھی بہت اچھی عادات کی مالک تھیں۔ تعلیم مکمل کرنے کے بعد میرے شوہر کی پہلی نوکری سکھر سندھ میں ہوئی وہاں انہوں نے ٹائیٹ لاء کالج میں داخلہ لے لیا جب لاء مکمل ہو گیا تو انھوں نے اپنا تبادلہ پنجاب کرالیا میری دو بیٹیاں اور دو بیٹے ہیں بیٹیاں بڑی ہیں اور بیٹے چھوٹے۔ میرے شوہر سوشل سروس میں اسٹنٹ ڈائریکٹر تھے بھٹو دور میں انپرٹھ جاہل ووٹرز کو بھی بڑے عہدے دے دیے گئے ان سب حالات سے دلبرداشتہ ہو کر انہوں نے کینیڈا ویزے کے لیے درخواست دے دی جو منظور ہو گئی پہلے وہ اکیلے آئے ہمیں ایک سال بعد بلایا ۲۳ اکتوبر ۱۹۷۳ء کو ہم کینیڈا آ گئے اس وقت میری بڑی بیٹی طلعت تیرہ سال کی تھی اس وقت ایڈمنٹن کی آبادی زیادہ نہ تھی۔ ابتدا میں میں بہت پریشان ہوئی بچے اور شوہر چلے جاتے تو میں گھر میں اکیلی رہ جاتی کام سے فارغ ہو کر روبرو ہوتی لیکن نئی جگہ تھی کچھ پتہ نہ تھا کہ کدھر کام کے لیے جاسکتی ہوں اتفاق سے ایک روز میرے شوہر ڈاکٹر دانیال کے پاس آئے ہوئے تھے وہاں ایک خاتون سے ملاقات ہوئی جس کا ہاتھ فیکٹری میں استری کرتے ہیں جھلس گیا تھا اسے لفٹ چاہیے تھی اس نے بتایا کہ وہ جنرل کی منیجمنٹ بنانے والی کمپنی میں ملازم ہے اور وہاں بہت عورتیں کام کرتی ہیں اگلے روز ہم وہاں پہنچ گئے اور انہوں نے مجھے فوراً ملازمت دے دی شروع میں میں نے سلائی کی لیکن ڈسٹ الرجی کی وجہ سے یہ چھوڑ کر میں کو الٹی کنٹرول شعبے میں آ گئی یہاں ہمیں پینٹوں کی سلائی، کنگ وغیرہ کو چیک کرنا ہوتا تھا اگر کچھ بھی خرابی ہوتی تو سارا بنڈل مسٹر دکر دیا جاتا جو بعد میں آرمی نیوی میں سستے داموں میں بکتا۔ میں ترقی کرتے ہوئے کو الٹی انسپیکٹر بن گئی میرا کام بہت ذمہ داری کا تھا۔ اس کے ساتھ میں نے کچھ پارٹ ٹائم جاب بھی کی کیونکہ میں پاکستان سب سے ملنے آنا چاہتی تھی اور اس کے لیے بہت پیسے چاہیے تھے کئی بار ایسا ہوتا کہ پاکستان میں کوئی شادی بیاہ وغیرہ ہوتا اور ہم اس میں نہ جاپاتے جس سے ہمارا دل سو گوار ہو جاتا تھا۔

یہاں آ کر شروع میں کچھ پریشانیاں بھی ہوئیں بچیاں اسکول جاتیں تو بچے ان کو تنگ کرتے ان کے دوپٹے کھینچتے، برہماری ہوتی تو اور مشکل ہو جاتی ہمیں گاڑی کے آگے سے برف صاف کرنا نہیں آتی تھی اور ہماری گاڑی پھنس جاتی جب کبھی ہم خریداری کے لے جاتے اور اگر برہماری شروع ہو جاتی تو ہم وہیں پھنس جاتے۔ بڑی مشکلوں کا سامنا کرنا پڑتا تھا۔

سات سال بعد ہم پہلی بار پاکستان گئے طلعت کالج میں پڑھتی تھی پاکستان میں یکے بعد دیگرے دونوں بیٹیوں کے رشتے آئے میں نے کہا کہ یہاں میرے بڑے موجود ہیں وہ جو بھی فیصلہ کریں اس طرح دونوں کے رشتے طے ہو گئے اور بڑی دھوم دھام سے دونوں کے نکاح ہو گئے اور ہم کینیڈا واپس آ گئے ایک سال بعد طلعت (بڑی بیٹی) کے سسرال والوں نے رخصتی کے لیے اصرار کرنا شروع کر دیا۔ پھر اُس



## میری زندگی کی کہانی میرے الفاظ میں

ہم ضلع امبالا روپڑ کے رہنے والے ہیں لیکن میری پیدائش بہاولنگر کی ہے جو ۱۹۴۷ء کے بعد پاکستان کے حصہ میں آیا۔ ۱۹۴۷ء سے پہلے میرے والد صاحب ایران چلے گئے اپنی کمپنی کی طرف سے تو ہمارے تایا جان جو ہمارے خالو بھی تھے انہوں نے کہا کہ گاؤں میں تعلیم کا معیار اچھا نہیں اس لئے انہوں نے ہمیں فیروزپور انڈیا بلا لیا۔ ہم اپنے تایا کے ساتھ ہی رہتے تھے اسکول کی چھٹیوں میں روپڑ جایا کرتے تھے۔ ۱۹۴۷ء میں جب ہم روپڑ گئے تو قیام پاکستان کا زور تھا مسلمانوں اور ہندوؤں میں لڑائیاں ہو رہی تھیں۔ ہمارے علاقے میں بھی ایک روز ہندوؤں نے حملہ کر دیا پوری رات ہم ایک گھر میں بند رہے اور مرد چھت پر پہرہ دیتے رہے کہ کہیں رات میں حملہ نہ ہو جائے۔ صبح قافلے کی صورت میں ہم سب نکلے دس میل کے فاصلے پر کراچی کی کمپ تھا جہاں ہم رات تک پہنچے راستے میں قافلے پر حملے ہوتے رہے کئی لوگ مارے گئے کراچی کی کمپ ایک باغ میں تھا وہاں ہم دو مہینہ رہے کمپ پر بھی حملہ ہوتا رہتا تھا اگر کوئی رفع حاجت کے لئے اکیلا جاتا تو اسے پکڑ کر مار دیتے۔ ہمارے پاس ایک کنست تھا جس کے ڈھکن کو روٹی پکانے کے لئے توڑے کے طور پر استعمال کرتے اور کنست کو پانی لانے کے لئے وہ بھی بہت دور سے لاتے کھانے کے لیے مسور کی دال بغیر مصالحوں کے پکاتے۔ ایک مہینے بعد انگریز فوج کی نگرانی میں بذریعہ ریل گاڑی لاہور کے لیے روانہ ہوئے ہمارے بعد جو ریل گاڑی وہاں سے چلی اس پر حملہ ہو گیا اس میں سب شیخ سوار تھے جن کے پاس بہت مال و دولت تھی ان لوگوں نے حملہ آوروں سے التجا کی کہ ہماری ساری دولت لے لو لیکن ہمارے بچے چھوڑ دو حملہ آوروں نے کہا مال تو ہے ہی ہمارا پھر انھوں نے والدین کے سامنے بچوں کو ترپا ترپا کے مار ڈالا پھر ان کو بھی قتل کر دیا۔

ہم اپنے چچا کے پاس راولپنڈی آ گئے ایران میں ہمارے والد صاحب بہت پریشان تھے ان کا ہم سے کوئی رابطہ نہیں ہو رہا تھا پھر انہوں نے چچا سے رابطہ کیا اور اپنا معاہدہ ادھورا چھوڑ کر آ گئے۔ زندگی نئے سرے سے شروع ہو گئی ہم نے اسکول جانا شروع کر دیا۔ ہمارا گھر انہیں نے اعتدال پسند تھا نہ بہت دقیا نوی نہ بہت آزاد، جہاں بھی جاتے والدہ کے ساتھ ہی جاتے اکیلے کہیں جانے کی اجازت نہیں تھی میں نے میٹرک تک تعلیم حاصل کی پھر میرے والد صاحب نے آگے نہیں پڑھنے دیا باہر کا ماحول والد صاحب کو پسند نہ تھا حالانکہ مجھے پڑھنے کا بہت شوق تھا میری والدہ کو بھی بہت شوق تھا کہ میں آگے پڑھوں انہوں نے تایا جان سے انگریزی اور دوسرے علوم سیکھے۔ مجھے سلائی کڑھائی کا شوق تھا کالج نہیں گئی اور گھر پر رہ کر سلائی سیکھی اپنے شوق اور کوشش سے جب اچھا سینے لگ گئی تو اپنی چھوٹی بہنوں کے لئے فراکیں سیتی۔

ہمارے گھر میں آپس میں بہت پیار تھا میری بہنیں میری بہت عزت کرتی تھیں۔ راولپنڈی میں ہم سب رشتہ داروں چچا ماموں خالہ کے گھر نزدیک نزدیک تھے۔ تمام گھرانوں میں آپس میں بہت پیار تھا ہم ایک دوسرے کے گھر آتے جاتے عید تہوار مل جل کر مناتے۔ کوئی حسد جلن یا ادھر کی بات ادھر نہیں کرتا تھا۔ بہت خوبصورت وقت تھا۔ جب میری عمر سترہ سال تھی تو میری شادی میرے خالہ زاد سے ہو گئی ویسے تو ہماری اربن میرج تھی لیکن وہ مجھے پسند کرتے تھے۔ میرے لیے کوئی رشتہ آتا تھا تو میری امی خالہ سے مشورہ کرتی کہ وہ منع کروا دیتے تھے کہیں میرا رشتہ نہیں ہونے دیتے تھے۔ مجھ سے چھ سات سال بڑے تھے اور میرے بڑے بھائی کے ساتھ پڑھتے تھے ہمارے گھر ان کا



# Classes



Senior's Exercise Class



English Class



Sewing Class



Painting Class



Computer Class



## Workshops



Elder Abuse Workshop



Blanket Exercise



Immigration Workshop



Dealing with Depression & Anxiety

## Interfaith Events



Interfaith Speakers



Entertainment: Spanish Dancers



Supt. D. Jolly on Domestic Violence



## Canada 150 Events





## Events



Senior's Week Celebration



Councillor A. Knack, MLA Rod Layola, Minister C. Grey



MLA Rod Layola, Minister C. Grey, Minister A. Sohi



The Name Change Event - A Taste of South Asian Street Food





Senior's BBQ Field Trip



## Art and Craft



Senior's Intergenerational Garden Project



## Paintings





خوشی کے بغیر یہاں آنے کا۔ اس دکھ نے میرے باقی سارے خوف اور مسئلے چھپا دیے۔ اب یہاں آنے والوں کو میں یہی مشورہ دوں گا کہ زندگی تو ویسے ہی مشکل ہے۔ چاہے کہیں بھی رہو، بھارت میں کینیڈا میں یا امریکہ میں۔ زندگی کو گزارنے کا طریقہ سنسکار سکھاتے ہیں۔ اپنے سنسکاروں سے دور مت بھاگو۔ بلکہ اپنی اولاد کو بھی اچھے کرم دیں تاکہ وہ دنیا میں کہیں بھی جائیں ایک اچھے انسان کے طور پر پہلے پہچانے جائیں بعد میں کینیڈین، بھارتی یا امریکی۔

تجھے کھو کر بھی تجھے پاؤں جہاں تک دیکھوں  
 حسن یزداں سے تجھے حسن بتاں تک دیکھوں  
 تو نے یوں دیکھا ہے جیسے کبھی دیکھا ہی نہ تھا  
 میں تو دل میں ترے قدموں کے نشان تک دیکھوں  
 صرف اس شوق سے پوچھی ہیں ہزاروں باتیں  
 میں ترا حسن ترے حسن بیاں تک دیکھوں  
 میرے ویرانہ جاں میں تری یادوں کے طفیل  
 پھول کھلتے نظر آتے ہیں جہاں تک دیکھوں  
 وقت نے ذہن میں دھندلا دیئے تیرے خدو خال  
 یوں تو میں ٹوٹے ستاروں کا دھواں تک دیکھوں  
 دل گیا تھا تو یہ آنکھیں بھی کوئی لے جاتا  
 میں فقط ایک ہی تصویر کہاں تک دیکھوں  
 اک حقیقت سہی فردوس میں حوروں کا وجود  
 حسن انساں سے نمٹ لوں تو وہاں تک دیکھوں  
 احمد ندیم قاسمی



کوئی جواب نہیں دیا تو مجھے لگا کہ وہ شاید ناراض ہو گئے ہیں۔ میری ماما کو کوئی اعتراض نہیں تھا، بلکہ وہ خوش تھیں کہ پڑی لکھی بہو ضرور اچھی ثابت ہوگی۔ میں نے کچھ دن انتظار کے بعد پھر بتا جی سے بات کی تو انہوں نے ہاں کر دی۔ وہ بہت زیادہ خوش نہیں تھے۔ شاید وہ دل میں میرا بیاہ کسی اور کے ساتھ سوچ رہے تھے۔ لیکن یہ ان کا بڑا پین تھا کہ انہوں نے میری پسند کو منع نہیں کیا۔ کچھ دنوں کے بعد میرے ماں باپ گر پریت کے گھر والوں سے رشتہ مانگنے شہر گئے۔ وہ لوگ پڑھے لکھے خاندان سے تھے اور ان کے کئی رشتہ دار امریکہ اور کینیڈا میں آباد تھے۔ انہوں نے بھی کوئی اعتراض نہ کیا اور یوں جلد ہی ہمارا بیاہ ہو گیا۔

بیاہ کے بعد میں نے شہر میں ایک گھر کرایے پر لیا اور کچھ عرصے بعد ہم دونوں نے مل کے ایک چھوٹا سا گھر خرید لیا۔ میرے تین بچے ہوئے دو بیٹے اور ایک بیٹی۔ پہلے بیٹے کے پیدا ہونے کے بعد میری پتی کے گھر والوں نے مشورہ دیا کہ کینیڈا میں کافی رشتہ دار ہیں تو تم لوگ وہاں چلے جاؤ۔ وہاں سسٹم بھی اچھا ہے اور نوکری کے پیسے بھی اچھے۔ پھر ساتھ ہی بچوں کا مستقبل بھی بن جائے گا۔ میری پتی نے مجھے بتایا۔ مجھے شروع میں تو اچھا نہیں لگا کہ میں اپنی مٹی چھوڑ کر کسی دوسرے دیس جا بسوں۔ لیکن میرے ذہن میں تھا کہ میں نے ڈگری لینے کے بعد کتنی مشکل سے نوکری حاصل کی۔ یوں مجھے اپنے بچوں کا سکھ بھی چاہیے تھا۔ میں نے کچھ دن سوچنے کے بعد اپنے ماما بتا سے بات کی تو انہیں بہت صدمہ ہوا۔ وہ سوچ بھی نہیں سکتے تھے کہ ان کی اولاد اتنی دور چلی جائے گی کہ ملنا بھی مشکل ہوگا۔ میں نے انہیں سمجھایا لیکن وہ یہی سمجھتے رہے کہ میری پتی نے مجھے غلط مشورہ دیا۔ میں نے بہت کوشش کی کہ انہیں سمجھاؤں لیکن وہ گاؤں سے جڑے لوگ تھے اور انہیں روپیہ پیسہ اور باہر ملک کی زندگی سے کوئی لاچ نہیں تھا۔

یہ میری زندگی کا پہلا بڑا صدمہ تھا کہ میں اپنے ماں باپ کی مرضی کے خلاف بھارت چھوڑ کر کینیڈا چلا آیا۔ یہاں آ کر میں نے بہت تنہائی محسوس کی۔ کئی رشتہ دار یہاں تھے لیکن میں خاموش ہی رہتا تھا۔ دھیرے دھیرے نوکری بدلتے مجھے آخر ایک سٹور میں سیلز مین کی نوکری مل گئی جو میرے لیے اچھی ثابت ہوئی۔ میں نے بہت دل لگا کر کام کیا۔ محنت کی اور آہستہ آہستہ اس دکھ سے بھی دور ہوتا گیا جس نے شروع میں میرے لیے بہت مشکل بنائی۔ کبھی کبھی اپنے ماں باپ کی خیریت پتا چل جاتی تھی کسی دوست رشتہ دار سے۔ لیکن انہوں نے میرے ساتھ بول چال بند کر دی تھی۔ یہ میرے لیے ایسا صدمہ ہے جو آج بھی اس عمر میں کانٹے کی طرح چبھتا رہتا ہے۔

اگلے سالوں میں میرے دو بچے کینیڈا میں پیدا ہوئے۔ میں نے ان کی تعلیم میں کوئی کمی نہ کی۔ اسی بیچ میں تھوڑے وقفے سے میرے ماما پتا کا دیہانت ہو گیا۔ میں افسوس اور شرم کے مارے بھارت لوٹ کر نہ گیا۔ ویسے بھی ان کے جانے کے بعد اب تو بالکل واپس جانے کو من نہیں کرتا تھا۔ میری پتی بھی نوکری کرتی تھی۔ ہمارا اچھا گزارا چلتا گیا۔ بچے بڑے ہو گئے۔ ہم نے بہت محنت سے ان کو اچھے سنسکار دیے۔ ان کو کینیڈا کے رہن سہن کے ساتھ ساتھ ہم نے اپنے سنسکار بھی سکھائے۔ اوپر والے کا بڑا کرم ہے کہ دونوں لڑکے مناسب نوکری کرتے ہیں۔ ان کے اپنے گھر بار ہیں۔ قریب ہی رہتے ہیں۔ بیٹی کا بیاہ امریکہ میں کر دیا وہ بھی خوش ہے۔

کینیڈا آنے سے پہلے اور بعد میں بہت لوگوں نے مجھے کہا کہ یہاں زندگی مشکل ہے۔ اندر سے ایسی نہیں ہے جیسی دور سے دکھائی دیتی ہے۔ موسم سخت ہیں، زبان مختلف ہے اور رسم و رواج بھی فرق۔ لیکن شاید وہ دکھ جو یہاں آتے وقت میرے ساتھ آیا یعنی اپنے ماں باپ کی

## اچھے سنسکار

جسپندر سنگھ

میرا نام جسپندر سنگھ ہے۔ میں ہریانہ کا رہنے والا ہوں۔ میری پیدائش کسان گھرانے میں ہوئی جہاں سب لوگ کھیتی باڑی کا کام کرتے تھے۔ میرے تاؤ، چاچا اور ان کے بچے، سب زمینوں کے چھوٹے چھوٹے ٹکڑوں کے مالک تھے۔ میرے پتا جی گاؤں کے اہم لوگوں میں سے تھے۔ یعنی یہ کہ ان کی بات سب سنتے تھے اور مشورہ بھی مانتے تھے۔ ہمارے خاندان میں صرف وہی تھے جنہوں نے میٹرک پاس کیا ہوا تھا۔ میرے دو بھائی اور تین بہنیں ہیں۔ میری ماں گھر میں رہتی تھی اور روز کے کام کاج سنبھالتی تھی۔ اس کی گھر گریستی سے باقی گاؤں کی عورتیں بہت متاثر تھیں۔ اسی وجہ سے اکثر ہمارے گھر آنا جانا لگا رہتا تھا۔ ہم بہن بھائی گاؤں کے تقریباً سب لوگوں سے واقف تھے اور اسی وجہ سے ہمارا ان کے گھروں میں بھی آنا جانا رہتا تھا۔ یوں بچپن سے ہی ہمیں دنیا داری کا پتہ چل گیا۔

میرے پتا کی بڑی خواہش تھی کہ ان کے بچے پڑھ لکھ کر چاہے کھیتی باڑی کا کام کریں لیکن گاؤں میں پڑھ لکھے ہونے کی وجہ سے ہماری عزت ہو۔ انہوں نے ہمیں اسکول میں داخل کرایا اور روز ہم سے پوچھتے بھی تھے کہ آج کیا پڑھا۔ ہماری ماں ہمارے لیے کھانا پکا کر برتن میں باندھ کر ہمیں دیتی تھی جو ہم اسکول بریک کے ٹائم میں خود بھی کھاتے تھے اور دوسرے ساتھیوں کو بھی شامل کرتے تھے۔ میں اور میرے بھائی اسکول سے واپس آ کر کھیتوں میں کام پر نکل جاتے تھے۔ وہاں پتا جی اور ان کے ساتھیوں کے ساتھ ہل چلانے، جانوروں کی دیکھ بھال کرنے اور پھر ٹریکٹر کی سواری کا شوق بھی ہوتا تھا۔ کھیت ہمارے گھر کے بالکل ساتھ تھے۔ اس لیے اسکول سے واپسی کے بعد کپڑے بدل کر ہم وہیں نکل جاتے تھے۔ دوپہر سے شام تک خوب موج مستی کرتے اور شام کو گھر آ کر اپنے اسکول کا کام اور پڑھنا لکھنا کرتے تھے۔ ہم سب بھائی بہنوں کو پڑھنے کا شوق بھی بہت تھا۔ ہمیں کبھی اپنے ماں باپ سے مار نہیں پڑی کیونکہ ہم خود دلچسپی سے پڑھتے تھے۔ اور اس کے علاوہ کھیل کود میں بھی کوئی مسئلہ نہیں کرتے تھے۔ چھوٹی موٹی ڈانٹ ڈپٹ چلتی رہتی تھی۔

میں نے میٹرک کر لیا تو پتا جی نے مجھے شہر میں اپنے دوست کے پاس بھجوا دیا تاکہ میں اپنی پڑھائی جاری رکھ سکوں۔ میں نے کالج میں داخلہ لے لیا۔ میرے باقی دونوں بھائی مجھ سے عمر میں بڑے تھے ایک نے گریجویشن کر کے دہلی شہر میں نوکری شروع کر دی تھی اور دوسرے نے میٹرک کے بعد پتا جی کا ہاتھ بٹانا شروع کر دیا۔ مجھے کام اور پڑھائی دونوں کا شوق تھا۔ میں کبھی کبھی چھٹی کے دن جب گاؤں واپس آتا تھا تو کھیتوں میں ہل چلا کر اور دوسرے محنت والے کام کر کے بہت سکون ملتا تھا۔ یوں میرا ناطہ کبھی اپنی دھرتی سے نہیں ٹوٹا۔ دھیرے دھیرے میں نے بھی گریجویشن کر لی اور نوکری کی تلاش میں جٹ گیا۔ بہت بھاگ دوڑ کے بعد ایک جگہ پرائیویٹ نوکری مل گئی۔ دفتری کام تھا اور گاؤں سے زیادہ دور بھی نہیں تھا۔ دفتر میں کام کے دوران ہی میری ملاقات گر پریت سے ہوئی۔ وہ بھی ساتھ ہی دوسرے دفتر میں کام کرتی تھی۔ وہ بھی گریجویت تھی لیکن اس کی نوکری اور تنخواہ مجھ سے اچھی تھی۔ میں آہستہ آہستہ گر پریت کو پسند کرنے لگا اور اس سے شادی کا فیصلہ

پائٹرشپ میں کاروبار کی آفر بھی کی لیکن میں نہیں مانی بار بار دھوکا نہیں کھایا جاسکتا۔ اتفاق ایسا ہوا کہ انھی دنوں میرے شوہر کی جاب چلی گئی اور ہم بیگز کی دکان بھی بند کر کے ایڈمنٹن آگئے۔ اب علیم جاب کر رہے ہیں اور میں اپنا ڈے ہوم چلا رہی ہوں۔ ہم نے بہت محنت اور جدوجہد کی زندگی گزاری۔ بچوں کی اچھی تعلیم کی خاطر یہاں آئے تھے نہیں تو ہم کبھی یہاں نہ آتے بیٹا تعلیم مکمل کر کے جاب کر رہا ہے اور امیگریشن اور ویزے کا کام بھی کر رہا ہے۔ بیٹے اور بڑی بیٹی کی شادی کے فرض سے فارغ ہو گئے ہیں میری بہو بھی بہت اچھی ہے۔ اللہ پاک سے دعا ہے کہ چھوٹی دونوں بیٹیوں کا فرض بھی جلد ادا ہو جائے۔ نئے آنے والوں سے صرف یہ ہی کہوں گی کہ جن بچوں کی خاطر یہاں آتے ہیں مصروف ہو کر انھیں نظر انداز نہ کر دیں عام طور پر یہ ہوتا ہے کہ لوگ یہاں کی چکاچوند میں کھو جاتے ہیں، اپنے اصل کو بھول جاتے ہیں، ضروریات زندگی پوری کرنے کے لیے ماں باپ دونوں کو کام کرنا پڑتا ہے اور جب تنہا رہے گھر واپس آتے ہیں تو بچوں کو وقت نہیں دے پاتے ایسے میں بچے باہر دوست بنا لیتے ہیں اور بعض اوقات بری صحبت اختیار کر لیتے ہیں خاص طور پر لڑکیاں بے راہ روی کا شکار ہو جاتی ہیں ہم ایشیائی لوگ دو کشتیوں میں سوار ہوتے ہیں ہم اپنے بچوں کو یہاں کے آزاد ماحول سے بچانا چاہتے ہیں اسلئے اپنے بچوں کی پرورش ڈرڈر کے کرتے ہیں انہیں دبا کر رکھتے ہیں بچوں کو وقت دیں تاکہ وہ باہر کسی بری صحبت میں نہ پڑ جائیں کیونکہ اصل سرمایہ تو اولاد ہے۔ گھر، گاڑی ہر چیز بن جاتی ہے لیکن یہ بچے اگر درست سمت سے ہٹ گئے تو کچھ باقی نہیں رہ جاتا۔ بچوں کی مصروفیات، انکے دوستوں، انکے آنے جانے پر نظر رکھیں انھیں اعتماد دیں۔ اپنے سرمائے کی حفاظت کریں۔

میں یہاں نئے آنے والوں سے یہ ضرور کہوں گی کہ جب ہم کسی نئے معاشرہ میں آتے ہیں تو ہمیں وہاں کی زبان پر عبور حاصل کرنا چاہیئے۔ اپنے اوپر اعتماد کرتے ہوئے اپنی صلاحیتوں کو نکھارنا چاہیئے۔ کینیڈا آنے والوں کو چاہیئے کہ یہاں کی حکومت نے نئے آنے والوں کی مدد کے لئے جوائنٹینسیاں بنائی ہوئی ہیں ان سے فائدہ اٹھائیں نہ کہ یہ سوچ کر کہ ہمیں انگلش نہیں آتی ہم کیا کر سکتے ہیں گھر بیٹھے رہیں اپنے آپ کو آگے بڑھانے کے لئے محنت اور کوشش کریں اور کینیڈا میں امیگرینٹ کو جو سہولیات دی گئی ہیں ان سے فائدہ اٹھائیں۔

خوشی کا زہر کسی شیشہءالم میں رہا  
مرا شعور سداوہم بیش و کم میں رہا  
کسی نے چھین لی بیوہ کے سر سے چھاؤں، مگر  
فقیر شہر عمامے کے پیچ و خم میں رہا  
محسن نقوی



میں جاب کے لئے مختلف ایجنسیوں سے رابطہ میں تھی وہاں میری ملاقات ایک خاتون سے ہوئی جب انھیں پتہ چلا کہ مجھے بچوں کو پڑھانے کا تجربہ بھی ہے تو انھوں نے مجھے ڈے ہوم کھولنے کے لئے متعلقہ ایجنسیوں سے رابطہ کرنے کا مشورہ دیا۔ انہی دنوں ہم گھر خریدنے کے لئے اشتہارات دیکھ رہے تھے۔ ایک گھر کا اشتہار دیکھا جس میں ڈے ہوم بھی تھا۔ ہم نے گھر کی مالکن سے رابطہ کیا تو انہوں نے کہا کہ میں ایجنسی کو بتا دیتی ہوں کہ آپ ڈے ہوم کرنا چاہتی ہیں۔ گھر کی مالکن نے ایجنسی سے رابطہ کیا اور مجھے انٹرویو کے لئے بلایا گیا۔

انٹرویو کا سن کر میں فکر مند ہو گئی کہ پتہ نہیں کیا پوچھیں گے، وقت بھی دو گھنٹے تھا، انٹرویو والے دن میں جب وہاں پہنچی تو بہت گھبرائی ہوئی تھی میں نے کورڈینیٹر سے کہا کہ ڈھائی گھنٹہ کا انٹرویو ہے آپ پتہ نہیں کیا کیا پوچھیں گے مجھے تو بہت گھبراہٹ ہو رہی ہے لیکن اس نے میرا حوصلہ بڑھایا کہ ہم صرف ادھر ادھر کی باتیں کریں گے اور باقی تو کاغذی کارروائی ہوگی۔ اگلے ہفتے تمھاری ٹریننگ اسی ڈے ہوم میں ہوگی جو تم گھر خرید رہی ہو۔ ایک ہفتے بعد میں ٹریننگ کے لئے گئی۔ ان خاتون کے پاس پانچ بچے تھے وہ مجھ سے ٹھیک ٹھاک بیٹھی باتیں کر رہی تھیں کہ اچانک ان کی طبیعت بگڑ گئی، اور سانس لینے میں دشواری ہونے لگی۔ اتنے میں کورڈینیٹر بیٹھی ملن بھی وہاں پہنچ گئیں۔ میں نے ۹۱۱ پر فون کیا، پھر ان خاتون سے ایمر جنسی نمبر پوچھ کر ان کے گھر والوں کو فون پر اطلاع کی۔ بیٹی یہ سب کارروائی بغور دیکھ رہی تھی۔ اس نے مجھے کہا کہ اب تم جاؤ بچوں کے والدین کو اطلاع میں کر دوں گی۔ ایک ہفتہ بعد میں نے فون کر کے بیٹی سے پوچھا کہ میری ٹریننگ کا کیا ہوا؟ انہوں نے کہا کہ ٹریننگ کیسی؟ تم ڈے ہوم کھولنے کی تیاری کرو، اس دن تم نے اتنا اچھا پر فام کیا۔ بس اس دن سے اب تک میں ڈے ہوم چلا رہی ہوں۔ ٹورنٹو میں علیم نے جاب کے ساتھ فلیی مارکیٹ میں بیگ وغیرہ کی دکان بھی کھولی اسی مارکیٹ میں ایک خاتون جو اپنے آپ کو سوشل ورکر کہتی تھیں ان کی بھی کھانے پینے کی دکان تھی جو کچھ خاص نہ چلتی تھی۔ انہوں نے مجھے پیشکش کی کہ تم کام کرنا چاہو تو یہاں کرلو، وہ بظاہر نئے آنے والوں کی مدد کرتی تھیں۔ مجھے ریسٹورنٹ کھولنے کا شوق تھا میں نے حامی بھر لی انہوں نے مجھے کچھ معاہدہ کے کاغذات دیے جو میں نے بغیر پڑھے دستخط کر دیے اپنے شوہر کو بھی نہ دکھائے۔ میں نے اللہ کے بھروسہ کام شروع کر دیا۔ پہلے دو تین ہفتے تو کام نہ چلا کھانا بچ جاتا تھا، میری دکان کے سامنے ایک چائینیز ریسٹورنٹ تھا جو خوب چلتا تھا پھر میں نے اپنا مینیو بدلا اس میں بریانی، سمو سے، روٹر وغیرہ شامل کیے۔ اس کے بعد میرا کام خوب چلا۔ بلکہ ارد گرد کے دکان والے شام کو باقی رہ جانے والا کھانا بھی پیک کرا کر لے جاتے۔ جب انھوں نے دیکھا کہ دکان چلنے لگی ہے تو وہ خاتون دکان میں پیچھے بیٹھ کر گاہک گنتے لگیں، اور مجھ سے چیزوں کے بارے میں پوچھتیں کہ تم یہ کیسے بناتی ہو؟ کام کیسا چل رہا ہے؟ میں سوچ رہی ہوں کہ تمہیں اس کے ساتھ ایک اور دکان کھول دوں۔ میں نے کہا کہ آپ کیوں کھول کر دیں گی میں خود کھول لوں گی۔ کہنے لگیں تم نے معاہدہ کے کاغذات نہیں پڑھے ہیں میں نے کہا: نہیں، انہوں نے کہا پڑھ لینا اس معاہدہ کے مطابق میں اس مارکیٹ میں کھانے پینے کی کوئی دکان نہیں کھول سکتی تھی میں نے ان پر اعتبار کر کے بغیر پڑھے معاہدہ پر دستخط کر دیے تھے دراصل وہ اپنی دکان چلوانا چاہتی تھیں۔ میرے شوہر نے ان سے مل کر کہا کہ تم نے میری بیوی کو دھوکا دیا ہے، اسکی سادگی کا نا جائز فائدہ اٹھایا ہے۔ اسکے بعد وہ مجھ سے کہنے لگیں کہ تمھارے شوہر بہت بولتے ہیں میں نے کہا کہ آج میں جو کچھ بھی ہوں اپنے شوہر کی حوصلہ افزائی اور اعتماد کی وجہ سے ہوں اگر وہ مجھے کہیں گے کہ یہ کام چھوڑ دو تو بغیر سوچے سمجھے چھوڑ دوں گی۔ انہوں نے مجھے اپنے ساتھ



امیگریشن کے لئے درخواست دی جو جلد ہی منظور ہو گئی اور چھ مہینے میں ہم کینیڈا آ گئے۔ ٹورنٹو آ کر ہمیں آٹے دال کا بھاء معلوم ہو گیا۔ سعودی عرب میں گھر اور تمام گھریلو سامان کمپنی کی طرف سے تھا یہاں آ کر ہمیں کافی مشکلات کا سامنا کرنا پڑا۔ سب کچھ خود کرنا تھا اسلئے مجھے بھی ملازمت کرنی پڑی۔ مجھے گھر سے باہر کام کرنے کی عادت نہ تھی پہلا کام ایک مارٹ میں کیا آٹھ گھنٹے کھڑے رہ کر کام کرنا پڑا تو پہلے ہفتہ ہی تیز بخار ہو گیا۔ بچوں کو بھی یہاں کے ماحول میں ایڈجسٹ کرنے میں کافی دشواری ہوئی۔ بیٹا ابتدا سے ہی پڑھائی میں بہت ہوشیار تھا یہاں داخلہ کے لئے اسکا انگلش کا ٹیسٹ لیا گیا جو اس نے پاس کر لیا۔ اس طرح براہ راست ۹ گریڈ میں داخلہ ملا۔ پہلے ہم نے ایک بلڈنگ میں اپارٹمنٹ لیا تھا۔ اس میں ہر ملک قوم کے لوگ رہتے تھے۔ جن کا رہن سہن وغیرہ سب مختلف تھا سعودی عرب میں بالکل اسلامی ماحول ہے، نماز، پردہ وغیرہ کا اہتمام تھا میرا بیٹا قرآن پاک کی تلاوت کرتا تھا اور نماز بھی پڑھاتا تھا۔ یہاں آئے تو ماحول کا بہت فرق محسوس ہوا۔ وہاں حجاب، برقعہ، ہر چیز چھپی ہوئی یہاں ہر چیز عیاں، کھلا ماحول۔ معیار زندگی میں اتنا فرق نہیں ہے وہاں بھی ہر سہولت موجود ہے اور یہاں بھی ہے بلکہ وہاں آسائش زیادہ ہے۔ ہمیں وہاں گھر اور اس سے متعلق ہر چیز کمپنی سے ملی ہوئی تھی۔ لیکن یہاں ہمیں ہر چیز کے لئے بہت جدوجہد کرنی پڑی۔ علیم کو یہاں آتے ہی اچھی جاب مل گئی۔ مائیکلس کمپنی میں بطور پروفیشنل مینیجر۔ لیکن بہت دور جانا ہوتا تھا۔ صبح سویرے نکلنے اور رات گئے واپس آتے۔ شروع میں ہمیں یہاں کے موسم کا بھی اندازہ نہیں تھا۔ ایک دن میں ہائی ہیل جوتے پہن کر گراسری کرنے چلی گئی خوب برف پڑی ہوئی تھی۔ میرا بیٹا بھی ساتھ تھا۔ واپس آرہے تھے کہ میں پھسل گئی اور میری ٹرالی پیچ سڑک پر پلٹ گئی کم عمری کے باعث وہ میری مدد کرنے کی بجائے خوب ہنسا کہ آپ ہیل کا جوتا پہن کر آئی کیوں تھیں؟

ایک دفعہ جاب سے واپسی پر علیم کی گاڑی ہائی وے پر بالکل گھوم گئی خطرناک حادثہ ہوتے ہوتے رہ گیا، اس کے بعد انہوں نے مائیکلس کی جاب چھوڑ دی۔ اور ٹورنٹو میں ہی جاب کر لی۔ انہی دنوں میری ایک دوست نے مجھے بتایا کہ ایک نیل بنانے والی کمپنی میں جاب ہے تم دیکھ لو۔ میں اپنے شوہر کے ساتھ انٹرویو کے لئے گئی مینیجر نے میرے بجائے ان سے سوالات شروع کر دیے میں اتنی حیران کہ انٹرویو میرا ہے اور پوچھان سے رہا ہے کہ تم کیا کرتے ہو وغیرہ؟ انہوں نے بتایا کہ میں فلاں جگہ کام کرتا ہوں لیکن اچھی جاب ڈھونڈ رہا ہوں۔ اس نے انہیں جاب آفر کر دی۔ شروع میں انہوں نے یہاں پارٹ ٹائم جاب کی اور بعد میں جب جاب فل ٹائم ہو گئی تو میری بھی اسی کمپنی میں جاب ہو گئی۔ ہم دونوں ایک ہی شفٹ میں کام کرتے تھے جو کبھی دن کی ہوتی اور کبھی رات کی۔ اس اثنا میں ہم اپارٹمنٹ سے ایک بیسمنٹ میں شفٹ ہو چکے تھے۔ ہوا یوں کہ ایک دفعہ جب ہم دونوں جاب پر تھے بلڈنگ کے اہلکاروں نے کرایہ بڑھانے کے نوٹس پر ہماری بچی سے دستخط لے لیے۔ پھر ہم نے اپارٹمنٹ چھوڑ دیا۔ بیسمنٹ کی مالکن بہت اچھی خاتون تھیں۔ انہوں نے ہمارے ساتھ بہت تعاون کیا۔ ایک دفعہ ہم دونوں رات کی شفٹ میں جاب پر تھے کہ بہت برفباری ہوئی بچے گھر پر اکیلے تھے میں نے انہیں فون کر کے کہا کہ برف سے ہمارا دروازہ بند ہو جائے گا اور بچوں نے صبح اسکول جانا ہے۔ انہوں نے دروازے کے باہر کی برف بھی صاف کی اور بچوں کو چائے کا بھی پوچھا۔ ہم نے بہت مشکل وقت گزارا ہے۔ ایک ہی وقت پر ہم دونوں جاب پر جاتے تھے بچے گھر پر اکیلے ہوتے تھے تب بڑے بچے چھوٹی بہنوں کا خیال رکھتے تھے۔

## مستقبل کا سفر

میرا تعلق کراچی پاکستان سے ہے۔ ۱۹۸۱ء میں میری شادی کراچی میں ہی ہوئی۔ میرے شوہر علیم ان دنوں مسقط میں جاب کرتے تھے اپنی تعلیم میں نے شادی کے بعد مکمل کی۔ میری ساس بیمار رہتی تھیں سسرال میں بڑی بہو ہونے کے ناطے میرے اوپر کافی ذمہ داریاں تھیں۔ میرے بڑے بیٹے کی ولادت ہونے والی تھی۔ مجھے کافی مشکل ہوئی لیکن میں نے گھر کی ذمہ داریوں کے ساتھ تعلیم جاری رکھی اور انہی مشکل حالات میں ۱۹۸۳ء میں بی اے کے امتحانات دیے۔

دوسری بیٹی کی پیدائش تین سال بعد ہوئی۔ میرے شوہر اور میرا خون کا گروپ پا زیٹو اور نیگیو ہونے کی وجہ سے ہمارے بچوں کی پیدائش قبل از وقت ہوئی۔ ماشاء اللہ بھری پوری سسرال تھی، دادی ساس تھیں، جن کی دیکھ بھال بھی کرنا ہوتی تھی، بچوں کو بھی سنبھالنا، غرض یہ کہ کافی مشکل حالات تھے انہی حالات میں میرے ایک بچے کا انتقال پیدائش سے پہلے ہو گیا کیونکہ دادی ساس بہت بیمار تھیں انہیں اٹھانا بٹھانا بھی ہوتا تھا اور امید سے ہونے کی وجہ سے میری طبیعت ٹھیک نہ رہتی تھی۔ بہر حال وہ وقت گزر رہی گیا۔ پھر ہم ابو ظہبی آ گئے لیکن ایک سال بعد ہی علیم نے مجھے کراچی بھیج دیا کیونکہ بچی کی پیدائش ہونے والی تھی اور میری طبیعت خراب رہتی تھی کچھ عرصہ بعد وہ خود بھی کراچی واپس آ گئے۔ تاکہ بچوں کے ساتھ رہ سکیں۔ اس کے بعد علیم نوکری کے سلسلہ میں سعودی عرب چلے گئے کچھ عرصہ بعد انھوں نے اپنے والدین کو بھی وہاں بلوایا وہ انھیں عمرہ اور حج کروانا چاہتے تھے۔ تقریباً چھ ماہ بعد ہم بھی سعودی عرب چلے گئے اور ہم سب نے حج کیا۔ مکہ میں حرم کے بالکل ساتھ بادشاہ کا محل ہے، علیم صاحب اسکے مکینیکل سسٹم کے ذمہ دار تھے۔ مکہ مکرمہ میں اسکول نہیں ہیں، اس وجہ سے بچوں کو دوڑھائی گھنٹہ کا سفر کر کے جدہ کے اسکول جانا پڑتا تھا۔ ہم جس عمارت میں رہتے تھے اسکی اوپر والی منزل میں جہان آرا صاحبہ رہتی تھیں ان کا تعلق بھی کراچی سے تھا۔ وہ ہائی اسکول اور کنڈرگارڈن کے بچوں کو ٹیوشن پڑھاتی تھیں۔ وہ بہت اچھی خاتون ہیں میری ان سے بہت دوستی ہو گئی جواب تک قائم ہے۔ میرے ہنر اور شوق کو دیکھتے ہوئے انھوں نے مجھے پاکستانی لباس ڈیزائن کرنے کا مشورہ دیا۔ پھر انھوں نے میرے تیار کردہ ملبوسات اپنے ملنے جلنے والوں کو دکھائے جنھیں ان لوگوں نے بہت پسند کیا اور یوں میرے کام کا سلسلہ شروع ہو گیا۔ عرب ممالک میں زیادہ تر خواتین گھروں میں رہتی ہیں اور مرد کام کرتے ہیں خواتین کے پاس بہت پیسہ ہوتا ہے، خریداری کرنا منت نئے ڈیزائن کے کپڑے سلوانا ان کا شوق ہے۔ پھر میری دوست کے شوہر کا تبادلہ جدہ ہو گیا اور وہ لوگ وہاں سے چلے گئے ان کے پاس اس وقت دس چھوٹے بچے تھے جن کو پھر میں نے پڑھانا شروع کر دیا۔ اکثر خواتین ہمارے لیے کھانا پکا کر لے آتیں کہ میں ان کے بچوں کو پڑھاتی ہوں اور انکی امتحانات کی تیاری میں مدد کرتی ہوں۔ میں نے اپنے گھر کا ایک کمرہ عمارت میں رہنے والے بچوں کے لیے مخصوص کر دیا تھا جہاں سارے بچے چاہے وہ ڈاکٹر، انجینئر کے ہوں یا چوکیدار کے قرآن پاک کی تعلیم حاصل کرنے آتے تھے۔ انڈیا کے ایک مولانا بچوں کو پڑھاتے تھے۔ پھر ہم منی چلے گئے وہاں پر بھی میرے شوہر محل کے مکینیکل نظام کے ذمہ دار تھے ہم نے اپنی چھوٹی بیٹی کا نام منی اس جگہ کی مناسبت سے ہی رکھا ہے۔

بچے بڑے ہو رہے تھے جدہ میں بھی ہائی اسکول کے بعد اعلیٰ تعلیمی ادارے نہیں تھے جس کی وجہ سے ہم نے کینیڈا جانے کا ارادہ کیا اور

آج میری محنت اور صبر رنگ لارہے ہیں۔ میری بڑی بیٹی Sonographer بننے جا رہی ہے۔ دوسری بیٹی ہائی سکول میں جبکہ چھوٹی بیٹی بھی سکول میں تعلیم حاصل کر رہی ہے۔ لیکن عمومی طور پر ہماری زندگی منقسم ہے۔ شوہر پانچ چھ مہینے کینیڈا اور باقی وقت پاکستان میں گزارتے ہیں۔ اس دوران دوسری بیوی سے ان کا ایک بیٹا بھی ہو چکا ہے۔ میں اپنی بچیوں کی تربیت کے ساتھ ساتھ پاکستان میں شوہر کو پیسے بھی بھجواتی ہوں۔ کیونکہ میری تربیت اس طرح کی ہے کہ میں نے حتیٰ الامکان کوشش کر کے اپنا گھر بار برقرار رکھنا ہے۔

میرا کینیڈا کے نئے امیگریشن کے لیے یہ پیغام ہے کہ کینیڈا میں اچھی زندگی بسر کرنے ہر ترقی کرنے کے بہت مواقع ہیں۔ جیسا کہ میں نے بیٹیوں کو پالا اور پڑھایا بھی، میں انڈیپنڈنٹ بھی ہوں خود ملازمت کر کے کماتی ہوں، یہ ملک خواتین کے لیے خاص طور پر بے حد محفوظ ہے۔ ضروریات زندگی با آسانی میسر ہیں۔ جسمانی اور روحانی تشدد سے بھی محفوظ ہوں۔

اگر یہاں کے بارے میں کوئی منفی رائے پوچھی جائے تو وہ بس ایک ہی محسوس ہوتی ہے کہ یہاں بے راہ روی زیادہ ہے۔ لیکن چونکہ یہ ایک ملٹی کلچر والا ملک ہے لہذا ہر کوئی اپنے کام میں قانون کے مطابق آزاد ہے۔ لیکن حقوق کی حفاظت ہونے کی وجہ سے کوئی ایک دوسرے کے معاملات میں مداخلت نہیں کرتا۔ لہذا اگر بے راہ روی قسم کی آزادی پر اگر کسی کو اعتراض ہے تو وہ اپنے بچوں کی تربیت پر بھرپور دھیان دے کر انہیں اس سے محفوظ بھی بنا سکتا ہے۔

والدین کو اپنے بچوں کو مناسب وقت ضرور دینا چاہیئے، انہیں اپنے کلچر کے متعلق آگاہ کرنا چاہیئے، حدود اور ذمہ داریاں بتانی چاہئیں، حقوق سے بھی مطلع کرنا چاہیئے۔ یہاں آکر بسنے والوں کو شروع میں کافی مشکلات پیش آسکتی ہیں، مگر ہمت اور حوصلے سے ڈٹے رہیں تو آنے والا وقت بے حد مطمئن، خوشگوار اور سہولت والا ہوتا ہے۔ میں سبھی کو اسی بات کا مشورہ دوں گی، جس پر چل کر آج میں ایک کامیاب ورکنگ ووٹن ہوں۔

عشق تھا اور عقیدت سے ملا کرتے تھے  
پہلے ہم لوگ محبت سے ملا کرتے تھے  
روز ہی سائے بلاتے تھے ہمیں اپنی طرف  
روز ہم دھوپ کی شدت سے ملا کرتے تھے  
صرف رستہ ہی نہیں دیکھ کے خوش ہوتا تھا  
درو دیوار بھی حسرت سے ملا کرتے تھے  
اب تو ملنے کے لئے وقت نہیں ملتا ہے  
ورنہ ہم کتنی سہولت سے ملا کرتے تھے

رمزی آثم



## کلثوم نواب کی زیست کہانی

### کلثوم نواب

میرا نام کلثوم نواب ہے۔ میری پیدائش پاکستان کے شہر سیالکوٹ میں ہوئی۔ ہم چار بہن بھائی ہیں۔ میرا بچپن بہت خوبصورت اور خوشگوار گزرا۔ میرے والد پولیس میں تھے جبکہ والدہ غیر تعلیم یافتہ تھیں۔ لیکن انہوں نے اپنے بچوں کی تعلیم و تربیت میں کوئی کمی نہ چھوڑی۔ میری شادی لاہور کے ایک خاندان میں ہوئی، اور آج میری تین بیٹیاں ہیں۔ جہاں میری شادی ہوئی وہ ایک بڑا اور مشترکہ خاندان تھا، لہذا بہو کے طور پر میری ذمہ داریاں بھی بڑھ گئیں، جو کہ میں نے ہمیشہ احسن طریقے سے نبھائیں۔

سنہ 2004 میں میرے شوہر کینیڈا چلے گئے۔ انہوں نے وہاں سے ہمیں سپانسر کیا اور ہم سب، میں اور میری تین بیٹیاں کینیڈا آ گئے۔ ہمارے لیے چونکہ یہ ایک نیا ملک تھا، غیر جگہ تھی اس لیے میں نے مناسب سمجھا کہ گھر میں اپنی بیٹیوں کے ساتھ ہی رہوں اور ان کی اچھے طریقے سے دیکھ بھال کروں۔ ہم سنہ 2004 سے 2009 تک، پانچ سال کینیڈا میں رہے۔ اس دوران ہمارا پاکستان آنا جانا بھی رہا۔ مگر پانچ سال کے بعد میرے شوہر کا کینیڈا سے جی اُچاٹ ہو گیا اور آخر کار ہم سب سنہ 2009 میں کینیڈا سے گھر بار سمیٹ کر مستقل پاکستان واپس آ گئے۔

سنہ 2009 سے 2014 تک ہم پاکستان ہی میں رہے مگر اس دوران میری بچیاں مطمئن اور پرسکون نہ تھیں کیونکہ وہ کینیڈا کے رہن سہن کی عادی ہو چکی تھیں، اور آئے روز بیمار بھی رہنے لگی تھیں۔ میرے لیے یہ ایک مشکل وقت تھا، چنانچہ پھر میں نے ہمت کی، فیصلہ کیا اور بچیوں سمیت سنہ 2014 میں پھر کینیڈا منتقل ہو گئی، جبکہ میرے شوہر نے پاکستان میں رہائش کو ترجیح دی۔ ہمارے لیے کینیڈا میں رہنے کی کوئی جگہ نہیں تھی۔ چنانچہ ہم کچھ عرصہ اپنے جیٹھ کے پاس رہے۔ اس دوران میں نے ملازمت کے لیے درخواست بھی دے دی اور ساتھ ساتھ کینیڈا کے لیے اپلائی بھی کیا۔ چونکہ میں اپنی بچیوں کے ساتھ کینیڈا میں اکیلی تھی لہذا مجھے ترجیحی بنیادوں پر کینیڈا کے ہاؤسنگ کی سہولت دے دی گئی اور میں وہاں شفٹ ہو گئی۔ اس دوران مجھے نوکری بھی مل گئی جو میں آج تک کر رہی ہوں۔

پھر کچھ عرصے بعد مجھے اطلاع ملی کہ میرے شوہر نے میری اجازت کے بغیر پاکستان میں کسی کم عمر لڑکی سے شادی کر لی ہے۔ کیونکہ میرے شوہر کو اولاد میں لڑکے کی خواہش تھی اور یوں بھی مجھے وہ ایک واجبی شکل و صورت والی عورت سمجھتے تھے، لہذا انہوں نے مجھ سے پوچھے بغیر خود ہی یہ فیصلہ کر لیا۔ سنہ 2015 میں میرے شوہر کینیڈا آئے اور مجھ سے کافی جھگڑا کیا، برا بھلا کہا کہ میں کیوں کینیڈا واپس آئی۔ جسے میں نے اس لیے برداشت کر لیا کہ میں نے ابھی اپنی بچیوں کی پرورش کرنی تھی اور بیٹیوں کو باپ کی ضرورت ہمیشہ رہتی ہے۔ اس لئے میں نے اپنے شوہر کی دوسری شادی کو بھی خاموشی سے برداشت کر لیا۔

میرے شوہر نے اپنی اولاد دہونے کے ناطے سے بھی بچیوں کو کبھی پسند نہیں کیا۔ وہ گھر میں رہتے ہوئے بھی سب سے الگ تھلگ تھے۔ بول چال بند ہو چکی تھی۔ جس کی وجہ سے بچیوں کے ذہنوں پر برا اثر پڑنے لگا اور گھر کے حالات بھی بگڑنے لگے۔ اس کے باوجود میں نے حوصلہ نہیں ہارا۔ ملازمت جاری رکھی۔ بچیوں کو پالا پوسا۔ ان کو پڑھایا لکھایا، پک اینڈ ڈراپ کا بھی انتظام رکھا۔



تقریباً دو سال کے بعد انہوں نے ہمارا بھی انتظام کیا اور میں اپنے دونوں بچوں کے ساتھ اپنے شوہر کے پاس ٹورنٹو آ گئی۔ نرسنگ کے کورس کا مجھے بہت فائدہ ہوا اور مجھے بھی اپ گریڈنگ کے کچھ عرصہ بعد ایک اسپتال میں نوکری مل گئی۔ میرے شوہر اب ایک پرائیویٹ آفس میں سیکورٹی انچارج تھے۔ وہ کافی بدل چکے تھے اور ہم سب کا بہت خیال کرتے تھے۔ انہوں نے ایک دو کورس بھی کر لیے تھے جن کی وجہ سے انہیں بہتر نوکری مل چکی تھی۔ ہم سب اب یہاں مل کر رہنے لگے۔ مجھے اور میرے بچوں کو سب سے پہلا مسئلہ زبان کا درپیش ہوا۔ کیونکہ انگریزی زبان میں سمجھ تو لیتی تھی لیکن بولنا میرے لیے آسان نہیں تھا۔ پھر میں نے سوچا کہ جب یہاں ہی رہنا ہے تو پھر ایک بار کوشش کر کے کچھ نہ کچھ انتظام کروں میں نے اسپتال میں ایک لیڈی ڈاکٹر جو کہ پاکستان سے تھیں ان سے باقاعدہ انگریزی بولنے کی پریکٹس شروع کی اور آہستہ آہستہ اس قابل ہو گئی کہ اپنی بات کہہ سکوں۔

میری بہن اور بھائی کی شادی ہو چکی ہے وہ پاکستان میں ہی ہیں اور اب بچوں والے ہیں، وہ میرے لیے کافی خوش ہیں کہ میں نے ہمت کی اور کسی جگہ پر رک کر کھڑی نہیں ہوئی۔ میرے دونوں بچے ماشاء اللہ بہت ذہین ہیں۔ دونوں سکول کی تعلیم کے بعد اب کالج میں ہیں۔ اب اچھا لگتا ہے کہ ہم کینیڈا آ گئے۔ یہاں موسم اور رہن سہن سے اگر آگاہی جلدی ہو جائے تو زندگی آسان ہو جاتی ہے۔ جیسے یہاں سے دور لوگ سمجھتے ہیں کہ شاید یہاں سب کچھ بہت اچھا ہے اور کبھی کوئی مسئلہ نہیں ہوتا تو ایسی بات نہیں ہے۔ دنیا کے بہت سے ملکوں کی نسبت یہاں نظام بہت اچھا ہے لیکن اصل بات وہی ہے کہ خود محنت کرو گے تو فائدہ بھی ہوگا، ورنہ گھر بیٹھے روٹیاں توڑنے کا کوئی مقصد نہیں۔ میرے بچوں کی عمر چونکہ کم تھی جب میں یہاں آئی تو اس کا بھی مجھے فائدہ ہوا۔ ورنہ بڑی عمر کے بچے پچیاں یہاں آ کر زیادہ پریشان ہوتے ہیں۔ کینیڈا ایک ملٹی کلچر معاشرہ ہے، اس لیے جہاں طرح طرح کے لوگ دکھائی دیتے ہیں وہاں اجنبیت بھی نہیں ہوتی کیونکہ کہیں نہ کہیں کوئی ہم وطن نظر آ جاتا ہے۔ میری زندگی کا نچوڑ یہ ہے کہ بچوں کو پڑھائیں لکھائیں۔ اپنے کلچر رسم و رواج ضرور سکھائیں لیکن ساتھ ساتھ انگریزی کی تعلیم پر خاص توجہ دیں۔ تاکہ بچے اچھے مواقع کا فائدہ اٹھا سکیں۔ کوشش کریں بچوں کی بے جوڑ شادیاں نہ کریں۔ اس کے علاوہ یہ کہ میری تعلیم ہمیشہ میرے کام آئی جو چھٹی موٹی سہی لیکن ملازمت کے لیے ضروری تھی۔ بطور ماں میں نے بہت سی مشکلیں برداشت کیں لیکن میں نے کبھی کوئی دروازہ بند نہیں ہونے دیا، ہمت نہیں ہاری کیونکہ خدا نے جتنی زندگی دی ہے، جہاں جیسے بھی گزارنی ہے اسے ٹھیک طریقے سے گزارا جائے۔ کسی کے انتظار میں مت بیٹھیں، خود اٹھ کر آگے بڑھ کر اپنے لیے کام کریں۔ اور زندگی ایک امانت کی طرح سلیقے سے بسر کریں۔

بیٹھ جاتا ہوں جہاں چھاؤں گھنی ہوتی ہے

ہائے کیا چیز غریب الوطنی ہوتی ہے

حفیظ جونپوری

ایف۔ اے کرنے کے بعد ایک دن میرے والد صاحب سڑک کے حادثے میں شدید زخمی ہو گئے۔ ہسپتال سے ابتدائی علاج کے بعد وہ گھر کے ہو کے رہ گئے۔ اور اخراجات کا بوجھ میری والدہ کے کاندھوں پر آ گیا۔ ان کی ملازمت پر ایویٹ تھی اس لیے سرکاری سہولیات کوئی نہیں تھیں۔ لیکن انہوں نے مضبوطی کے ساتھ گھر کو سنبھال لیا۔

میں اب بی۔ اے کرنا چاہتی تھی تاکہ اس کے بعد کوئی چھوٹی موٹی نوکری کر کے اپنی والدہ کا ہاتھ بٹاسکوں۔ لیکن فیس کا انتظام نہ ہونے کی وجہ سے اور والد صاحب کی دوائیوں پر زیادہ اخراجات کے باعث میں بی۔ اے میں داخل نہ ہو سکی اور سال ضائع ہو گیا۔ میرے چھوٹے بہن بھائی البتہ پڑھ رہے تھے۔ اسی دور ان میرے والد صاحب کا انتقال ہو گیا۔ ان کی وفات کے تقریباً تین ماہ بعد میرے تایا اور چچا ہمارے گھر آئے اور میرے چچا کے بڑے بیٹے اقبال کے لیے میرا رشتہ مانگا۔ اگرچہ میں بچپن سے سب کو جانتی تھی مگر چچا کے بھی بیٹے اور بیٹیاں پڑھائی کے شوقین نہیں تھے۔ اقبال نے میٹرک ہی کیا تھا اور ایک فیکٹری میں عام سی نوکری کرتا تھا۔ میری والدہ نے سوچنے کے لیے کچھ وقت مانگا۔ مجھ سے بات کی، میں نے اپنے خدشات انہیں بتا دیے۔ کچھ دن کے بعد وہ سب پھر ہمارے گھر آئے۔ میرے تایا نے والدہ پر دباؤ ڈالا کہ وہ میری شادی اقبال سے کروادیں۔ میری والدہ خوش نہیں تھیں اور میرے لیے حامی نہیں بھر رہی تھیں۔ لیکن سب کے سامنے انہیں انکار کی بھی ہمت نہیں ہو رہی تھی۔ آخر کار میرے تایا نے اعلان کیا کہ اس شادی کے لیے میری والدہ اگر ہاں کر دیں تو وہ یعنی میرے تایا اس شادی کے سارے اخراجات اٹھائیں گے۔ نہ جانے اس وجہ سے یا کسی اور بات سے مجبور ہو کر میری والدہ نے میری شادی کی حامی بھر دی اور یوں چند ہفتوں بعد ہی میں بیاہ کر اپنے چچا کے گھر چلی گئی۔

یہاں کا نظام بالکل مختلف تھا۔ سب سے پہلے تو مجھے ان سب کو سمجھنے میں وقت لگا کیونکہ بچپن کی جان پہچان کے بعد کافی عرصے سے بہت زیادہ واقفیت نہ تھی۔ گھر کا سارا کام کاج میرے ذمہ آ گیا۔ اقبال کے تین بھائی اور تین بہنیں تھیں۔ دو بھائی اور ایک بہن شادی شدہ تھے۔ مشترکہ ہائس والا گھر تھا اس لیے کام کاج سے سرائے اٹھانے کی فرصت نہیں ملتی تھی۔ میں کبھی کبھی اپنی والدہ سے ملنے ان کے گھر چلی جاتی تھی اور تھوڑی دیر بعد واپس آ جاتی تھی لیکن اقبال کو یہ پسند نہیں تھا۔ وہ مجھ پر اعتراض کرتے تھے اور آہستہ آہستہ انہوں نے بالکل پابندی لگا دی۔ اب میں اپنے گھر تک محدود ہو کے رہ گئی تھی۔ اگلے چند سالوں میں میرا ایک بیٹا اور ایک بیٹی پیدا ہوئے۔ اسی دوران اقبال کو ان کے ایک قریبی رشتہ دار نے کینیڈا شفٹ ہونے کا مشورہ دیا۔ وہ ویسے بھی زیادہ پڑھے لکھے نہ ہونے کی وجہ سے کم تنخواہ کے مالک تھے۔ انہوں نے مشورے کے مطابق اپلائی کیا اور کینیڈا آ کے ایک سیکورٹی گارڈ کی نوکری آسانی سے مل گئی۔ وہ اکیلے کینیڈا روانہ ہوئے۔ پیچھے دو بچوں کے ساتھ میں کچھ عرصہ تو چچا کی فیملی کے رحم و کرم پر رہی لیکن جلد ہی میں نے سوچا کہ مجھے اپنے اور بچوں کی خاطر کچھ نہ کچھ کرنا پڑے گا۔ میں نے اپنے بھائی سے بات کی جو اس وقت بی۔ اے کر کے ایک مناسب نوکری کر رہا تھا، اس نے کوشش کر کے قریب کے ایک سرکاری اسپتال میں میری نوکری کروا دی۔ چونکہ میں پڑھنا لکھنا جانتی تھی، میں نے وہاں دلچسپی لے کر نرسنگ کا کورس کیا اور عارضی ملازمت کے پیسوں سے بچوں کی پڑھائی لکھائی بھی کی۔ میرے شوہر کو اس بات کا علم تھا کہ میں ملازمت کر رہی ہوں لیکن وہ ابھی کوئی اعتراض نہ کر سکتے تھے کیونکہ ان کے پاس خود اتنی رقم نہیں تھی کہ ہم لوگ گھر بیٹھ کر کھا سکتے۔

## محنت میں عظمت ہے۔

### تسلیم اقبال

میرا نام تسلیم اقبال ہے۔ میرا تعلق پاکستان کے شہر سیالکوٹ سے ہے۔ میری عمر اس وقت پچاس سال ہے اور میں پچھلے دس سال سے کینیڈا میں مقیم ہوں۔ میری پیدائش ایک متوسط گھرانے میں ہوئی۔ میرے والد بینک میں ملازمت کرتے تھے جبکہ میری والدہ مقامی پرائیویٹ سکول میں ٹیچر تھیں۔ میرے علاوہ میری ایک بہن اور ایک بھائی ہیں۔ اس وقت میرے والدین وفات پا چکے ہیں جبکہ میرے بھائی، بہن اپنے اپنے گھروں میں آباد ہیں۔ میں اپنے بہن بھائیوں میں سب سے بڑی ہوں۔ جب میں پیدا ہوئی تو اس وقت میرے والدین ایک کرائے کے مکان میں رہتے تھے۔ ہمارے دوسرے رشتہ دار پاس ہی ایک اور محلے میں رہتے تھے جبکہ میرے دادا اور دادی اپنے آبائی گھر میں رہتے تھے جہاں میرے تایا اور چچا اپنے خاندان کے ہمراہ انہیں کے ساتھ آباد تھے۔ وہ ایک پرانی طرز کی حویلی تھی جس میں رہنے کی کافی گنجائش تھی لیکن میرے والد صاحب کے ان کے ساتھ میری پیدائش سے پہلے ہی اختلافات تھے جن کی وجہ سے میرے والدین وہ گھر چھوڑ کے کچھ دور ایک کرائے کے مکان میں رہتے تھے۔ وقت کے ساتھ ساتھ کچھ برف پگھلی اور ہمارے تعلقات دھیرے دھیرے بہتر ہوتے چلے گئے۔ اگرچہ بہت مثالی نہیں تھے مگر ایک دوسرے کے گھروں میں خوشی اور غم کے موقع پر آنا جانا شروع ہو گیا۔ میں چونکہ بہن بھائیوں میں سب سے بڑی تھی، اس لیے میری ذمہ داریوں میں اپنے بہن بھائیوں کا خیال رکھنا اور خاص کر ان کی پڑھائی لکھائی پر نظر رکھنا بھی شامل تھا۔ ہمارا بھائی سب سے چھوٹا تھا اس لیے وہ ہم سب کا لاڈلا بھی تھا۔ ویسے میرے والدین چونکہ پڑھے لکھے تھے اس لیے انہوں نے کبھی اولاد میں لڑکے اور لڑکی کا فرق نہیں کیا۔ میرے والد اکثر شام کو گھر واپسی پر اپنے ساتھ کوئی چھوٹی موٹی چیز ہم تینوں بہن بھائیوں کے لیے لاتے تھے، جو کہ عموماً کوئی کھانے پینے کی چیز ہوتی تھی۔ اس کے علاوہ میرے اور میری بہن کے کھلونے مشترک ہوتے تھے جبکہ ہمارا بھائی اپنے الگ کھلونوں میں مگن رہتا تھا۔ ہم دونوں بہنیں ایک دوسرے سے بہت قریب تھیں۔ ویسے تو ہم اپنے بھائی سے بہت پیار کرتی تھیں لیکن ہم بہنوں کا آپس میں سلوک مثالی تھا۔ سکول سے لے کر کھلونے، کھیلنے، کھانے پینے اور سونے تک ہم ساتھ ساتھ رہتی تھیں۔ ہماری والدہ جیسا کہ سکول ٹیچر تھیں، وہ دوپہر کو ہمارے گھر آنے سے پہلے، اپنی ڈیوٹی کر کے گھر پہنچ جاتی تھیں اور ہمارے لوٹنے کا انتظار کرتی تھیں۔ ان کی کھانا پکانے کی ترتیب مختلف تھی۔ دن میں وقت کی کمی کی وجہ سے وہ رات کے وقت کھانا پکاتی تھیں جو ہم سب مل کے کھاتے تھے۔ اسی میں سے کچھ کھانا محفوظ کر کے رکھ لیا جاتا تھا جو اگلے دن دوپہر کو ہم بہن بھائی اپنی والدہ کے ساتھ مل کر کھاتے تھے۔ وقت گزرتا رہا، ہمارے والدین نے مل کر ایک چھوٹا سا گھر ہمارے آبائی گھر سے کچھ فاصلے پر خرید لیا۔ میں اس وقت میٹرک کر چکی تھی۔ جبکہ میرے دونوں بھائی، بہن سکول میں پڑھ رہے تھے۔ میری والدہ نے ہم تینوں بچوں کو تھوڑی تھوڑی رقم محفوظ کرنے کی عادت ڈالنے کے لیے مٹی کی گلک خرید دی تھیں جن میں ہم تینوں اپنے اپنے پیسے، عیدی وغیرہ کے محفوظ کرتے جاتے تھے۔ کالج میں داخلے کے وقت میں نے اپنی مٹی کی گلک کو توڑا تو اس میں سے میرے کالج کی فیس اور کتابوں سمیت یونیفارم کے پیسے نکل آئے۔ اس کے علاوہ بھی تھوڑے سے پیسے بچ گئے جو میں نے نئی گلک میں محفوظ کر لیے۔ آج کی نسبت سستا زمانہ تھا۔ کم پیسوں میں زیادہ چیزیں خرید سکتے تھے۔ میرے

میرے والد بیمار ہو کر گھر کے ہو گئے اور ان کی نوکری ختم ہو گئی۔ جس کی وجہ سے جو ایک سہارا بندھا ہوا تھا، ختم ہو گیا۔ ابھی میں اس قابل نہیں ہوا تھا کہ قرض اور ادھار واپس لوٹا پاتا۔ صرف گھر کا خرچ اور بچوں کی فیسیں ہی نکال پاتا تھا۔ قرض اور ادھار والوں نے تقاضے شروع کر دیے اور آئے دن مجھے اطلاع ملتی کہ تقاضا کرنے والوں نے گھر کا رخ کیا ہوا ہے۔ جھگڑا گالی گلوچ کی باتیں سن سن کر میں ذہنی طور پر دباؤ میں آ گیا۔ جس کی وجہ سے ملازمت پر اثر پڑنے لگا۔ مجھے وارننگ ملی کہ کام پر توجہ دوں۔ اب صورتحال یہ ہے کہ میں ایک اچھے مستقبل کا خواب لیے یہاں آیا لیکن ذہنی سکون بالکل کھو بیٹھا۔ نوکری ہے، مواقع ہیں لیکن سب سے بڑی تکلیف میرے لیے یہ ہے کہ میرے گھر والے جن حالات کا سامنا کر رہے ہیں میں وہاں موجود نہیں۔ ان سے دور رہنا اور پھر تکلیف دہ باتیں سننا میرے لیے بہت کرب کا باعث ہے۔ میں انہیں کی بہتری کے لیے یہاں آیا لیکن ابھی تک دونوں میں سے ایک کام بھی ٹھیک طرح نہیں کر پایا۔ مالی حالات تو شاید وقت کے ساتھ بہتر ہوں گے لیکن جس تکلیف کے احساس میں میں یہاں اکیلا موجود ہوں اس کا کوئی حل نہیں۔ نوکری چھوڑ کر واپس جانا بے وقوفی ہے کہ جتنی محنت میں نے بچوں کے لیے کی ہے وہ سب ضائع جائے گی اور وسائل کا نقصان بھی ہوگا۔ جو سبق مجھے حاصل ہوا ہے وہ یہ ہے کہ اپنے گھر سے دور چاہے کتنے بھی اچھے مواقع کیوں نہ ہوں، اگر پیچھے گھر کے حالات ٹھیک نہیں تو ذہنی طور پر بندہ ایک مستقل عذاب میں مبتلا ہو جاتا ہے۔ نوکری پر بھی اثر پڑتا ہے اور اس بات کا بھی کچھ معلوم نہیں ہوتا کہ سب معاملات ٹھیک کب ہوں گے۔

نصیب آزمانے کے دن آرہے ہیں  
 قریب ان کے آنے کے دن آرہے ہیں  
 جو دل سے کہا ہے جو دل سے سنا ہے  
 سب ان کو سنانے کے دن آرہے ہیں  
 ابھی سے دل و جاں سر راہ رکھ دو  
 کہ لٹنے لٹانے کے دن آرہے ہیں  
 ٹپکنے لگی ان نگاہوں سے مستی  
 نگاہیں چرانے کے دن آرہے ہیں  
 صبا پھر ہمیں پوچھتی پھر رہی ہے  
 چمن کو سجانے کے دن آرہے ہیں  
 چلو فیض تپھر سے کہیں دل لگائیں  
 سنا ہے ٹھکانے کے دن آرہے ہیں  
 فیض احمد فیض



بھائیوں کی ذمہ داری کا احساس میرے اوپر حاوی تھا۔

خدا کا کرنا ایسا ہوا کہ میرا نام لسٹ میں نہیں آیا۔ میں نے سکھ کا سانس لیا اور اپنی جاری ملازمت میں مگن ہو گیا۔ کچھ عرصے بعد میری شادی اپنی کزن سے طے پا گئی۔ میرا قرض ابھی فیکٹری کے ساتھ چل رہا تھا۔ میں نے شادی کو ملتوی کرنے کی کوشش کی تاکہ کچھ رقم کا انتظام ہو سکے لیکن اپنے والدین اور لڑکی والوں کے دباؤ پر دوستوں سے ادھار پکڑ کر شادی کا انتظام کر لیا۔ میری بیوی پڑھی لکھی نہ تھی۔ اور اس بات کا احساس مجھے بہت تکلیف دیتا تھا کہ میں اپنے بچوں کو اس طرح نہیں دیکھنا چاہتا تھا کہ جیسے ہمارے خاندان کے بہت سے لوگ تھے۔ یعنی بغیر تعلیم کے صرف مزدوری کرنے والے۔ شادی کے بعد والدین اور سب سے چھوٹے بھائی کی ذمہ داری بھی میرے پر تھی۔ منجھلا بھائی اپنی نوکری سے گزارا کر رہا تھا۔ کچھ عرصے بعد اس کی بھی شادی خاندان کی ایک لڑکی سے ہو گئی۔ اگلے چار سالوں کے دوران میرا ایک بیٹا اور ایک بیٹی ہو گئے۔ ہمارے گھر کے مجموعی اخراجات آمدن سے بڑھ چکے تھے اور میں پہلے ہی قرض اور ادھار میں ڈوبا ہوا تھا۔ میرے والد بزرگ ہونے کے باوجود مجبوراً ملازمت جاری رکھے ہوئے تھے۔ لیکن دن بہ دن حالات بگڑتے چلے گئے۔ کچھ عرصہ بعد بچوں کے اسکول میں داخلے کا وقت آ گیا، میں انہیں پڑھانا چاہتا تھا۔ میری بیوی چونکہ بالکل تعلیم یافتہ نہیں تھی اس لیے مجھے بچوں کی پڑھائی پر زیادہ توجہ دینی پڑتی تھی۔ خرچے اخراجات سے تنگ آ کر میں نے کسی بہتر نوکری کی تلاش شروع کر دی۔ میرے پاس ڈپلومہ بھی تھا اور تجربہ بھی۔ لیکن کوئی مناسب موقع نہ ملا۔ ادھار اور ان کے تقاضے بڑھتے جا رہے تھے اور میں ذہنی دباؤ کا شکار ہو گیا۔ اسی دوران ایک روز میری بڑی بہن ملنے آئی، اس نے میری حالت دیکھ کر اپنے شوہر سے بات کی۔ جنہوں نے مجھے ملک سے باہر جانے کا مشورہ دیا۔ میں اگرچہ ذاتی طور پر باہر نہیں جانا چاہتا تھا مگر حالات اتنے خراب تھے کہ اور کوئی حل نہ تھا۔ میں نے قسمت آزمائی کی غرض سے پہلے دہی کے لیے اپلائی کیا مگر انکار ہو گیا، پھر چھوٹے بہنوئی کے جاننے والوں کی مدد سے میرا کینیڈا کا کیس اپلائی ہوا اور منظور بھی ہو گیا۔

کینیڈا روانگی کے وقت میرے گھر کے حالات یوں تھے کہ والد ملازمت کر رہے تھے، والدہ اور میری بیوی گھر کے کام کاج سنبھالے ہوئے تھیں، میرا چھوٹا بھائی اپنے بیوی بچے کو سنبھالے ہوئے تھا، جبکہ سب سے چھوٹا بھائی غیر شادی شدہ تھا اور ایک پاس کی مسجد میں نائب امام کے عہدے پر فائز تھا۔ میرے دونوں بچے محلے کے ایک پرائیویٹ سکول میں پڑھتے تھے۔ ہمارا گھر کابجلی، پانی وغیرہ کابل سب میں تقسیم ہوتا تھا اور ہم سب حصہ ڈال کر اسے پورا کرتے تھے۔ اس کے علاوہ میرے اوپر قرض اور ادھار کی رقم بھی تھی۔ میں یہ سب حالات جوں کے توں چھوڑ کر بہتر مستقبل کی اس لیے کینیڈا آ گیا۔ یہاں مجھے ایک گروہری سٹور پر چھوٹی سی ملازمت مل گئی۔

یہاں آنے کے بعد جو سب سے پہلا مسئلہ مجھے درپیش ہوا وہ زبان کا تھا۔ انگریزی لکھنا، پڑھنا اور سمجھنا اتنا مشکل نہیں ہے، جتنا بولنا دشوار ہے۔ میں بات سمجھ جاتا تھا لیکن اپنی بات درست طریقے سے بیان کرنے میں مشکل ہوتی تھی۔ لیکن کچھ عرصے میں میں نے اس کو بہتر کر لیا۔ کینیڈا میں کام کرنے کے مواقع موجود ہیں لیکن مجھ جیسے ایشیا سے آنے والے لوگوں کے لیے زبان سب سے پہلا اور بڑا مسئلہ ہوتی ہے۔ پھر موسم کی سختی بھی ہے۔ جسے جیسے تیسے کر کے میں نے برداشت کر لیا۔ دھیرے دھیرے کچھ عرصے بعد میں اس قابل ہوا کہ کچھ رقم باقاعدگی سے گھر بھجوانی شروع کر دی۔ لیکن میرے امتحان کا اصل وقت تو اب شروع ہوا تھا۔

## جاوید اقبال

میرا نام جاوید اقبال ہے۔ میں پاکستان کے شہر فیصل آباد سے تعلق رکھتا ہوں۔ میرا خاندان فیصل آباد کی پاور لومز انڈسٹری میں ملازمت کرتا ہے۔ جس میں میرے والد، چچا، کزن وغیرہ بھی کام کرتے ہیں۔ میری پیدائش سنہ ۱۹۷۵ء میں ہوئی، میں اپنے پانچ بہن بھائیوں میں تیسرے نمبر پر ہوں۔ میری پیدائش کے وقت میرے والد ایک ٹیکسٹائل فیکٹری میں ہیلپر کے طور پر کام کرتے تھے۔ ہماری رہائش پانچ مرلے کے دو منزلہ مکان میں تھی جو شہر کے مرکز کے پاس تھا۔ ہماری گزر بسر مشکل سے ہوتی تھی۔ میری والدہ نے کچھ عرصہ ایک فیکٹری میں کام کیا مگر گھر کی ذمہ داریوں کی وجہ سے اسے چھوڑنا پڑا۔ میرے والدین پڑھے لکھے نہیں ہیں۔ کیونکہ ہمارے خاندان کے بیشتر لوگ فیکٹریوں میں کام کرتے ہیں، اس لیے انہوں نے کبھی اس طرف دھیان نہیں دیا۔

ہم پانچ بہن بھائیوں میں تین بھائی اور دو بہنیں ہیں۔ میں بھائیوں میں سب سے بڑا ہوں، ویسے میری بہنیں عمر میں ہم سب میں بڑی ہیں۔ جب میں چھوٹا تھا تو میں اپنے والد کو یہ کہتے سنتا تھا کہ وہ بیٹوں کو پڑھانا چاہتے ہیں۔ علاقے کے حالات میں لڑکیوں کو پڑھانے پر زیادہ توجہ نہیں دی جاتی تھی۔ چونکہ ہمارے گھر کے مالی حالات بہتر نہیں تھے اس وجہ سے بہت کوشش کے باوجود میں اور میرا چھوٹا بھائی ہی اسکول میں داخل ہو سکے جبکہ میری دونوں بہنیں اور سب سے چھوٹا بھائی گھر پہ ہی رہتے تھے۔ بہنیں گھر کے کام کاج میں رہتیں اور چھوٹا بھائی تو بہت کم عمر تھا۔ سرکاری اسکول میں آٹھ جماعتیں پڑھنے کے بعد مجھے میرے والد نے کام پر لگا دیا۔ جبکہ میرا چھوٹا بھائی پڑھتا رہا۔ تقریباً دو سال میں نے فیکٹری میں مزدوری کی اور جب ہیلپر کے طور پر ملازمت پکی ہو گئی تو میں نے تھوڑے تھوڑے پیسے بچانے شروع کر دیے اور کتابیں خرید کر میٹرک کی تیاری شروع کر دی۔ دو سال کی محنت کے بعد میں نے میٹرک مناسب نمبروں میں پاس کر لیا۔ میرا چھوٹا بھائی آٹھویں کر کے فیکٹری میں کام کرنے لگا تھا۔ سب سے چھوٹا بھائی قرآن پاک حفظ کرنے میں مدد سے میں جانے لگا۔ میرے میٹرک کرنے کے بعد میری سب سے بڑی بہن کی شادی ہو گئی۔ جس کے لیے میرے والد نے فیکٹری سے قرض لے کر انتظام کیا۔ میں نے اس دوران الیکٹریشن کا ڈپلومہ شروع کر دیا۔ ہمارے گھر کے اخراجات نسبتاً بہتر طریقے سے طے ہونے لگے۔ مجھے فیکٹری میں الیکٹریکل ہیلپر کی ملازمت مل گئی اور تنخواہ بھی کچھ بہتر ہو گئی۔ چونکہ میرے والد لڑکیوں کو پڑھانے کے حق میں نہیں تھے اس لیے میری بڑی بہن تو بالکل نہ پڑھ سکی لیکن اس سے چھوٹی بہن کو میں ذاتی طور پر اپنی کتابوں سے پڑھاتا رہا۔ یوں وہ اسکول جائے بغیر ہی اردو زبان میں پڑھنے اور لکھنے کے قابل ہو گئی۔

کچھ عرصے بعد میری دوسری بہن کی شادی بھی طے پا گئی۔ رشتہ اچھا تھا اور ان کی جہیز کے حوالے سے کوئی خواہش بھی نہیں تھی۔ پھر بھی شادی کے اخراجات تو اپنی جگہ پر تھے۔ اب کی بار مجھے اپنی فیکٹری سے قرض لینا پڑا۔ بہر حال کسی طرح کھینچ تان کر ہم نے گزارہ کر لیا اور یہ ذمہ داری بھی ادا ہو گئی۔ اس دوران میرے کچھ دوستوں نے، جو کہ الیکٹریکل اور مکینیکل ڈپلومہ ہولڈر تھے، سعودی عرب میں ملازمت کے لیے پلائی کیا۔ انہوں نے زور زبردستی سے میرا کیس بھی بھجوا دیا۔ میں ذاتی طور پر گھر چھوڑ کر باہر نہیں جانا چاہتا تھا۔ کیونکہ والدین اور چھوٹے

برف دیکھنے کا شوق ختم ہو گیا ہے۔ ۲۰۰۶ء میں مجھے ڈاکٹر نے تھائزائیڈ تشخیص کیا، مجھے اکثر چکر آتے تھے جن کا دورانیہ ۱۰ سے ۱۵ سیکنڈ کا ہوتا میری آنکھوں کے آگے اندھیرا چھا جاتا اور جب چکر ختم ہوتا تو میرا دل بہت خراب ہوتا۔ ڈاکٹر کو دکھایا تو انھوں نے ایک خون کا ٹیسٹ کرایا، جس میں پتہ چلا کہ مجھے بہت زیادہ درجہ کا تھائزائیڈ ہے۔ جس کی اب میں مستقل دوا کھا رہی ہوں۔ اس کے ساتھ میرے پاؤں کی ایڑیوں میں بھی بہت درد رہتا تھا۔ ۲۰۰۸ء میں میرے ڈاکٹر نے ایکس رے کرایا تو پتہ چلا کہ ہڈیاں بڑھ گئی ہیں پھر مجھے جوڑوں کا درد بھی رہنے لگا۔ اب میں درد کش دوائیں استعمال کرتی ہوں اور دوا کی ایک خوراک سے دوسری خوراک کے دورانیہ میں گھر کے کام نمٹاتی ہوں۔ میرا وزن بھی بہت بڑھ گیا ہے جسے میں کم کرنے کی کوشش کر رہی ہوں۔

مجھے اپنے لوگ بھائی بہن ماں باپ عزیز رشتہ دار اپنی سہلیاں سب لوگ بہت یاد آتے ہیں مجھے لگتا ہے کہ ضرور میں نے کسی کے ساتھ برا کیا ہوگا جو بد دعا کے نتیجے میں میں یہاں آ گئی ہوں یہ ٹھیک ہے کہ یہاں بہت سہولیات ہیں لیکن اپنا ملک اپنا ہے۔ آخر ۲۲ کروڑ عوام پاکستان میں رہ رہی ہے یہاں رہنے کی وجہ سے ہمارے بچے دو معاشروں میں بٹ گئے ہیں گھر سے باہر اسکول میں وہ مختلف ماحول دیکھتے ہیں اور گھر کے اندر ہم انھیں اسلامی اور پاکستانی ماحول سکھانے کی کوشش کرتے ہیں انھیں مسجد لے کر جاتے ہیں نماز پڑھاتے ہیں قرآن پڑھاتے ہیں لیکن باہر کا ماحول اس کے برعکس ہے۔ ہم بچوں سے گھر میں اردو اور پنجابی میں بات کرتے ہیں لیکن وہ انگریزی میں جواب دیتے ہیں انھیں اردو سمجھ آتی ہے لیکن انھیں انگریزی میں بولنا آسان لگتا ہے میں چاہتی ہوں کہ میں کچھ سالوں کے لئے بچوں کو لے کر پاکستان جاؤں تاکہ وہ اپنی اسلامی معاشرت، پاکستانی ثقافت کو قریب سے دیکھیں، سمجھیں اور اس کو اپنائیں ہم تو پاکستانی اور اسلامی ماحول میں پلے بڑھے ہیں تو اپنے بچوں کو جو کچھ سیکھا تھا سیکھا رہے ہیں لیکن میں یہ سوچتی ہوں یہ بچے جو خود دو معاشرت میں بنے ہیں یہ اپنے بچوں کو کیا سیکھائیں گے؟ کینیڈا میں رہنا ہی سب کچھ نہیں ہے، تعلیم، صحت اور معاشی لحاظ سے یہ ملک آگے ہے، یہاں کی حکومت اچھی ہے لیکن میں یہی کہوں گی کہ اپنے ملک جیسا کوئی ملک نہیں ہے۔

اک شور پرندوں کا فضاؤں میں بہا تھا  
پیڑوں کی گھنی چھاؤں میں اک جسم بڑا تھا  
ہر لمحہ گراں بار تھا اور وقت کڑا تھا  
الزام کی برسات میں وہ بھیگ رہا تھا  
ہر شخص خریدار تھا اور جنس گراں تھی  
شوکیں میں فنکار، قرینے سے سجا تھا  
بھٹکی ہوئی اک روح کی صورت نظر آیا  
پانی کی جولاہروں پہ دیا تیر رہا تھا  
رستے سے پلٹ آیا اسے بوجھ سمجھ کر  
وہ شخص جو تابتوت کے سائے میں چلا تھا

سید حسن ناصر



ہم ایک ساتھ وقت گزارتے ایک ساتھ کھانا پکاتے۔ ہم دونوں کے شوہر رات کی شفٹ کرتے تھے، ہم دونوں رات کو ایک ساتھ رہتے اگلے دن کا کھانا پکا لیتے پھر ہم سب ایک ساتھ کھاتے پھر میرے بیٹے کی پیدائش ہوئی اس وقت میری دوست کے بھی بیٹا ہوا ہسپتال میں ہمارے شوہروں نے ایک دوسرے کو دیکھا اور دونوں یہ سمجھے کہ وہ ایک دوسرے کو بچہ کی مبارکباد دینے آئے ہیں۔ طبیبہ کی ایک رشتہ دار ان کے لیے کھانا بنا کر لائی تھیں جب انھیں پتہ چلا کہ ہمارے ساتھ کوئی نہیں ہے تو وہ گھر واپس گئی اور ہمارے لیے بہت سارا کھانا بنا کر لائیں جو ہم لوگوں نے دو دن تک کھایا۔ ہسپتال سے آکر ہم نے مل جل کر کام کیا ایک دن وہ کھانا بناتی تو میں نہ بناتی اور جس دن میں کھانا بناتی وہ نہ بناتی۔ ۲۰۰۴ء میں میری بیٹی سحرش پیدا ہوئی اس وقت میری دوست فردوس نے میری بہت مدد کی وہ لوگ امریکہ سے ادھر آئے تھے۔ اس وقت میری طبیعت بہت خراب تھی وہ میرے گھر کے کام بھی کر دیتی میرے بچوں کا بھی خیال رکھتی جب میں ہسپتال میں تھی تو اس نے دو دن مجھے کھانا پہنچایا۔ پانچ سال بعد جب میں پہلی بار پاکستان گئی تو میرے تین بچے تھے اور میں اتنی موٹی ہو گئی تھی کہ میرے گھر والوں نے مجھے پہچانا نہیں۔ ٹورنٹو میں اپنے گھر والوں کے بغیر میرے سات آٹھ سال اللہ اور میری دوستوں کے سہارے بہت اچھے گزرے میرا اب بھی اپنی دوستوں سے رابطہ ہے ہم ایک دوسرے کو فون کرتے ہیں۔

میرے شوہر کے چند دوستوں نے ایڈمنٹن آنے کا ارادہ کیا میرے شوہر بھی تیار ہو گئے ہم نے اپنا کاروبار سمیٹا اور اپنا سارا سامان بیچ کر چار دن کی سیر و سیاحت کے بعد ایڈمنٹن پہنچے۔ ایک دوست نے پہلے سے ہمارے لیے ایک تہ خانے میں گھر لے رکھا تھا ہم پندرہ دن وہاں رہے پھر ہم نے گھر تبدیل کر لیا یہاں ایشیائی لوگ بھی ہیں اور ایشیائی بازار بھی۔ میں یہاں مسجد بھی جاتی ہوں اور دوسرے مقامات پر لوگوں سے ملاقاتیں ہوتی ہیں، سب لوگ بہت اچھے ہیں لیکن زیادہ ملتے جلتے نہیں ہیں ایک حد تک محدود رہتے ہیں زیادہ بات چیت نہیں کرتے سب بہت مصروف ہیں جس طرح میری ٹورنٹو میں دوستی تھی ایسی اب تک یہاں نہیں ہو سکی۔

میرے دو بچے البرٹا میں پیدا ہوئے ہیں۔ یہاں کوئی ایسا نہ تھا جو میری مدد کرتا ہسپتال جاتے ہوئے میں نے اپنی بڑی بیٹی کو جگایا کہ چھوٹے بہن بھائی کا خیال رکھے گی اور بچے کی پیدائش کے چار گھنٹے بعد میں گھر آ گئی۔ بچوں اور شوہر کے لیے کھانا پکایا سب سے چھوٹے بچے کی باری بھی ایسا ہی ہوا۔ اب میرے سارے بچے اسکول جاتے ہیں میں گھر پر رہتی ہوں گھر کے کام کرتی ہوں لہجہ بناتی ہوں۔ اسکول سے آکر بچے لہجہ کرتے ہیں نماز پڑھتے ہیں پھر میں انھیں ایک گھنٹہ ٹائم دیتی ہوں کہ جو چاہیں کریں پھر ان کو قرآن پاک پڑھاتی ہوں اس کے بعد اسکول کا کام کرتے ہیں اگر چھوٹے بچوں کو کسی مدد کی ضرورت ہوتی ہے تو بڑے بہن بھائی سے کرواتی ہوں پھر بچے نماز پڑھتے ہیں کھانا کھاتے ہیں اور سو جاتے ہیں۔ میں نے اپنے امی ابو کے گھر کام کاج نہیں کیا اسلئے مجھے یہاں آکر بہت پریشانی ہوئی، میں اپنے بچوں سے گھر کے چھوٹے چھوٹے کام بھی کرواتی ہوں تاکہ انھیں آگے جا کر پریشانی کا سامنا نہ کرنا پڑے۔ تینوں بڑے بچوں کی باریاں ہیں کھانا لگانا اٹھانا، بلکی پھلکی صفائی ستھرائی ان کے ذمہ ہے کپڑے میں دھوتی ہوں بڑے بچے اپنے کپڑے خود سنبھالتے ہیں۔ جب میں پہلی بار کینیڈا آئی تو برفانی طوفان آیا ہوا تھا۔ کئی کئی فٹ برف پڑی ہوئی تھی مجھے اتنی برف دیکھ کر بہت خوشی ہوئی۔ ایسا لگ رہا تھا کہ برف کا قالین زمین پر بچھا ہے۔ پاکستان میں برف باری دیکھنے کے لیے ہم بہن بھائی مری جاتے تھے، لیکن اتنے سالوں میں برف صاف کر کے



## زندگی کا تجربہ

میں ضلع انک کے ایک گاؤں ہزیرو کی رہنے والی ہوں گاؤں میں ہمارا بہت بڑا گھر ہے جس میں ہمارے چچا دادی اور ہم سب اکٹھے رہتے تھے آپس میں سب میں بہت اتفاق اور پیار تھا ہمارے کزنز اور ہم سب اکٹھے سکول جاتے تھے ایک ساتھ قرآن پاک پڑھتے ایک ساتھ کھانا کھاتے ہمارے بڑے بھی ہم سب کا ایک جیسا خیال رکھتے ایسا نہیں تھا کہ صرف اپنے بچوں کا خیال کرنا ہے میری والدہ نہیں ہوتی تھیں تو ہماری دادی اور تائی ہمارا خیال رکھتیں میں جب چھوٹی ہی تھی تو میرے دو چچاؤں کی شادی یکے بعد دیگرے ہوئی جس میں ہمیں بہت مزا آیا ہم پانچ بہن بھائی تھے جس میں سے دو بہنیں بچپن میں ہی فوت ہو گئیں تھیں۔ ہماری پھوپھو کا گھر بھی نزدیک ہی تھا ہمارے گھر جو پکٹا وہ پھوپھو کے گھر ضرور لے کر جاتے اور جوان کے گھر پکٹا وہ ہمارے گھر ضرور بھیجتیں میرے ایک چچا کی کوئی اولاد نہیں تھی وہ بھی ہمارا بہت خیال رکھتے تھے ہمارے لیے بازار سے چیزیں لے کر آتے ہمیں سکول چھوڑنے جاتے میرے والد اور والدہ بھی بہت اچھے تھے وہ ہم سے بہت محبت کرتے تھے ہم اسکول کی باتیں ان سے کرتے۔ ہم اپنی استانیوں کی گھر پر دعوت کرتے تو ہماری دادی ان سے اچھی طرح ملتیں جب میں بارہ سال کی ہوئی تو میں نے رواج کے مطابق پردہ کرنا شروع کر دیا۔ چادر لے کر باہر جاتی پر انٹری پاس کر کے مڈل اسکول گئی۔ ہمارے گاؤں میں ہائی اسکول نہیں تھا۔ میری دوسری کزنز نے مڈل تک تعلیم حاصل کی، لیکن مجھے پڑھنے کا شوق تھا مڈل پاس کر کے میں نے اپنے والد سے کہا کہ میں مزید تعلیم حاصل کرنا چاہتی ہوں انھوں نے میرا داخلہ ساتھ والے گاؤں کے ہائی اسکول میں کرا دیا جو ہمارے گاؤں سے زیادہ فاصلے پر نہ تھا۔ میں روز وہاں آتی جاتی تھی ابھی میری تعلیم جاری تھی کہ ایک روز میری کزن لہنی کے رشتہ کے لیے کچھ لوگ آئے، میں اس وقت تیار ہو کر اپنی چچی کے ساتھ شادی پر جا رہی تھی واپس آئی تو پتہ چلا کہ انھوں نے میرا رشتہ کر دیا ہے جو بعد میں میرے والد نے منظور کر لیا اور تین مہینے کے اندر میری شادی ہو گئی اس وقت میری عمر سترہ سال تھی۔ اس طرح میری تعلیم اذھوری رہ گئی شادی کے پندرہ روز بعد میرے شوہر واپس کینیڈا چلے گئے۔ شادی کے بعد میں کچھ روز سسرال میں رہتی کچھ روز میکے میں۔ میرے ساس اور سسر بہت اچھے تھے۔ اس طرح ایک سال گزر گیا۔ جب میری عمر اٹھارہ سال ہوئی تو میرا شناختی کارڈ بنا پھر میرے شوہر نے کینیڈا آنے کے لیے میرے کاغذات بنوائے اور چھ مہینے کے اندر ہی میرا ویزا منظور ہو گیا اور ۲۰۰۳ء میں ٹورنٹو آ گئی۔ سب کو چھوڑ کر آنا بہت تکلیف دہ تھا میرے شوہر کا اپنا اسٹور تھا انھوں نے بدل بدل کر مختلف کام کیے۔ ٹورنٹو میں ہمارے کچھ رشتہ دار پہلے ہی سے رہتے تھے شروع میں اپنی دیورانی ارم کے گھر رہی اس کے دو بچے تھے۔ ان کے ساتھ میرا اچھا وقت گزرتا پھر ہم نے نزدیک ہی الگ گھر لے لیا اس عمارت میں اور لوگ بھی رہتے تھے، جن میں سے چند لاہور اور کراچی کے بھی تھے۔ یہاں پر میری بہت اچھی دوستیں بھی بن گئیں ہم ایک ساتھ خریداری کے لیے جاتے، ایک ساتھ تفریح کا پروگرام بناتے۔ ۲۰۰۴ء میں میری بیٹی پیدا ہوئی اپنی سہیلی طیبہ کے مشورہ سے میں نے ڈاکٹر کا انتخاب کیا۔ یہاں بچی کی پیدائش سے پہلے اور بعد میں اپنا ہر کام خود ہی کرنا پڑا۔ مجھے بچی کو سنبھالنا نہیں آتا تھا اس سلسلہ میں میری دوست طیبہ نے میری بہت مدد کی ہم مل کر اسے نہلاتے کپڑے بدلتے۔ دوسرے بچہ کی ولادت کے وقت میری دوست کو بھی ولادت ہونے والی تھی

بیٹے کو آج بھی وشواس ہے کہ جو میں کروں گی وہ ٹھیک کروں گی۔ میں اپنے تجربے سے کہہ سکتی ہوں کہ تھوڑی سی پیرنٹس کی بھی غلطی ہے۔ وہ بچے کو اتنی توجہ نہیں دیتے جتنی کہ ہم دیتے تھے۔ اب ایک فیشن بن گیا ہے کہ رات کو بچوں کو اکیلا چھوڑ دیں۔ بچے خود ہی کھانا کھاتے ہیں۔ میرے خیال سے جتنا ٹائم بچے کو آپ دیتے ہیں اتنا بچے کو سمجھ آئے گی۔ اور پھر ان کو بھروسہ ہوگا کہ میرے ماں باپ میرے لئے اچھا کر رہے ہیں۔ اگر بچے کو کہیں گے کہ وہ جا کے پانی پی لے یا کھانا کھالے تو اس بچے کو ماں باپ کی ضرورت نہیں ہوگی۔ میرا بیٹا چالیس سال کا ہو کے بھی میری سنتا ہے۔ اس کو پتا ہے کہ جو کچھ بھی کر رہے ہیں ٹھیک کر رہے ہیں۔ میرے گھر کے اپنے ہیں۔ جب لڑائی ہوتی ہے تو گھر کا ماحول خراب ہو جاتا ہے۔ وہ اپنا کام نہیں کر سکتا اور میں اپنا۔ اس کو پتا ہوتا ہے کہ مٹی ٹھیک ہیں اور میں غلط۔ مجھے اپنی کوئی خوشی اور کوئی سکھ اچھا نہیں لگتا جب تک بچے خوش نہ ہوں۔

میری ساس کے سنسکار میری امی سے زیادہ اچھے تھے۔ میری امی تھوڑی آرام پسند تھیں۔ آرام سے سوتے رہو۔ دل کرتا ہے تو کام کر لو۔ میرے سسرال میں میری ساس تھوڑا سسٹم سے رہتی تھیں۔ اس گھر کی یہ چیز بہت چنگی تھی۔ مجھے ان کے ساتھ رہنا زیادہ اچھا لگتا تھا۔ ان کے رہنے کے طریقے اور جس طرح انہوں نے اپنے پر یوار پر کنٹرول رکھا ہوا تھا۔ یہ مجھے آج بھی بڑھیا لگتی ہے۔ میں نے جس طرح اپنے بچوں کو پالا، وہ میں نے اپنی ساس سے زیادہ سیکھا۔ میرے سر نہیں تھے۔ یہ بھی تو دیکھا کہ کیسے رہتے تھے۔ گھر میں وہ جیسے بھی رہیں پر گھر کے باہر سب سے ملتے تھیں اور سب کو کہنا کہ ہم بہت اچھا کھاتے ہیں۔ کبھی شکایت نہیں کی۔ میرے بچے میری بات مانتے ہیں۔ تینوں بہت اچھے ہیں۔

خوشبو جیسے لوگ ملے افسانے میں  
ایک پرانا خط کھولا انجانے میں  
شام کے سائے بالشتوں سے ناپے ہیں  
چاند نے کتنی دیر لگا دی آنے میں  
رات گزرتے شاید تھوڑا وقت لگے  
دھوپ انڈیلو تھوڑی سی پیمانے میں  
جانے کس کا ذکر ہے اس افسانے میں  
درد مزے لیتا ہے جو دہرانے میں  
دل پر دستک دینے کون آ نکلا ہے  
کس کی آہٹ سنتا ہوں ویرانے میں  
ہم اس موڑ سے اٹھ کر اگلے موڑ چلے  
ان کو شاید عمر لگے گی آنے میں

گلزار

بہت مختلف تھا میرے گھر کے ماحول سے۔ اور وہاں پہ گوشت پکتا تھا اور میں سبزی کھاتی ہوں۔ ایک آدمی آیا میٹ کٹر کے ساتھ اور مجھے اتنا ڈر لگا کہ دل کیا چھت پھٹ جائے اور میں باہر نکل جاؤں۔ دوسرا انہوں نے گانے بڑے عجیب سے لگائے ہوئے تھے۔ میں تو صرف تین یا چار گھنٹے رہی۔ اس لیڈی نے مجھے دیکھ لیا وہ بڑی اچھی تھی۔ وہ آئی اور اس نے پوچھا کہ کیا ہوا۔ میں نے بہانا بنا دیا کہ میں اپنی فیملی کو مس کر رہی ہوں۔ میرا دل بہت خراب ہوا تو میں نے وہاں دودن کام کیا۔ جب میں ہاتھ دھوتی تھی تو میرا دل کرتا تھا کہ یہ ہاتھ اتار دوں۔ مجھے کہیں سے نئے ہاتھ چاہیے۔ پھر مجھے کلین اپ کا کام مل گیا تو دو مہینے میں نے وہ کام کیا۔

پھر ایک دن بس سٹاپ پہ ایک بہن مل گئی۔ اس نے بتایا کہ میں سلائی کا کام کرتی ہوں۔ تو وہ مجھے لے گئی۔ اپنے تجربہ سے یہ کہوں گی کہ گورے، ہندو، پنجابی ہر جگہ ہر طرح کے بندے ہیں۔ چنگے بھی بہت ہیں اور بُرے بھی۔ میرے ساتھ ایک انڈین لیڈی تھی۔ وہ روز میرے کام میں نقص نکالتی تھی اور روز سپروائزر کو کہتی تھی کہ اس کا کام نہیں اچھا اس کو نکال دو۔ اس کی پوری کوشش تھی کہ مجھے وہاں سے نکلوا دے۔ اس کے برابر، میرے ساتھ ہی ایک چینی کام کرتی تھی۔ اس انڈین لیڈی نے سپروائزر کو کہا کہ "یہ سارا غلط ہے یہ ٹھیک نہیں ہے۔ اس سے کام ہوتا نہیں ہے۔ یہ کر نہیں سکتی۔ یہ جھوٹ بولتی ہے کہ یہ سلائی کرتی آئی ہے۔ یہ دیکھے بغیر کسی کو رکھ لیتے ہیں۔" پھر اس چینی لیڈی نے اُٹھ کے کہا کہ تمہیں کیا لگتا ہے کہ تم زیادہ سمجھدار ہو اس سے؟ تمہیں عقل ہونی چاہیے کہ یہ انڈین ہے، تیری کنٹری کی ہے، تیری زبان بولتی ہے۔ تم اس کو بتانے کی کوشش کرو کہ تم اس کے ساتھ ایسا کر رہی ہو۔" اس نے کہا کہ یہ ٹھیک نہیں ہے اور یہ کہ وہ رانگ تھی۔ جو چینی تھی اس نے میری مدد کی لیکن اس انڈین نے اس سے الٹ کیا۔ یہ نہیں کہہ سکتے کہ کونسا بندہ بڑا ہیا ہے۔ ہر بندے کی اپنی پرسنلٹی، اپنی نیچر، اپنے سنسکار ہیں۔ پہلے تو جب میرا بیٹا انڈیا تھا تو تھوڑی بہت پریشانی تو ہوتی تھی۔ جب میں شام کو کام کے بعد گھر آتی تھی تو سوچتی تھی کہ واپس انڈیا چلی جاؤں۔ دوسرا یہ تھا کہ بیٹی ہے تو اس کے پاس بھی رہنا ہے۔ جب بچے ایک جگہ نہ ہوں تو ماں باپ بے رہتے ہیں۔

### کمیونٹی بلڈنگ

جب ہم یہاں آئے تو جتنے بھی ملنے والے تھے وہ سمجھتے تھے کہ جو بھی انڈیا سے نیا آیا ہے اس کو کچھ پتا ہی نہیں ہے۔ اچھا سلوک نہیں کیا۔ انہوں نے نہیں کیا لیکن دوسروں نے کیا ہے۔ میں تو کہتی ہوں کہ نیچر ہوتی ہے۔ جس نے اچھا رہنا ہے وہ کہیں بھی اچھا رہے گا۔ جو اچھا نہیں ہے وہ کہیں بھی اچھا نہیں رہے گا۔ میری نیچر ایسی ہے کہ میں اپنے پر یوار میں مست رہتی ہوں۔ باہر اتنا نہیں رکھا۔ پارک گھر کے سامنے ہے میں بس تھوڑی دیر کی لیے جاتی ہوں۔ میں ان سے بات کرتی ہوں جن کی باتیں مجھے اچھی لگتی ہیں۔ دس پندرہ منٹ پارک میں چکر لگا کے گھر واپس۔ میں نے اپنے بچوں کو توجہ دی ہے۔ اب اپنے گریڈ کڈز پر بھی توجہ دی ہے۔

### ویلیوز

مجھے لگتا ہے کہ آج کل بہت کم بچے بات مانتے ہیں۔ آج کے بچے تو کہتے ہیں کہ ہمیں سب معلوم ہے، آپ کو معلوم نہیں۔ اب میں کمپیوٹر سیکھ رہی ہوں کیونکہ میں اپنے آپ کو ایلا محسوس کر رہی ہوں، کہ سب کو پتا ہے لیکن مجھے نہیں پتا۔ میں کہوں گی جہاں تک میرے بچے ہیں، میرے



ہمارے پھیرے ہوئے تھے شادی والے دن۔ اُن کے ہاتھ پے اوم بنا ہوا ہے اور پتلے پتلے ہاتھ ہیں تو میں سمجھی کہ بوڑھے ہوں گے۔ میں نے سوچا کہ پتا نہیں کسی بڑھے سے شادی کر لی۔ ایسے نہیں سوچا کہ میں ان کو جانتی نہیں تھی۔ کچھ پتا ہی نہیں تھا۔ صرف یہ پتا تھا کہ میرے پیرنٹس نے میری شادی کرنی ہے اور مجھے وہاں پر جا کر ایڈجسٹ ہونا ہے۔ صرف اتنی سوچ تھی۔ ماں باپ پر بھروسہ کرنا ہے۔ پیرنٹس پر اتنا بھروسہ ہوتا تھا کہ بچوں کو پتا ہوتا تھا کہ جو پیرنٹس کر رہے ہیں وہ ٹھیک کر رہے ہیں۔ جنہوں نے میرا رشتہ کروایا وہ ہم دونوں کی رشتہ دار تھیں۔ میرے پیرنٹس نے سب کچھ پتا کروایا۔ ایسے ہوتا ہے کہ کسی جان پہچان والے سے نہیں پوچھتے۔ کسی کو پتہ نہیں لگنا چاہیے کہ کوئی انکوائری کر رہا ہے۔ میرا بھائی ان کے پاس گیا اور ان کے ساتھ بات کی۔ ان کو ٹھیک لگے تو مجھے بھی ٹھیک لگے۔ میرے بھائی کو پسند تھے تو مجھے بھی پسند تھے۔

ہماری شادی بہت سادہ ہوئی تھی۔ نہ بہت بڑی تھی نہ چھوٹی، ویسے میرے خیال میں بڑھیا تھی۔ کئی رشتہ دار شادی میں آئے تھے اور کچھ کو تو میں نے دیکھا بھی نہیں تھا۔ پہلی بار دیکھ رہی تھی۔ ہم نے چار پھیرے لیے اگنی (آگ) کے ارد گرد۔ اگنی ہماری ساکشی (گواہ) تھی۔ جو پراس کر لیا، بس اُس کو پورا کرنا ہے۔ شادی کے بعد میں اپنے سسرال کے ساتھ رہی۔ تھوڑی مشکل تو ہوئی۔ اس گھر میں سارے میری بہت عزت کرتے تھے۔ کبھی کسی نے نہیں کہا کہ میں نے کچھ غلط کیا ہے۔ ماحول بہت فرق تھا پر ہولے ہولے میری دیورانی آگئی۔ جو میری ڈیوٹی تھی وہ ہی اس کی ڈیوٹی تھی۔ ہولے ہولے سب ٹھیک ہو گیا پانچ چھ سال بعد۔

## ایگریشن

مجھے یہاں آئے ہوئے چودہ سال ہو گئے ہیں۔ میں ۳۰ سال کی تھی۔ پہلے میری بیٹی آئی۔ جب وہ آئی تو ہمارے لیے بہت بڑا چیلنج تھا۔ ہم نے سنا تھا کہ جو کینڈا چلا جائے اس کی لائف چیلنج ہو جائے گی تو ہمارا پورا زور لگا تھا کہ کسی طرح اس کا رشتہ وہاں ہو جائے۔ وہاں کوئی جاننے والی تھیں تو انہوں نے بتایا کہ میری بیٹی مینی کی پوزیشن پہ آ سکتی ہے۔ ہم تو ہندو ہیں لیکن وہ سردار تھے تو بھروسہ کر کے بھیج دیا۔ انڈیا سے کینڈا۔ اب میں سوچتی ہوں کہ ہم نے وہ کیسے فیصلہ کیا۔ اتنا بڑا کہ ایک جوان بیٹی کو اکیلے بھیج دیا۔ وہ اُس کا بہت ریکارڈ کرتے ہیں اور اب تو تسلی ہو گئی لیکن جتنی دیر وہ وہاں رہی ہے، مجھے لگتا تھا کہ پتا نہیں میں نے کونسا فیصلہ لے لیا ہے۔ صبح شام ٹینشن تھی۔

جب میں یہاں آئی تھی تو میری بڑی بیٹی تھی اور میری چھوٹی بیٹی میرے ساتھ آئی تھی۔ وہ وقت تھوڑا مشکل تھا کیونکہ بیٹا میرا انڈیا میں تھا۔ بیٹے کا رشتہ بھی یہاں کیا۔ انڈیا میں پہلے میں کبھی بھی باہر نہیں گئی۔ ہم بیٹی کے لیے یہاں آئے تھے کہ وہ پانچ چھ سال سے اکیلی رہ رہی تھی۔ مجھے بہت اچھا لگا کے میں اس سے اتنی دیر بعد مل رہی ہوں۔ جب وہ بولتی تھی تو میرے کانوں کو دھواں نہیں ہوتا تھا۔ جب تک بیٹا انڈیا میں تھا تو اچھا نہیں لگتا لیکن جب وہ بھی آ گیا تو بہت اچھا لگا کہ پر یوارا کٹھا ہو گیا ہے۔ یہاں آ کے تو پہلے ہم کام پہ جانے لگے۔ جب میں نے کام پہ جانا شروع کیا تو مجھے معلوم نہیں تھا کہ ہم پھسلتے بھی ہیں۔ ایک دو بار پیر پھسلا بھی لیکن اُنھ کے دوڑے کہ بس لینی ہے۔ میں نے دس سال کام کیا۔ ایک دفعہ بھی نہیں پھسلی۔ جب میں نے کام چھوڑ دیا تو میں دو دفعہ گر گئی۔ میں ڈاؤن ٹاون میں سلائی کا کام کرتی تھی۔ مجھے کام اتنی آسانی سے نہیں ملا۔ پہلے مجھے کام ملا کسی ریستورانٹ میں۔ وہاں کا ماحول بہت عجیب تھا۔ وہاں کی جو لیڈی تھی اس نے چھوٹے سے کپڑے پہنے ہوئے تھے۔ وہ ماحول

## میری کہانی

### بچپن اور پیرئنگ

میں انڈیا میں پیدا ہوئی۔ ڈسٹرکٹ جالندھر میں ایک گاؤں مسانیاں میں آنکھ کھولی۔ ہماری سادہ زندگی تھی۔ ہلکی سی آمدنی تھی۔ اتنی کم تھی کہ گزارہ مشکل سے ہوتا تھا۔ میں سب سے بڑی ہوں اور ہمارے پر یوار میں تین بہنیں اور تین بھائی ہیں۔ گھر کے حالات اچھے نہ ہونے کی وجہ سے میں اور میرے بھائی گھر کو دیکھتے تھے۔ سب کو میں نے سنبھالا۔ میرے ابو کی آدم پور ہوائی اڈے پہ کلرک کی جاب تھی۔ ویسے وہ بہت اچھے تھے۔ ہمارے ساتھ تو ہمارے ماں باپ اچھے تھے۔ بہت مخفی تھے۔ ان کے گن آج ہمارے میں ہیں۔ میری امی بڑی اچھی تھیں۔ امی میری تھوڑے امیر پر یوار سے تھیں۔ اُس گھر میں تھوڑے عیش تھے۔ میرے والد بہت مخفی تھے۔ ان کی شادی پسند سے نہیں ہوئی۔ بس جہاں اچھا رشتہ ملا وہاں کر دی۔ میرا رشتہ سب بہن بھائیوں کے ساتھ بہت اچھا تھا اور اب بھی ہے۔ سب میری بہت عزت کرتے تھے۔ اُس وقت میں بڑی تھی اور جتنا ہو سکتا تھا میں نے اپنا پر یوار سنبھالا۔ چوتھی پانچویں تک پورے گھر کا نظام میرے ہاتھ میں تھا۔ آج تک سب یاد کرتے ہیں کہ میں نے بہت کام کیا۔ میں آدم پور سکول میں پڑھتی تھی۔ وہاں دسویں تک کلاسز تھیں۔ میرے دو بھائیوں اور مجھ میں تو تھوڑا سا عمر کا فرق ہے۔ باقی چھوٹے ہیں۔ پانچ چھ سال کا فرق ہے۔ وہاں پتو ہم گھر میں خوش رہتے تھے۔ میرے سرال کا پر یوار بھی تھا۔ ہمارے گھر میں بھی روز ایسے ہی تھا جیسے کہ فنکشن ہوتا ہے۔ ساری فیملی اکٹھی ہوتی تھی۔ جب انڈیا میں تھے تو ٹھیک تھا۔ یہاں آکر اکیلے پڑ گئے لیکن وہ بھی اب شروع ہوا ہے۔

جب ہم چھوٹے تھے تو ہمارے ماں باپ مذہبی نہیں تھے۔ مجھے مذہب کا میری ساس نے سکھایا۔ میری امی کہتی تھیں کہ پاپی لوگ مندر جاتے ہیں۔ مندر وہ جائیں جو پاپ کرتے ہیں۔ اصل میں تو مندر وہ جاتے ہیں جن کا رگڑ ہے، جو کچھ کرتا ہے۔ اگر ہم کچھ اچھا کرتے ہیں تو ہمارا رگڑ ہے، عزت ہے۔ اگر ہم کچھ نہیں کرتے تو ہمارا رگڑ کوئی نہیں ہے۔ مندر میں اگر کوئی عزت نہیں کرتا تو چپ کر کے گھر بیٹھیں۔ میں مندر شروع سے جاتی تھی، بچپن سے ہی۔ میری امی نہیں جاتی تھیں۔ مجھ میں یہ چیز خود آئی اور میں کسی کے ساتھ بھی چلی جایا کرتی تھی۔ مندر ہو یا گردوار لیکن زیادہ تر مندر۔ اُس وقت تو میرے بہن بھائی نہیں جاتے تھے لیکن اب بڑے ہو گئے ہیں تو آج کل جاتے ہیں۔ مجھے بہت اچھا لگتا تھا وہاں جانا اور سنگ سننا۔ مجھے سکول بہت اچھا لگتا تھا۔ لیکن اپنے حالات کی وجہ سے نہیں پڑھ سکی۔ ویسے پڑھنا مجھے اچھا لگتا ہے۔ شادی کے بعد میں نے آگے تھوڑا سا اور پڑھا۔

### پیارا اور شادی

میری شادی ارنبجڈ تھی۔ میری شادی ویسے ہی ہوئی جیسے میرے پیرئس کی ہوئی۔ ہم تو ایسے سمجھتے ہیں کہ جو پیرئس کرتے ہیں وہ ٹھیک ہے۔ جب میری شادی ہوئی تو میں بائیس سال کی تھی۔ ہماری ایک رشتہ دار نے یہ رشتہ کروایا۔ میرے سرال والے میرے گھر نہیں آئے۔ جس نے رشتہ کروایا انہوں نے سب کیا۔ ہم نے کچھ نہیں دیکھا اور کچھ نہیں کیا۔ میں نے ان کو نہیں دیکھا۔ میں نے سب سے پہلے ان کو دیکھا جب

جاہل سمجھنے لگے۔ مجھے اپنے سے دور کر دیا اور میں ایسے ہو گئی کہ جیسے میں نے اپنی نہیں کسی اور کے بچوں کو پالا پوسا اور اب اس عمر میں وہ مجھے چھوڑ کر واپس چلے گئے۔

۲۰۰۲ء میں میرا سب سے چھوٹا بیٹا کینیڈا آ گیا اور یہاں کی دنیا کا ہو کر رہ گیا۔ اپنی نوکری اور فیملی میں اتنا کھو گیا کہ اپنی ماں کا خیال تک نہیں آیا۔ میرے پتی کا تو بیس سال پہلے دیہانت ہو گیا تھا اور یوں میں اپنے بچوں کے ہوتے ہوئے بھی ایسے ہو گئی جیسے دنیا بھر میں اکیلی ہوں۔ اسی بیچ میرے چھوٹے بیٹے کی اولاد ہوئی تو اس نے مجھے کینیڈا بلا لیا۔ میں خوش ہوئی کہ اسے میرا خیال آیا۔ میں ۲۰۰۹ء میں اس کے پاس کینیڈا چلی گئی۔ لیکن یہاں آ کر مجھے پتہ چلا کہ میرے بیٹے کو اپنے بچوں کی دیکھ بھال کے لیے نوکری کی ضرورت تھی اور اس نے مجھے اسی لیے بلا لیا۔ میں دو سال کینیڈا میں اپنے چھوٹے بیٹے کے پاس نوکروں کی طرح رہی۔ گھر کے کام کاج کیے، پوتے پوتی کا خیال رکھا، اپنے بیٹے اور بہو کی خدمت کی۔ بہو نوکری کرتی ہے، یوں دن میں جا ب پر اور اس کے بعد اپنے دوستوں کے پاس۔ اس سے مجھے کوئی شکایت نہیں۔ لیکن میرا بیٹا تو میرا اپنا خون ہے، اس کا رنگ کیسے سفید ہو گیا۔ وہ ماں اور نوکروں میں فرق کو بھول چکا تھا۔

میں ۲۰۱۱ء میں واپس انڈیا چلی گئی۔ کچھ وقت وہیں گزارا۔ بیٹی اپنے سسرال میں تھی، اسے دیکھ کر میرے دل کو تسلی ہوئی۔ منجھلا بیٹا اپنے کلینک میں مصروف تھا۔ کچھ دیر کے لیے ملنے آیا پھر پلٹ کر خبر بھی نہ لی کہ ماں بیمار ہے، کس حال میں ہے، گزارا کیسے کرتی ہے۔ خیر جیسے تیسے وقت گزارا، ۲۰۱۱ء میں مجھے چھوٹے بیٹے کا کینیڈا سے پھر بلاوا آ گیا۔ اور میں مستقل طور پر کینیڈا آ گئی۔

اب میرا پوتا ۹ سال کا ہو گیا ہے اور پوتی ۱۳ سال کی ہے۔ میری زندگی کبھی بھی آسان نہیں رہی، مسلسل مشکلات سے نمٹتی رہی اور اب بھی اسی حالت میں ہوں۔ لوگ پوچھتے ہیں کہ کینیڈا آ کر میری زندگی کے مسئلے شاید ختم ہو گئے۔ لیکن ایسا نہیں ہے۔ میری زندگی ابھی بھی اسی طرح گزرتی ہے جیسے پہلے تھی۔ ظاہر ہے اس میں جگہ کا قصور نہیں جہاں بھی میں رہوں۔ کیونکہ جب اپنی اولاد ہی ماں کو عزت نہ دے تو کسی اور سے کیا توقع کروں۔ میرا بیٹا میری قدر نہیں کرتا، زندگی گزارنے کے لیے کوئی خرچہ پانی بھی نہیں دیتا۔ میں سارا دن لوگوں کے گھروں میں ملازمت کرتی ہوں، صفائیاں کرتی ہوں۔ اس سے جو چار پیسے ہاتھ آتے ہیں اپنی ضروریات پوری کرتی ہوں۔ اور سوچتی ہوں کہ ماں کا دل بھی عجیب ہوتا ہے۔ اپنا پیٹ کاٹ کر بچوں کو پالتی ہے۔ دنیا بھر کے مسئلے مسائل سے نمٹتی ہے۔ ایسی ایسی باتیں برداشت کرتی ہے کہ کسی اور پر گزریں تو کلیجہ پھٹ جائے۔ لیکن اپنی اولاد پہ اُف نہیں کرتی۔

میرا کینیڈا آنے والوں کے لیے بس یہی ایک مشورہ ہے کہ اپنے بچوں کی پڑھائی لکھائی اچھی طرح کریں، ان کو اچھے سنسکار دیں۔ اپنی کوشش تو کریں کہ وہ اچھے انسان بنیں۔ آگے مالک کی مرضی۔ کیونکہ کینیڈا آنے سے کچھ نہیں بدلتا جب تک اپنے گھر والے ہماری قدر نہ کریں۔ تو بس مایوس نہیں ہونا، اپنا بوجھ خود اٹھانا پڑتا ہے۔ کسی سے لمبی چوڑی توقع نہ باندھیں۔ اپنے بازوؤں کی محنت پر بھروسہ کریں اور جیون کاٹتے جائیں۔



## ”میں خود، ایک کہانی“

### رجنی دیوی

میری کہانی جالندھر، انڈیا سے شروع ہوتی ہے۔ ماما، پتا، تین بہنیں اور ایک بھائی پر مشتمل ایک خوشحال گھرانہ تھا۔ میرے پتا جی آڑھت کا کام کرتے تھے اور میری والدہ سادہ گھریلو خاتون تھیں۔ مجھے لکھنے پڑھنے کا بہت شوق تھا میں نے پڑھائی کی بھی لیکن والدہ کی بیماری کی وجہ سے زیادہ آگے تک نہ پڑھ سکی، ویسے بھی زندگی میں ہر خواہش پوری نہیں ہوتی۔ نویں کلاس کے بعد میری شادی کر دی گئی۔ اس وقت میری عمر سولہ برس تھی اور یوں میں کم عمری ہی میں زندگی کی اونچ نیچ میں الجھ گئی۔ اور گھر کی ذمہ داریاں میرے کندھوں پر بوجھ کی طرح لا ددی گئیں۔

میری شادی شدہ زندگی بہت خوشحال نہ تھی۔ گزر بسر بھی بڑی مشکل سے ہوتی تھی۔ چونکہ شروع سے محنت کی عادت تھی اس لیے میں نے کبھی محنت اور مشکل کام سے جی نہیں چرایا۔ گھر کا خرچہ چلانے کے لیے بھینسیں پالیں، دودھ بیچا اور گزرا کیا۔ بچپن کے بعد فوراً زندگی کی مسئلے مسائل میں الجھنے کی وجہ سے مجھے کبھی اچھی زندگی کے خواب دیکھنے، ان میں جینے، انہیں پورا کرنے کا موقع ہی نہ ملا۔ بس کوہلو کے بیل کی طرح ایک مسلسل چکر میں گھومتی رہی۔

میرے تین بیٹے اور ایک بیٹی ہے۔ دل میں اپنے لیے تو کچھ نہیں بس ایک ہی ارمان تھا کہ میرے بچے اعلیٰ تعلیم حاصل کریں۔ جو کام میں خواہش کے باوجود خود نہ کر سکی۔ میرے بچے وہ کریں۔ اس خواہش کو پورا کرنے کے لیے میں نے دن رات کام کیا۔ محنت میں کوئی کمی کوئی کسر نہ چھوڑی۔ پیسہ پیسہ جمع کر کے بچوں کو پڑھایا، تاکہ وہ زمانے میں سر اٹھا کر چل سکیں، اس قابل بن جائیں کہ ایک اچھی زندگی گزار سکیں۔ اور ان حالات سے نہ گزریں جن سے مجھے گزرتا پڑا اور بہت سی قربانیاں بھی دینی پڑیں۔

میری سب سے بڑی بیٹی انڈیا میں رہتی ہے، وہ اسکول میں پڑھاتی تھی لیکن اب گھر میں ہوتی ہے اور بچوں کی دیکھ بھال کر رہی ہے۔ میرا بڑا بیٹا امریکہ میں رہتا ہے اور وہ انجینئر ہے۔ اس سے چھوٹا بیٹا بھی انڈیا میں ہوتا ہے اور سب سے چھوٹا بیٹا کینیڈا میں ہے۔ وہ اکاؤنٹنٹ ہے اور آج کل کسی کے ساتھ مل کے اپنا سٹور چلا رہا ہے۔ چاروں بچوں کو پڑھانے اور اچھے سنسکار دینے کے بعد میں مطمئن تھی کہ میری محنت رنگ لائی۔ سب بچے اپنے اپنے گھروں میں اچھے سے رہ رہے ہیں۔ اور میں اس ذمہ داری کو ادا کرنے کے بعد اب آخری عمر اطمینان سے گزار سکتی ہوں۔ کیونکہ ایک ماں کے لیے اس سے زیادہ فخر کا مقام کوئی نہیں ہو سکتا کہ اس کے بچے زندگی میں کامیابی حاصل کریں۔

لیکن یہ میری بھول تھی۔ کیونکہ زمانہ بدل چکا ہے۔ سنسکاروں کے رنگ روپ اڑ چکے ہیں۔ رشتوں کی اہمیت، ماما، پتا کا احترام سکڑ گیا ہے۔ نوجوان بچے بچیاں تعلیم تو اچھی حاصل کرتے ہیں لیکن ماں کی اہمیت اور حیثیت کو بھولتے جا رہے ہیں۔ خاص طور پر ماں کن حالات سے گزر کر خود تکلیف برداشت کر کے بچوں کو بڑا کرتی ہے اور جو بچے کچھ نہیں مانگتی بس یہ کہ بڑھاپے میں بچے اس کا سہارا بنیں۔ لیکن جن بچوں کے لیے میں نے اپنی جوانی، اپنی زندگی جھونک دی وہ پڑھ لکھ کر، اچھی نوکریوں پر لگنے کے بعد اب اپنی اسی ماں کو ان پڑھ اور

کے بعد شروع شروع میں کچھ مشکلات پیش آئیں کیوں کہ مجھے گھریلو کام کاج کی عادت نہ تھی کینیا میں ہمارے پاس ہر کام کے لیے نوکر تھے اور یہاں ہر کام خود کرنا پڑتا تھا۔

کینیڈا آ کر میرے شوہر اپنے بہنوئی کے بزنس میں ہی شامل ہو گئے ہم تقریباً ایک سال ان کے ساتھ ان کے گھر رہے میرے بڑے بیٹے نے کینیڈا آ کر سینٹ ایلمرٹ میں ایک بہت بڑا آپٹکل اسٹور کھولا۔ اس نے لندن میں تعلیم کے دوران ہی ایک ایرانی لڑکی سے ہماری اجازت سے شادی کر لی تھی وہ اپنی بیوی کو بھی ساتھ لے آیا میری بہو بھی آپٹیشن تھی۔ امیگریشن کی وجہ سے ہم نے چھوٹے بیٹے کو یو۔ ایس۔ اے سے واپس بلا لیا تھا اس کے بزنس ایڈمنسٹریشن کی تعلیم کے صرف چھ مہینے باقی رہ گئے تھے لیکن اُس کی امیگریشن کے مکمل ہونے کے لئے اُس کا یہاں آنا ضروری تھا یہاں آ کر اُس نے یونیورسٹی میں ایڈمیشن تو لے لیا پر وہ خوش نہیں تھا۔ یونیورسٹی کے ساتھ ساتھ وہ بھائی کے ساتھ اُس کے بزنس میں بھی ہاتھ بٹاتا تھا۔ اُس کو گھوڑوں میں بہت دلچسپی تھی۔ وہ خود بھی بہت اچھا گھوڑا سوار تھا، اُس نے امریکہ سے گھوڑوں کو فزیکل ٹرینڈ کرنے کی تربیت حاصل کی ہوئی تھی۔ کچھ عرصہ کے بعد وہ کیلگری چلا گیا۔ اور گھوڑوں کو ٹرینڈ کرنے کا بزنس شروع کیا وہ گھوڑوں اور ان کے مالکوں دونوں کو ٹرینڈ کیا کرتا تھا۔ وہ بہت مشہور تھا گھوڑوں کو ٹرینڈ کرنے کے لئے۔ البرٹا کا بیسٹ ٹریڈر تھا۔ اس سلسلے میں وہ دوسرے مالک بھی جایا کرتا تھا۔ لوگ اس کو بلاتے تھے اپنے گھوڑوں کی ٹریننگ کے لیے اور خود بھی ٹریننگ لیتے تھے۔ میں نے کچھ عرصہ ڈے کیر میں کام کیا پھر ایک سٹور میں تیرہ چودہ سال پارٹ ٹائم کام کیا یہاں میری حیثیت اسٹنٹ مینجر کی تھی۔ جاب سے آنے کے بعد گھر کے بھی سب کام کیا کرتی تھی۔ ہم نے اپنا سینٹ البرٹ میں بہت بڑا گھر بنایا میرا بیٹا بہو اور ہم سب ساتھ رہتے تھے ہمارا اسٹور بہت اچھا چلتا تھا زندگی بہت اچھی گزر رہی تھی لیکن پھر سب بدلنا شروع ہو گیا۔ میرے چھوٹے بیٹے کے پیٹ میں درد رہنے لگا تھا وہ کیلگری کے واک این کلینک چلا گیا وہاں ڈاکٹر نے اسے سی ٹی اسکین کروانے کا مشورہ دیا، وہ ایک بڑے ہسپتال گیا بد قسمتی سے وہاں پر اسے ٹیسٹ کیے بغیر ڈائی جو کہ سی ٹی اسکین کے لیے استعمال ہوتی ہے، استعمال کرادی جس سے اسے الرجی تھی اسکے استعمال سے اُس کی حالت خراب ہو گئی۔ ہمیں ہسپتال سے فون آیا کہ آپ کے بیٹے کی حالت اچھی نہیں ہے فوراً آجائیں۔ ہم وہاں پہنچے تو اس کے منہ سے خون آ رہا تھا اور اسکی بہت خراب حالت تھی وہ کومہ میں چلا گیا۔ اس حالت میں تقریباً ایک ماہ رہا پھر اس کا انتقال ہو گیا میرا بڑا بیٹا ہسپتال والوں کے خلاف کیس کرنا چاہتا تھا لیکن میں نے منع کر دیا یہ ہمارے لیے بہت بڑا صدمہ تھا میرے شوہر اس کی تصویر کو پیار کر کے روتے تھے۔ بہت مشکل لمحات تھے وہ۔ پھر اس کے کچھ عرصہ کے بعد میرے شوہر کو گلے کا کینسر ہو گیا بڑے بیٹے نے ان کی بہت خدمت کی ۲۰۰۸ء میں ان کا بھی انتقال ہو گیا اب زندگی بہت مشکل ہو گئی تھی پہلے بیٹا پھر شوہر کا انتقال ہو گیا۔ اب میں اپنے بڑے بیٹے کے ساتھ رہتی ہوں وہ میرا بہت خیال رکھتا ہے مجھے کسی طرح سے کوئی تکلیف نہیں ہونے دیتا۔ اب بس اپنی زندگی گزار رہی ہوں کسی چیز کی خواہش نہیں ہے۔ کوئی تمنا نہیں ہے۔ اللہ کا شکر ہے زندگی تنہائی کے علاوہ بہت اچھی گزر رہی ہے۔

## کینیا سے کینیڈا تک

میرا نام حنیفہ ایوب ہے میں کینیا کے قصبے نیری میں پیدا ہوئی۔ میرے نانا بزنس مین تھے۔ ان کے تین بیٹے اور پانچ بیٹیاں تھیں جن میں سے تین بیٹیوں اور دو بیٹوں کی شادیاں انھوں نے اٹلیا میں کیں۔ تینوں داماد اور دو بیٹے اُن کے ساتھ اُن کے بزنس میں شامل تھے۔ میرے دادا بھی بزنس مین تھے، میرے ڈیڈی ان کے ساتھ کام کرتے تھے۔ ہم تین بہن بھائی ہیں، ہم نیری میں رہتے تھے میں نے وہیں پرائمری تک تعلیم حاصل کی پھر میرے نانا ہم سب (اُن کے جتنے بھی پوتے پوتیاں اور نواسے نواسیوں تھے) کو لے کر نیروبی آ گئے کیونکہ نیری میں تعلیمی معیار اچھا نہ تھا۔ ہم بچے نانا نانی کے ساتھ رہتے جب کہ ہمارے والدین نیری میں۔ میرے والد کے انتقال کے بعد میری والدہ بھی نیروبی آ گئیں۔ نیروبی میں ہمارے نانا نے جاندا خریدی ہم بچوں کے لئے وہاں ہمارے پاس بہت نوکر چاکر تھے ہمیں کوئی بھی کام نہیں کرنا پڑتا تھا۔ میری والدہ نیروبی میں خواتین کو اسلامی تعلیمات سے آگاہ کرتی تھیں، وہ بہت سوشل خاتون تھیں۔ میں نے اے لیول تک تعلیم حاصل کی اور پھر ہیلتھ ویزیٹر کا کورس برطانوی ادارے سے کیا۔ تعلیم مکمل کر کے میں نے نیروبی میں سٹی کونسل پبلک ہیلتھ ڈیپارٹمنٹ میں ہیلتھ ویزیٹر کی حیثیت سے کام شروع کیا۔ نوکری شروع کیے ہوئے ایک سال ہوا تھا کہ میری شادی ہو گئی۔ میرے شوہر کے خاندان اور ہمارے خاندان کے بہت پرانے تعلقات تھے۔ میرے شوہر بہت ملنسار اور خوش باش تھے، وہ موبل آئل کمپنی میں ایوی ایشن مینیجر تھے۔ میں نے شادی کے بعد بھی کام جاری رکھا، شادی کے بعد میری ساس ہمارے ساتھ ہی کرائے کے گھر میں رہتی تھیں۔ میرے ایک جیٹھ جو وہیں نیروبی میں رہتے ہیں اور ایک نند جو میری شادی کے تھوڑے عرصے کے بعد مستقل طور پر کینیڈا آ گئیں تھیں۔ میری ساس بہت اچھی خاتون تھیں۔ اُن کے ہمارے ساتھ رہنے سے مجھے بڑی آسانی تھی، ویسے تو گھر میں نوکر چاکر تھے انہیں کوئی کام نہیں کرنا پڑتا تھا بس وہ سب کی نگرانی کر لیا کرتی تھیں۔ شادی کے دو سال کے بعد پہلا بیٹا پیدا ہوا اس کے دو سال کے بعد دوسرا۔ بچوں کی دیکھ بھال کے لئے آیا رکھی ہوئی تھی بچوں کے سب کام وہی کیا کرتی تھی میری ساس کی نگرانی میں۔ شام کو پانچ بجے میں گھر آ جاتی تھی اور چھ بجے تک میاں بھی۔ شام میں کہیں جانا ہوتا تھا تو سب ساتھ جاتے تھے۔ پانچ چھ سال کرائے کے گھر میں رہنے کے بعد ہم نے ذاتی بہت بڑا گھر بنوایا۔ بچے نیروبی کے سب سے اچھے اسکول میں پڑھتے تھے وہاں سب وزیروں کے بچے جایا کرتے تھے میرے دونوں بچے بہت اچھے اور بڑوں کی بات ماننے والے تھے۔ نیروبی میں ہم بہت اچھی اور پر آسائش زندگی گزار رہے تھے۔

اس دوران کینیا میں آزادی کی تحریک شروع ہو گئی۔ افریقی عوام برطانوی سامراج سے آزادی چاہتے تھے۔ وہاں حالات خراب ہونے شروع ہو گئے لوٹ مار قتل و غارت بڑھ گئی۔ بگڑتے ہوئے حالات کے پیش نظر ہم فکرمند تھے کہ کیا کریں ہم نے بڑے بیٹے کو آپریشن کی تعلیم کے لیے لندن بھیج دیا اور چھوٹے بیٹے کو اعلیٰ تعلیم کے لیے امریکہ کی ریاست میامی بھیج دیا کینیا میں ہم میاں بیوی اور میری ساس رہ گئے۔ کینیا کے حالات دیکھتے ہوئے ہم نے کینیڈا میں امیگریشن کے لیے درخواست دے دی جو جلد منظور ہو گئی کیونکہ ہم برطانوی شہریت رکھتے تھے۔ ہم اپریل ۱۹۸۵ میں کینیڈا آئے۔ جب ہم کینیڈا آئے اُس وقت برف باری کا موسم تھا ہر طرف برف ہی برف دکھتی تھی۔ اس سے پہلے کبھی برف باری نہ دیکھی تھی اور نہ ہی اتنا ٹھنڈا موسم۔ نیروبی کا موسم بہت اچھا تھا نہ بہت گرم اور نہ ہی اس قدر ٹھنڈا۔ یہاں آنے



ہیں۔ پانی دیتے ہیں، کھانا دیتے ہیں۔ ہر کمیونی قدر کرتی ہے۔ کبھی کبھی میں گردوارا بھی چلا جاتا ہوں۔ شوق سے بھی اور دیکھنے بھی اچھا لگتا ہے۔ ہماری کمیونی میں بھی ہے کہ سب سے ملو۔ گھل مل کر رہنا چاہیے۔ انسانیت کے طور پر مل لیا کریں۔ یہاں رہ کر یہ احساس ہوا کہ یہاں لوگ چاہے کسی بھی برادری سے تعلق رکھتے ہو سب ملکر ایک دوسرے کے طور طریقے، کھانے کو سراہتے ہیں جو کہ بہت اچھی بات ہے۔ یہاں پے سب برابر ہیں۔ یہاں زبان کی بھی مشکل نہیں ہوئی۔ ہمارے دیسی بھی مل گئے تو زبان میں کوئی پریشانی نہیں ہوئی۔ میں ہم پریشان تھے۔ سوچتے تھے کہ بات کس سے کریں گے۔ کوئی بات کرنے والا نہیں ہوگا۔ جب یہاں آئے تو دیکھا کہ نزدیک پارک ہے اور وہاں سارے سکھ اور مسلمان ساتھ بیٹھے ہوتے تھے۔ ہم بھی جاتے تھے اور گپ شپ لگتی تھی۔ سب سے تعارف ہو گیا اور سب کہانیاں اور واقعات سناتے تھے۔ کہانیاں سن سن کے وقت بہت اچھا گزر جاتا تھا۔

قدریں

سب سے پہلے میرے والدین نے کہا کہ جب بھی کسی بڑے سے ملو، ہنک کر ملو۔ جسے قدم پوشی کہتے ہیں۔ بڑوں کو پیر پے ہاتھ لگا کے ملو۔ اس کے بعد انہوں نے کہا کہ سچ بولو۔ گھر میں گالی نہیں نکالنی۔ سگرٹ وغیرہ نہیں پینا۔ میرے والد نے کہا کہ جس نے گھر میں گالی نکالی، اس کو گھر سے نکال دیا جائے گا۔ ہمارے گھر میں گالی گلوچ اور بدتمیزی نہیں تھی۔ آداب سکھائے گئے تھے۔ شروع سے ہمیں دین کی باتیں سکھاتے تھے۔ ہمارے والد ہمیں خود ہی پڑھاتے تھے۔ ابھی تک مجھے وہ یاد ہے۔ کتابیں پڑھنے کی ضرورت ہی نہیں پڑی۔ یہ ہی باتیں ہم نے اپنے بچوں کو بتائی ہیں۔ ہمارے گھر میں بھی وہی ماحول ہے۔ میری بیوی کے گھر میں بھی ایسے ہی تھا۔ ہم دونوں کے والدین نے ہمیں یہ باتیں بتائیں۔ ہمارے بعد ہماری اولاد نے بھی یہی ماحول رکھا جس کی وجہ سے میرے کسی بھی گریڈ چائلڈ نے جھوٹ نہیں بولا۔ وہ کبھی جھوٹ نہیں بولتے۔ ہم کسی کے معاملے میں دخل درازی نہیں کرتے۔ ہمارے گھر میں وقت کے ساتھ ساتھ کچھ بدلائیں ہیں۔ ہماری ویلیوز نہیں بدلیں۔ یہاں آ کے بھی کچھ نہیں بدلا۔ جو بچپن میں تعلیم ملتی ہے، وہ ہمیشہ یاد رہتی ہے۔ یہ قدریں جاری رہنا چاہیے اور ہمیں چاہیے کہ اپنے بچوں کو یاد کراتے رہیں۔

آج تنہائی کسی ہم دم دیریں کی طرح  
کرنے آئی ہے میری ساقی گری شام ڈھلے  
منتظر بیٹھے ہیں ہم دونوں کے مہتاب ابھرے  
اور تیرا عکس جھلکنے لگے ہر سائے تلے  
فیض احمد فیض

میں اس کو کھلاتا تھا۔ ہماری ایسے بچپن سے دوستی رہی ہے۔

سرگودھا میں میری دوسری کزن کی شادی تھی۔ میرے بھائی رحیم یا رخاں سے جا رہے تھے والد صاحب نے کہا کہ ان کی بات کر لینا۔ اس وقت جنگ شروع ہی ہوئی تھی۔ مجھے بھیجا گیا۔ اس وقت میرے تین روپے خرچ ہوئے۔ راستے میں کبھی بس رکتی تھی تو کبھی بلیک آؤٹ ہو جاتا تھا۔ کبھی نیچے سونا پڑتا تھا تو کبھی اوپر۔ رات کو چلا ہوا میں صبح دیر سے پہنچا۔ میری بُری حالت تھی۔ انہوں نے نہ نہانے دیا نہ منہ دھونے دیا۔ نکاح پڑھا دیا۔ اس دن ہم رات سرگودھا میں ہی رہے۔ صبح گاڑی سے مظفر گڑھ آ گئے۔ شادی کی پہلی رات، انڈیا نے دس بم گرائے سرگودھا میں۔ اتنے دھماکے ہوئے۔ ہم ساری رات کانپتے رہے۔ ہماری شادی کی خوشی انڈیا نے منائی۔ ہمارا کوئی باجائیں بجا۔ کوئی خرچہ نہیں ہوا۔ صرف تین روپے خرچے۔ ہماری شادی مفت میں ہوئی۔ ہم نے صرف نکاح پڑھا اور رخصتی کر دی گئی۔ شادیاں تب سادہ ہوتی تھیں لیکن بینڈ باجا بھی ہوتا تھا۔ میری بیوی بہت سادہ مزاج ہیں انہوں نے بھی بہت سادہ زندگی گزاری تھی۔ وہ سکول میں نویں کلاس میں پڑھ رہی تھیں کہ ہماری شادی ہو گئی۔ شروع سے وہ بھی مجھے پسند کرتی تھیں اور میرا بھی خیال تھا کہ رشتہ ادھر ہی ہو جائے گا۔ ہماری پسند کی شادی تھی۔ میں نے سوشل میڈیا میں بہت کام کیا اور بہت سوشل بھی بن گیا تھا۔ میں نے سیاست میں بھی حصہ لیا اور ساتھ میں ایک ملٹی کلچرل اسکول چلایا۔ شادی کے بعد ہم بہت جگہ رہے۔ یہ میرا شوق تھا۔ مختلف شہر دیکھنے کا، علاقے دیکھنے کا، کلچر دیکھنے کا۔ میں خود ہی ٹرانسفر کرواتا تھا۔ جہاں کوئی نہیں جاتا تھا، میں کہتا تھا کہ مجھے وہاں بھیج دو۔ ان جگہ سروس نہیں جاتی تھی۔ پانچ پانچ میل پیدل چل کے جانا پڑتا تھا۔ میری بیگم نے میرا بہت ساتھ دیا۔ اُن کو میں نے کبھی تکلیف نہیں دی۔ ان کی بھی میں نے نوکری لگا دی۔ مجھے کوٹہ ملا تھا ٹیچر بھرتی کروانے کا۔ میں نے ان کو پرائمری اسکول میں ٹیچر لگوا دیا تھا۔ سات آٹھ سال انہوں نے بحیثیت استاد سرکاری نوکری کی۔

ایمگریشن

ہم کینیڈا جولائی ۲۰۱۴ء میں آئے۔ آنے کا مقصد یہ تھا کہ ہماری بیٹی اکیلی تھی۔ ہم اس کے بارے بہت فکر مند رہتے تھے۔ اس کے ساتھ کوئی مسئلہ ہو گیا تھا وہ بہت پریشان تھی۔ میری بیٹی نے ہمارا ویزا لگوا دیا اور ہم کینیڈا آ گئے۔ اس کو چھوڑنے کو دل ہی نہیں کرتا اکیلی ہے ادھر۔ پاکستان میں تو فیملی ہے لیکن یہاں کوئی نہیں تھا۔ یہاں آ کے بہت سکون کا ماحول لگا۔ کوئی کسی کے کام میں کوئی دخل اندازی نہیں کرتا۔ ہمیں کبھی مسئلہ نہیں ہوا کیونکہ گھر کے ساتھ پارک تھا۔ سارے ہمارے دیسی لوگ تھے۔ ہماری یہاں کمیونٹی اور جماعت خانہ ہے۔ ہم وہاں جاتے تھے اور سب کے ساتھ گھل مل گئے۔ اپنے لوگ مل گئے اس لئے تنہائی محسوس نہیں ہوئی۔

کمیونٹی۔

یہاں لوگ والنٹیر بہت کرتے ہیں، سوشل کام بہت کرتے ہیں مشکل نہیں ہوئی۔ میری بیٹی بھی جماعت خانے میں جاتی تھی والنٹیر بس آتی تھی اور وہ ہمیں لے بھی جاتے ہیں اور چھوڑ بھی جاتے ہیں۔ مسئلہ نہیں پیش آیا۔ ہم سردیوں میں بھی جاتے رہے ہیں۔ میں اس چیز سے متاثر ہوں کہ یہاں کمیونٹی کے لوگ والنٹیر بہت کرتے ہیں۔ کسی کو لوگ تکلیف نہیں دیتے، کسی کو پریشان نہیں کرتے۔ کوئی بوڑھا ہو تو اُسے سہارا دیتے

## میری داستان

بچپن

میں پنجاب کے ایک گاؤں مظفر گڑھ میں پیدا ہوا تھا۔ میں نے گاؤں کی بہت سادہ زندگی گزاری۔ ہم چھوٹے سے تھے اور اتنی تعلیم بھی نہیں تھی۔ ہمارا گھرانہ غریب تھا۔ لیکن ہمارا بچپن بہت اچھا گزرا۔ والدین نے ہمارا بہت خیال رکھا۔ اور اچھی تربیت دی ابتدائی تعلیم میں نے مظفر گڑھ کے گاؤں بصیرہ سے حاصل کی۔ ہم سات بھائی اور دو بہنیں ہیں۔ ہماری بڑی فیملی تھی۔ دوست بھی بہت تھے اور گھر میں رونق رہتی تھی۔ بھائی آپس میں لڑتے بھی تھے اور مذاق بھی کرتے تھے یہ چیز میری ہے وہ چیز تیری ہے۔ کھیلتے رہتے تھے اور وار کرتے تھے۔ ایک بار سب نے شرط لگائی کہ دوڑ کے سڑک پر جانا ہے تو کون دور تک جائے گا۔ ہمارا گاؤں مظفر گڑھ سے دس میل دور تھا۔ ہم نے دوڑ لگائی اور دوڑتے دوڑتے مظفر گڑھ تک پہنچ گئے۔ یوں بچپن کی بہت ساری خوبصورت یادیں ہیں۔ ایک بہن مجھ سے چھوٹی ہے اور ایک سب سے بڑی، میں بھائیوں میں پانچویں نمبر پر ہوں۔ میرے سب بہن بھائیوں کے ساتھ تعلقات بہت اچھے رہے۔

میرے والد ذرگر (سار) تھے۔ اُن کی شخصیت بہت شاندار تھی۔ وہ بہت محنتی اور بہادر تھے۔ دس بیس میل دوڑ کے چلے جاتے تھے۔ ایک واقعہ جو انہوں نے سنایا تھا کہ وہ اپنے والد کے ساتھ جنگل میں جا رہے تھے۔ وہاں بھیڑیے آ گئے۔ انہوں نے حملہ کیا۔ میرے دادا گھوڑے پر بیٹھے تھے اور میرے والد چھوٹے سے چلتے جاتے تھے گھوڑے کو لے کر۔ اب وہ بھیڑیے آ گئے۔ میرے دادا نے میرے والد کو کہا کہ آپ گھوڑے کے ساتھ ساتھ چلو۔ وہ بھیڑیے گھوڑے کے نزدیک نہیں آتے تھے۔ وہ کہتے تھے کہ بہت مشکل وقت گزرا تھا گھر پہنچتے پہنچتے۔ میرے والد نظم و ضبط کے پابند تھے اور ہم سب کو پیار بھی بہت کرتے تھے۔ ہماری ہر چیز کا خیال رکھتے تھے۔ ایک دفع ہم بھائی مل کے نہر میں نہانے چلے گئے۔ گاؤں کی زندگی تھی۔ نہانے گئے تو پیچھے والد نے دیکھا کہ بچے گھر میں نہیں ہیں۔ وہ ہمارے پیچھے نہر پہنچ گئے۔ وہاں سے تو خاموشی سے لے آئے لیکن گھر آ کے خوب پٹائی کی سب کی۔ میرے والدہ بہت اچھی تھیں۔ وہ گھریلو خاتون تھیں۔ وہ بہت نرم مزاج لیکن رعب دار تھیں۔ ہماری ذرگری کی دکان تھی۔ کافی لوگ اُدھار لے کر جاتے تھے دور دور گاؤں میں۔ چھٹی والے دن ہمارے والد ہمیں رقم لینے کیلئے دور دراز بھیجتے تھے۔ مڈل تک تو تعلیم گاؤں میں حاصل کی تھی۔ اس کے بعد میں نے اسکول اور F.A مظفر گڑھ میں کیا۔ پھر میں نے وہاں ڈپنسر کلاس کی۔ وہیں دسٹرکٹ میں ڈپنسر کی نوکری بھی کی۔ بہت اچھی زندگی گزری ہے۔ ہم مظفر گڑھ سے رحیم یار خان شفٹ ہو گئے۔ پہلے میرے دو بھائی آئے اور انہوں نے اپنا بزنس شروع کیا۔ پھر میں بھی آ گیا۔

ازواجی زندگی

شادی میری ۱۹۷۱ء میں ہوئی۔ اس وقت پاکستان اور انڈیا کی جنگ شروع ہو گئی تھی۔ میری والدہ نے کہا کہ پتہ نہیں جنگ کے بعد بچے یا نہ بچے تو میں اس کی شادی کر دوں۔ میری منگنی میری خالا کی بیٹی کے ساتھ ہوئی تھی۔ وہ سرگودھا میں ہوتی تھی۔ بچپن میں ہم اکٹھے کھیلتے تھے۔ بچپن میں



## MWSSA is now The Shaama Centre

### Why a name change...

MWSSA has a new name that increases visibility and access. While the organization has had remarkable success growing its audience, it would like to reach more people, and increase name recall with its existing clients. To do this we need a name that captures our hopes and dreams.

Challenges with the old name included it being a hard to remember acronym, easy to misspell, and very similar to organizations operating in the same area with similar communities: Mill Woods Seniors Association (MWSA) & the Mill Woods Senior and Multicultural Centre (MWSMC).

Current clients refer to the organization generically as 'the Centre' or by an even older name 'the Handicraft Centre.' This has led to confusion, impaired a meaningful online presence, and limited our organization's ability to outreach to new clients.

Finally, in an age of increasing digital reliance the old name was acting as a liability online. It was difficult to search for and made it hard for us to connect online with our community.

*"There are two ways of spreading light:  
To be the candle or  
the mirror that reflects it."*

### Improving Access for Current & Future Clients...

The name change does not impact access for our current clients. The majority of clients connect with us through word of mouth. The new name will make it easier for our existing clients who provide referrals, and for new people to find us.

### Lead up to the new name...

Our new name emerged after five months of research and consultation with the board, clients and a branding firm with over twenty years of naming and communication experience.

### What does Shaama mean?

Shaama, means candle or light in many languages. It's used in many cultures from Cyprus, to Spain to Indonesia and beyond. The name reflects the light of wisdom present in our seniors, and women. It represents hope to those struggling with dislocation, domestic violence or loneliness. It captures both how we see those who come to us – as lights, with stories needing and providing illumination – and how we see ourselves – as a source of hope.

Shaama is a gathering place and a beacon that can help illuminate a path forward for the community. Shaama, is a place where people can come together. Shaama is a welcoming place for newcomers and seniors.

# Programs & Services Offered by the Shaama Centre

## SENIORS' PROGRAMS AND SERVICES (FOR MEN AND WOMEN)

One-on-one support, outreach Services, workshops & information sessions, English and computer classes, art & craft, excersize program, citizenship classes, health and wellness classes, referrals, assistance with form filling, Translation services (Hindi, Urdu & Punjabi), and many opportunities to socialize, join support groups, develop new hobbies, story writing & poetry reading.

## WOMEN

Personal development and skill building, job search skills, updating of resume, & interview skills, basic computer & english classes, Citizenship preparation classes, Parenting, Budgeting classes, life skills, workshops on topics of interest, sewing classes, opportunities to generate income, promote small home- based businesses.

"There are two ways of spreading light: To be the candle or the mirror that reflects it."

## RESPONDING TO VICTIMS OF DOMESTIC VIOLENCE IN SOUTH ASIAN COMMUNITIES AND FAMILY SUPPORT PROGRAM (Open to Men & Women)

We provide the following services:

- Helping victims navigate the system (accompany them for needed services if necessary), legal aid, court, child & family services, low income housing etc.
- One-on-one support, Outreach services
- Referrals to professional counselors, spiritual leaders and other service providers (if requested)
- Risk management/safety planning
- Translation Services (in Urdu, Hindi, and Punjabi)
- Education, Information, Awareness
- Workshops (communicating through conflict, meditation, anger management, dealing with difficult people, financial literacy, parenting etc.)

## COMMUNITY

- Youth: Math & Homework Help
- Urdu Classes
- Free Tax Returns Filing (income under \$30,000)



Handmade dolls and original paintings available at the centre. Funds raised go towards the programs offered at the centre







Published by:  
*Shree Shaama Cer*  
*-for Seniors and Women-*

329 Woodvale Rd. W,  
Edmonton, AB  
Phone: 780 465 2992  
Email: [light@shaama.ca](mailto:light@shaama.ca)  
Website: [shaamacentre.ca](http://shaamacentre.ca)

